

Návod na prevádzku



ISOBUS terminál CCI 100/200

ISOBUS riadenie stroja



CCI.Cam

Vizuálne monitorovanie stroja



CCI.Control

Dokumentácia a spravovanie zákaziek



CCI.Tecu

Údaje o traktore



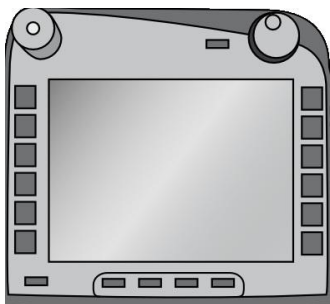
CCI.Command

GPS vedenie stopy a prepínanie čiastočnej šírky



CCI.GPS

GPS nastavenia a geometria traktora



ISOBUS terminál

CCI 100/200

ISOBUS riadenie stroja

Návod na prevádzku

Vzťahuje sa na: Ponuka v4



 ISOBUS

Copyright

© 2012 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Zum Gruthügel 8
D-49134 Wallenhorst
Číslo verzie: v4.01

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 1 | Úvod..... | 4 |
| 1.1 | O ISOBUS termináli CCI 100/200 | 4 |
| 2 | Zhoda..... | 5 |
| 3 | Bezpečnosť..... | 6 |
| 3.1 | Označenie pokynov v návode na prevádzku..... | 6 |
| 3.2 | Určené použitie..... | 7 |
| 3.3 | Bezpečnostné pokyny pre prevádzkovateľa/operátora | 7 |
| 3.4 | Bezpečnostné pokyny pre inštaláciu elektrických prístrojov | 8 |
| 3.5 | Bezpečnostný pokyn k spínaču Stop..... | 9 |
| 4 | Konštrukcia a funkcia | 10 |
| 4.1 | Prehľad | 10 |
| 4.2 | Typový štítok..... | 10 |
| 4.3 | Obslužné prvky | 11 |
| 4.4 | Rozhrania..... | 15 |
| 5 | Uvedenie do prevádzky | 16 |
| 5.1 | Montáž terminálu | 16 |
| 5.2 | Pripojenie terminálu | 17 |
| 6 | Obsluha | 18 |
| 6.1 | Zapnutie terminálu | 18 |
| 6.2 | Zadanie hodnôt..... | 18 |
| 6.3 | Nastavenie terminálu | 23 |
| 6.4 | Nastavenia používateľa | 25 |
| 6.5 | Nastavenia krajiny | 28 |
| 6.6 | Nastavenia systému | 29 |
| 6.7 | Informácie a diagnostika..... | 32 |
| 6.8 | Vytvorenie snímky obrazovky | 34 |
| 7 | Riešenie problémov | 35 |
| 7.1 | Chyby na termináli | 35 |
| 7.2 | Diagnostika | 35 |
| 7.3 | Chybové hlásenia | 36 |
| 7.4 | Servis | 37 |
| 8 | Technické údaje..... | 38 |
| 8.1 | Mechanické hodnoty..... | 38 |
| 8.2 | Elektronika | 38 |
| 8.3 | Rozhrania CCI 100 | 39 |
| 8.4 | Rozhrania CCI 200 | 40 |
| 9 | Štruktúra ponuky..... | 41 |
| 10 | Záruka a ručenie | 42 |
| 11 | Kontaktné adresy | 43 |
| 12 | Glosár | 44 |
| 13 | Index | 45 |

1 Úvod

Tento návod na prevádzku poskytuje základné informácie o obsluhu a konfigurácii ISOBUS terminálu CCI 100/200. So znalosťou tohto návodu môžete predísť nesprávnej obsluhu na termináli a zabezpečiť bezporuchovú prevádzku.

Aby ste predišli problémom v aplikácii, musíte si pred montážou a uvedením terminálu do prevádzky prečítať tento návod na prevádzku a pochopiť ho. Spoločnosť <Firmenname> nepreberá žiadne ručenie za škody spôsobené nedodržiavaním tohto návodu na prevádzku!

1.1 O ISOBUS termináli CCI 100/200

CCI 100/200 je univerzálny terminál a umožňuje riadenie ISOBUS stroja.

Pomocou CCI 100/200 môžete priamo prevádzkovať tieto aplikácie CCI.apps:

| | |
|-----------------|-------------------------------|
| CCI.Cam | Vizuálne monitorovanie stroja |
| CCI.Tecu | Údaje o traktore |

Pomocou CCI 100/200 môžete po odblokovaní prevádzkovať tieto aplikácie CCI.apps:

| | |
|--------------------------|---|
| CCI.Command | GPS vedenie stopy a prepínanie čiastočnej šírky |
| Moduly: | |
| Parallel Tracking | Asistent pre paralelnú jazdu |
| Section Control | Automatické prepínanie čiastočnej šírky |
| CCI.Control | Dokumentácia a spravovanie zákaziek |
| FieldNav | Agrárna navigácia |
| farmpilot | Dispozícia a flotilový manažment |
| CCI.Courier | Bezdrôtová výmena údajov |
| DiGIS | Dispozícia a flotilový manažment |
| Počasie | Aktuálna predpoveď počasia |

2 Zhoda

ISOBUS zhoda CCI terminálu je DLG certifikovaná:



3 Bezpečnosť

Tento návod obsahuje základné pokyny, ktoré treba dodržiavať pri inštalácii, konfigurácii, prevádzke a údržbe. Preto si treba tento návod bezpodmienečne prečítať pred konfiguráciou a prevádzkou.

Treba dodržiavať nielen všeobecné bezpečnostné pokyny uvedené v tejto kapitole „Bezpečnosť“, ale aj špeciálne bezpečnostné pokyny uvedené v ďalších kapitolách.

3.1 Označenie pokynov v návode na prevádzku

Bezpečnostné pokyny obsiahnuté v tomto návode na prevádzku sú špeciálne vyznačené:

**Varovanie - Všeobecné nebezpečenstvá!**

Symbol pracovnej bezpečnosti označuje všetky bezpečnostné pokyny, pri ktorých nedodržaní hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života. Dôkladne dodržiavajte pokyny ohľadom pracovnej bezpečnosti a správajte sa v takýchto prípadoch obzvlášť opatrne.

**Pozor!**

Symbol Pozor označuje všetky bezpečnostné pokyny, ktoré upozorňujú na predpisy, smernice alebo pracovné postupy, ktoré treba bezpodmienečne dodržať. Nedodržanie môže mať za následok poškodenie alebo zničenie terminálu ako aj chybné fungovanie.

**Upozornenie**

Symbol Upozornenie zdôrazňuje rady ohľadom používania a ďalšie obzvlášť užitočné informácie.

3.2 Určené použitie

Terminál je určený výhradne na použitie na ISOBUS kompatibilných strojoch odblokovaných na tento účel a na prístrojoch v poľnohospodárstve. Výrobca nezodpovedá za žiadnu inštaláciu ani používanie terminálu presahujúce určený účel použitia.

Výrobca neručí za z toho prameniace zranenia osôb alebo vecné škody. Všetky riziká spojené s iným než určeným použitím nesie používateľ.

K určenému použitiu patrí aj dodržanie prevádzkových a údržbárskych podmienok predpísaných výrobcom.

Treba dodržiavať príslušné bezpečnostné predpisy ako aj ostatné všeobecne uznávané bezpečnostno-technické, priemyselné, medicínske a dopravné predpisy. Svojevoľné úpravy vykonané na prístroji majú za následok zánik ručenia výrobcu.

3.3 Bezpečnostné pokyny pre prevádzkovateľa/operátora

- Neodstraňujte žiadne bezpečnostné mechanizmy ani štítky.
- Pri údržbárskych prácach alebo pri použití nabíjačky na batérii ťažného/pracovného stroja prerušte napájanie terminálu prúdom.
- Údržbárske práce alebo opravy nikdy nevykonávajte pri zapnutom prístroji.
- Pred zváraním na traktore alebo privesenom stroji treba najprv odpojiť prívod prúdu k terminálu.
- Terminál čistite iba čistou vodou alebo jemnou handričkou navlhčenou čističom na sklo.
- Ikony stláčajte končekom prsta. Nepoužívajte nechty.
- Ak vám aj po prečítaní tohto návodu na prevádzku nebudú jasné niektoré jeho časti, skontaktujte sa pred použitím terminálu s vaším predajcom, aby vám poskytol vysvetlenie.
- Dôkladne si prečítajte a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny v príručke a bezpečnostné etikety na prístroji. Bezpečnostné etikety musia byť vždy v dobre čitateľnom stave. Nahradte chýbajúce alebo poškodené etikety. Zabezpečte, aby boli nové časti prístroja vybavené aktuálnymi bezpečnostnými etiketami. Náhradné etikety vám poskytne autorizovaný predajca.
- Naučte sa terminál predpisovo obsluhovať.
- Terminál a dodatočné diely udržiavajte v dobrom stave.

3.4 Bezpečnostné pokyny pre inštaláciu elektrických prístrojov

Dnešné poľnohospodárske stroje sú vybavené elektronickými komponentmi a konštrukčnými dielmi, ktorých funkcia môže byť ovplyvnená elektromagnetickými žiareniami iných prístrojov. Pri nedodržaní nasledovných bezpečnostných pokynov môžu takého ovplyvnenia viesť k ohrozeniu osôb.

Pri dodatočnej inštalácii elektrických a elektronických prístrojov a/alebo komponentov v stroji s pripojením na palubnú sieť musí operátor na vlastnú zodpovednosť skontrolovať, či inštalácia nespôsobuje poruchy elektroniky vozidla alebo iných komponentov. Platí to predovšetkým pre elektronické riadenia:

- EHR
- predného zdvíhacieho mechanizmu
- vývodových hriadeľov
- motora a prevodovky

Treba dbať predovšetkým na to, aby dodatočne inštalované elektrické a elektronické konštrukčné diely vyhovovali smernici 89/336/EHS o elektromagnetickej znášateľnosti a aby mali označenie CE.

Pre dodatočné zabudovanie mobilných komunikačných systémov (napr. rádio, telefón) musia byť navyše splnené nasledovné požiadavky:

- Smú sa zabudovať iba prístroje so schválením podľa platných predpisov danej krajiny (napr. BZT-schválenie v Nemecku).
- Prístroj musí byť pevne inštalovaný.
- Prevádzka prenosných prístrojov je vo vozidla povolená iba ak sú pripojené k pevne nainštalovanej vonkajšej anténe.
- Vysielaciu časť treba zabudovať priestorovo oddelene od elektroniky vozidla.
- Pri montáži antény treba dbať na odbornú inštaláciu s dobrým spojením medzi anténou a rozmermi vozidla.

Pre kabeláž a inštaláciu ako aj maximálny povolený príkon si treba navyše pozrieť montážny návod od výrobcu stroja.

3.5 Bezpečnostný pokyn k spínaču Stop

Stlačením spínača Stop môžete uviesť pripojený stroj do bezpečného stavu. Stroj musí bezpodmienečne podporovať funkciu zastavenia.



Upozornenie

Spínač Stop v žiadnom prípade nezasahuje do funkcií traktora, t.j. neovplyvňuje vývodový hriadeľ ani hydrauliku!

Bližšie informácie nájdete v návode na prevádzku stroja.

4 Konštrukcia a funkcia

4.1 Prehľad



ö

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 Predný pohľad s obslužnými prvkami | 4 Lišta rozhraní |
| 2 Držiak | 5 Typový štítok |
| 3 USB pripojenie (pod krytkou) | 6 Prepínač softvérových tlačidiel |

4.2 Typový štítok

Na typovom štítku nájdete všetky dôležité informácie o termináli.

<Typenschild>

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 Sériové číslo | 4 Informácie o výrobcovi |
| 2 Číslo výrobku resp. materiálové číslo výrobcu | 5 Dátum výroby (týždeň a rok) |
| 3 Typ terminálu (CCI 100 alebo 200) | 6 Verzia hardvéru |

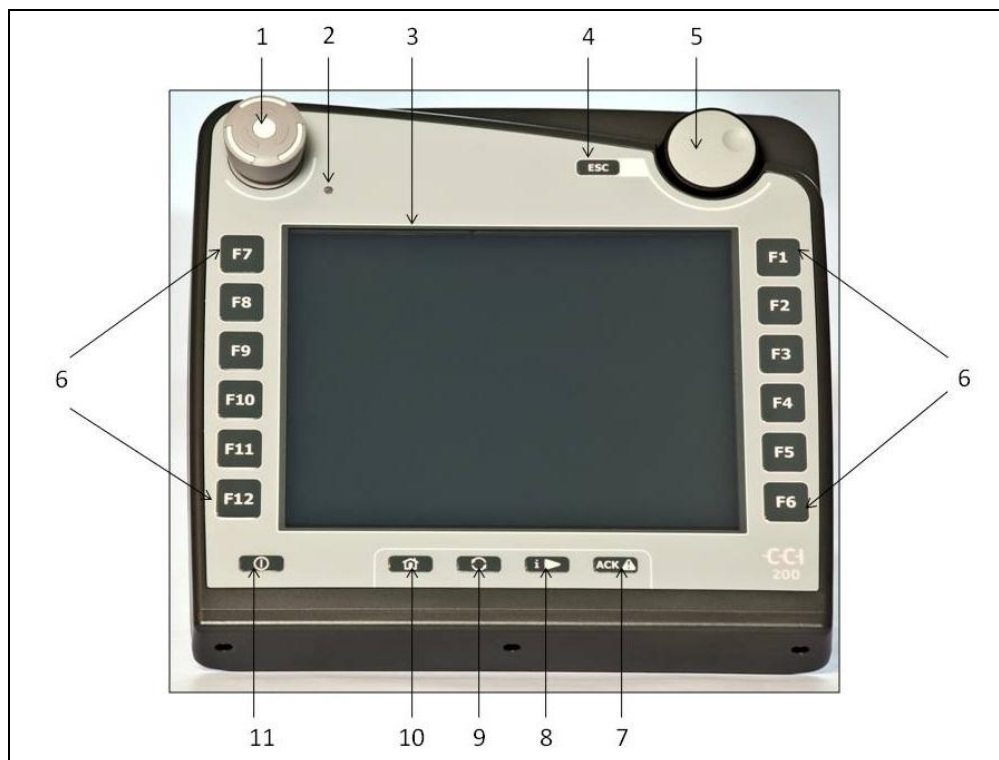


Upozornenie

Typové štítky sa líšia v závislosti od výrobcu. Preto nie sú na všetkých typových štítkoch uvedené všetky informácie.

4.3 Obslužné prvky

Na termináli sú k dispozícii tieto obslužné prvky:



- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1 Spínač „Stop“ | 7 Potvrdzovacie tlačidlo |
| 2 Snímač denného svetla | 8 i-tlačidlo |
| 3 Dotykový displej | 9 Prepínacie tlačidlo |
| 4 Tlačidlo ESC | 10 Tlačidlo Domov |
| 5 Rolovacie koliesko | 11 ZAP/VYP |
| 6 Funkčné tlačidlá | |

4.3.1 Spínač Stop

Pri použití spínača Stop (vyhotovený ako úderové tlačidlo) terminálu sa ISOBUSu vyšle príkaz na zastavenie (ISO stop). Tento príkaz môže vyhodnotiť pripojený ISOBUS prístroj, aby mohol v nebezpečnej situácii prípadne vykonať príslušné automatické opatrenia.



Varovanie - nebezpečenstvo poranenia spusteným strojom!

Funkciu zastavenia nepodporujú všetky ISOBUS stroje. Stroj preto môže zostať naďalej spustený aj po stlačení spínača Stop. To môže viesť k zraneniam.

- Informujte sa v návode na prevádzku stroja, či je podporovaná táto funkcia.

4.3.2 Tlačidlo ESC

Stlačením tlačidla ESC sa prerušia zadania a funkcie. Vykonané zmeny sa neprevezmú a ponechá sa predchádzajúca platná hodnota.



Upozornenie

Tlačidlo ESC môžete používať iba vtedy, keď je na obslužnom poli na dotykovom displeji k dispozícii funkčná ikona ESC. Funkcia tlačidla a ikony je identická.

4.3.3 Rolovacie koliesko

Rolovacie koliesko slúži na priame a rýchle zadávanie požadovaných hodnôt ako aj na navigáciu prvkami zoznamu:

- | | |
|---------------------------------------|---|
| Otočenie rolovacieho kolieska doprava | <ul style="list-style-type: none"> • Hodnota zadávacieho dialógu pre číselné hodnoty sa zvýši. • V zozname sa prejde na nasledovný prvok. |
| Otočenie rolovacieho kolieska doľava | <ul style="list-style-type: none"> • Hodnota zadávacieho dialógu pre číselné hodnoty sa zníži. • V zozname sa prejde na predchádzajúci prvok. |
| Stlačenie rolovacieho kolieska | <ul style="list-style-type: none"> • Prevezme sa zmenená hodnota v zadávacom dialógu. • Zvolí sa označený prvok zoznamu. |

4.3.4 Funkčné tlačidlá

Naľavo a napravo od displeja sa nachádza po šesť funkčných tlačidiel (F1-F12). Stlačením funkčného tlačidla sa vykoná funkcia zobrazená na displeji priamo vedľa funkčného tlačidla.

4.3.5 Prepínač softvérových tlačidiel

Prepínač softvérových tlačidiel je naopak pripevnené tlačidlo. Stlačením prepínača softvérových tlačidiel sa vymenia polohy oboch líšt so softvérovými tlačidlami na ľavom a pravom okraji obrazovky. Umožňuje jednoručné ovládanie prístroja.



Upozornenie

Výmena polôh líšt so softvérovými tlačidlami je dostupná iba v oblasti obsluhy stroja.

4.3.6 Potvrdzovacie tlačidlo

Potvrdzovacie tlačidlo (ACK) slúži na potvrdenie chybových hlásení.

4.3.7 i-tlačidlo

i-tlačidlo je voľne nastaviteľné tlačidlo. Umožňuje priamy prístup k aplikácii alebo obsluhu stroja, ktorá bola v nastaveniach používateľa zvolená ako „Osadenie voľného tlačidla“ (porovnaj kapitola 6.4.4).

4.3.8 Prepínacie tlačidlo

Opakovaným krátkym stlačením prepínacieho tlačidla môžete sekvenčne prepínať medzi obslužnými prvkami stroja a jednotlivými aplikáciami, ktoré boli zvolené v nastaveniach používateľa v bode „Prepnúť aplikácie“ (porovnaj kapitola 6.4.3), napríklad z obsluhy stroja na aplikáciu CCI.Tecu.



Upozornenie

Pri prechode z aktívnej funkcie stroja sa u niektorých strojov môžu automaticky vypnúť aktívne funkcie. Bližšie informácie nájdete v návode na prevádzku stroja.

4.3.9 Tlačidlo Domov

Stlačením tlačidla Domov prejdete priamo do hlavnej ponuky. Aplikácie, ktoré sú aktívne v čase prechodu, zostatú aktívne na pozadí.



Upozornenie

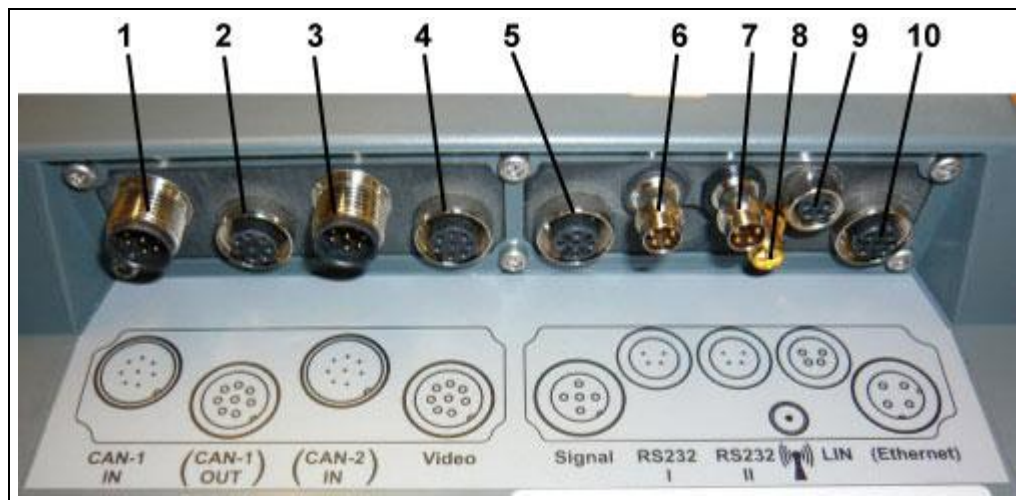
Pri prechode z aktívnej funkcie stroja sa u niektorých strojov môžu automaticky vypnúť aktívne funkcie. Bližšie informácie nájdete v návode na prevádzku stroja.

4.3.10 Dotykový displej

Pre navigáciu v ponukách a pohodlné zadávanie hodnôt a textu je terminál vybavený kvalitným dotykovým displejom. Dotykom displeja môžete priamo vyvolať funkcie a zmeniť hodnoty.

4.4 Rozhrania

Lištu rozhraní nájdete na zadnej strane terminálu. Navyše nájdete na zadnej strane pod krytkou USB pripojenie terminálu. Podrobný popis USB pripojenia nájdete v časti „Vytvorenie snímky obrazovky“.



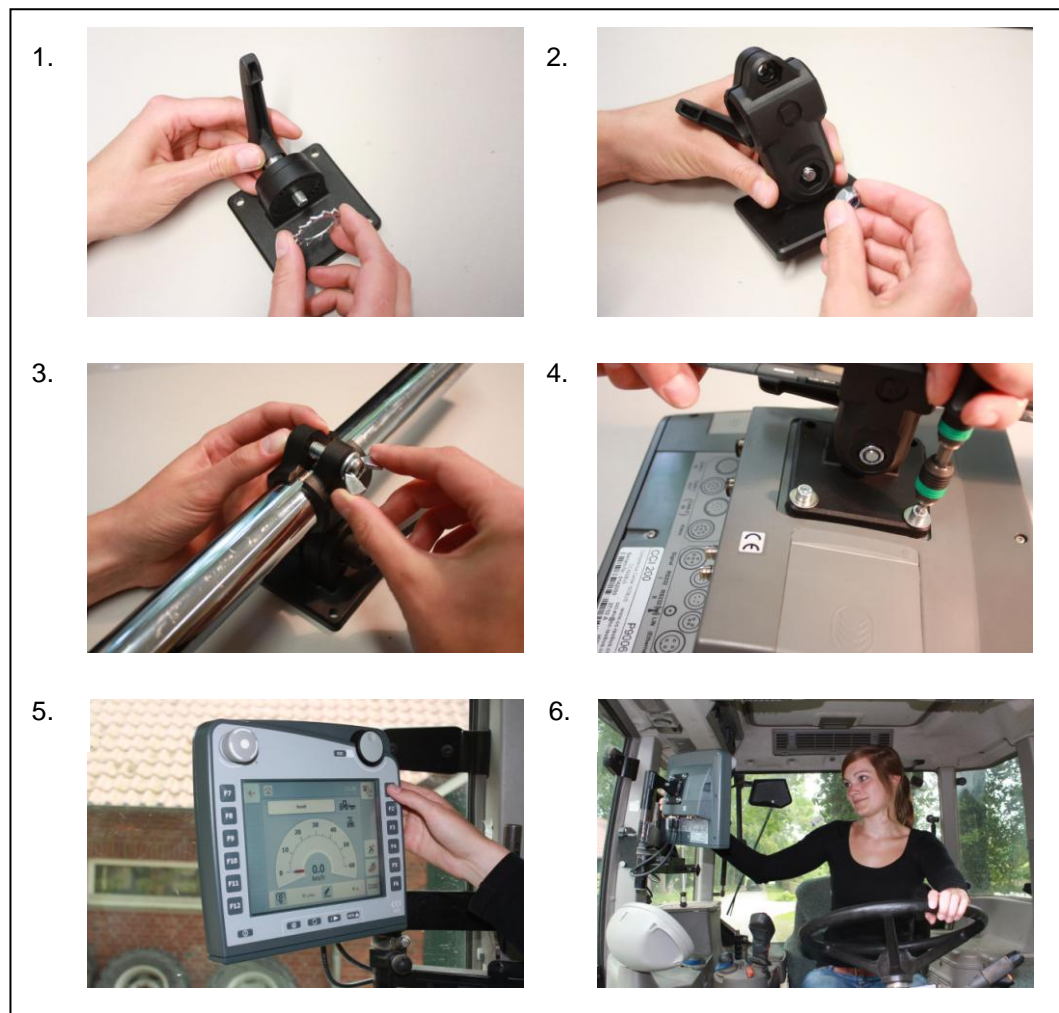
- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1 CAN1-IN | 6 RS232-1 |
| 2 CAN1-OUT | 7 RS232-2 |
| 3 CAN2-IN (iba CCI 200) | 8 WLAN (iba CCI 200) |
| 4 Video-IN | 9 LIN |
| 5 Signál (ISO 11786) | 10 ETHERNET (iba CCI 200) |

5 Uvedenie do prevádzky

5.1 Montáž terminálu

Držiak prístroja na upevnenie terminálu v kabíne traktora patrí k rozsahu dodávky prístroja.

Na montáž terminálu v kabíne postupujte nasledovne:



- Zmontujte držiak prístroja (obrázok 1 a 2).
- Namontujte držiak prístroja na rám a terminál (obrázok 3 a 4).
- Zvoľte vhodné miesto v kabíne traktora (v zornom poli vodiča), na ktoré chcete pripevniť terminál (obrázok 5 a 6).
- Pripevnite terminál s držiakom prístroja v kabíne traktora.



Upozornenie

Skontrolujte, či sú skrutky pevne dotiahnuté.
Terminál upevnite tak, aby bol dobre čitateľný a obsluhovateľný a aby pritom neobmedzoval ani výhľad na ovládacie prvky traktora ani výhľad von.

5.2 Pripojenie terminálu

5.2.1 Prepojenie s ISOBUS/napájaním napätím

Na pripojenie k ISOBUS a napájaniu napätím je potrebný kábel typu A, ktorý si môžete objednať pod číslom výrobu <ArtNummer InC>.



Kábel typu A

Pre pripojenie terminálu k ISOBUS a k napájaniu napätím postupujte nasledovne:

1. Prepojte rozhrania „CAN1-IN“ a „CAN1-OUT“ na termináli cez kábel typu A s In-cab slotom traktora.



6 Obsluha

6.1 Zapnutie terminálu

**Upozornenie**

Pred prvým zapnutím terminálu skontrolujte správne a pevné zapojenie pripojení na prístroji.

- Zapnite terminál tlačidlom „ZAP/VYP“ vľavo dole na schránke. Držte tlačidlo stlačené približne 2 sekundy.

6.2 Zadanie hodnôt

Pre konfiguráciu a používanie terminálu aj pripojených ISOBUS strojov musia byť zadané, zmenené resp. zvolené hodnoty.

Zmena hodnôt sa vykonáva cez tzv. zadávacie dialógy. Tieto dialógy sa zobrazujú ponad práve aktívnu obslužnú masku. Po zmene sa zadávací dialóg zatvorí a používateľ sa opäť nachádza v obslužnej maske.

6.2.1 Ikony v zadávacích dialógoch



Ikonom „OK“ prevezmete vo všetkých zadávacích dialógoch novo nastavenú požadovanú hodnotu. Predchádzajúca hodnota sa prepíše.

Prípadne môžete novú hodnotu prevziať stlačením rolovacieho kolieska.



Ikonom „ESC“ zrušíte zadávanie vo všetkých zadávacích dialógoch. Zostane ponechaná predchádzajúca hodnota.

Alternatívne môžete akciu zrušiť stlačením tlačidla „ESC“ vedľa rolovacieho kolieska.

6.2.2 Zadanie číselných hodnôt

Ak v obslužnej maske vyberiete parameter, ktorý je definovaný číselnou hodnotou, zobrazí sa zadávací dialóg pre číselné hodnoty. Existujú tri rôzne formy zobrazenia dialógu:

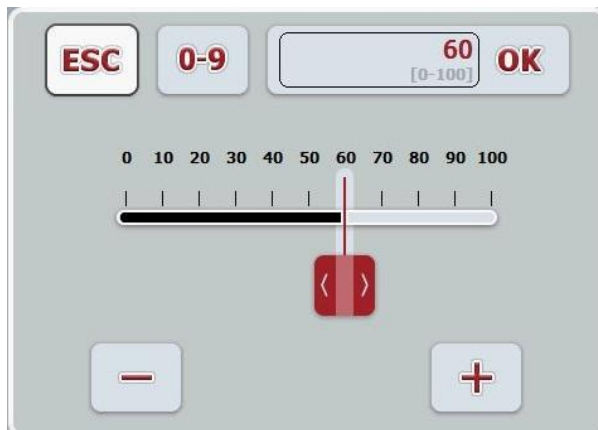
- Numerická klávesnica



- Rolovacie koliesko



- Posuvný regulátor



Pomocou nasledovných ikon môžete prepínať medzi rôznymi formami zobrazenia zadávacieho dialógu pre numerické hodnoty:



Prechod na nastavenie rolovacím kolieskom.



Prechod na nastavenie posuvným regulátorom.



Prechod na nastavenie numerickou klávesnicou.

Ak chcete zadať číselnú hodnotu, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“. Otvorí sa zadávací dialóg.
2. Zadajte novú hodnotu. Spôsob zadávania závisí od formy zobrazenia zadávacieho dialógu:

| | |
|-----------------------------|--|
| Numerická klávesnica | Zadajte hodnotu ikonami v zadávacom dialógu alebo otočením rolovacieho kolieska. |
| Rolovacie koliesko | Zadajte hodnotu otočením rolovacieho kolieska. |
| • Posuvný regulátor | <p>Ťahajte za posuvný regulátor alebo držte stlačené tlačidlá + a -, až kým nebude nastavená požadovaná hodnota.</p> <p>Alternatívne môžete hodnotu zadať otočením rolovacieho kolieska.</p> |
3. Zadanie potvrdíte ikonou „OK“ alebo stlačením rolovacieho kolieska.



Upozornenie

Terminál si zapamätá naposledy zvolenú formu zobrazenia. Pri najbližšom vyvolaní zadávacieho dialógu pre číselné hodnoty sa ihneď zvolí táto forma zobrazenia.



Upozornenie

Ak zadáte hodnotu, ktorá sa nachádza mimo platného rozsahu, bude zadávacie pole označené načerveno. Zadajte v takomto prípade inú hodnotu.

6.2.3 Zadanie Boolean hodnôt

Boolean hodnota je hodnota, u ktorej sa dá vybrať iba medzi správne/nesprávne, zap/vyp, áno/nie atď. Ak v obslužnej maske vyberiete parameter, ktorý je osadený takouto Boolean hodnotou, zobrazí sa príslušný zadávací dialóg.

Zobrazenie pre zle, vyp, nie:



Zobrazenie pre dobre, zap, áno:



Ak chcete zadať Boolean hodnotu, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“. Otvorí sa zadávací dialóg.
2. Zadajte novú hodnotu. Urobíte tak stlačením načierno orámovaného štvorčeka v zadávacom poli.
Alternatívne môžete hodnotu zmeniť otočením rolovacieho kolieska.
3. Zadanie potvrdíte ikonou „OK“ alebo stlačením rolovacieho kolieska.

6.2.4 Výber hodnôt zo zoznamu

Pre niektoré parametre existujú zoznamy predvolených hodnôt, napr. pre nastavenie jazyka. Ak zvolíte v obslužnej maske takýto parameter, zobrazí sa zadávací dialóg na výber zo zoznamu.



Upozornenie

Zobrazené zoznamy môžete minimalizovať stlačením zadávacieho poľa (medzi **ESC** a **OK**). Zadávací dialóg k výberu zoznamu sa potom zobrazí s minimalizovaným zoznamom.

Ak chcete vybrať hodnotu zo zoznamu, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípadе aj stlačiť ikonou „OK“. Otvorí sa zadávací dialóg výberu zo zoznamu.
2. Zvoľte novú hodnotu. Urobíte tak potiahnutím posúvača alebo otočením rolovacieho kolieska, až kým sa v zozname nezobrazí požadovaná hodnota. Potom zvoľte hodnotu stlačením poľa s hodnotou v zozname na dotykovom displeji alebo rolovacieho kolieska.
3. Zadanie potvrdíte ikonou „OK“ alebo stlačením rolovacieho kolieska..

6.3 Nastavenie terminálu

6.3.1 Hlavná ponuka

Otvorte hlavnú ponuku:



Z **Hlavnej ponuky** máte priamy prístup k piatim podponukám:

- **Ponuka Štart**
- **Nastavenia používateľa**
- **Nastavenia krajiny**
- **Nastavenia systému**
- **Informácie a diagnostika**



Z každej z týchto podponúk (a z ich bodov) sa môžete stlačením tejto ikony, ktorá sa nachádza na hornom okraji displeja, vrátiť priamo do **Hlavnej ponuky**.

V nasledovných odsekoch sú podrobne popísané podponuky. Grafické zobrazenie celej štruktúry ponuky nájdete v kapitole 9.

6.3.2 Ponuka Štart

V **Ponuke Štart** sa zobrazia všetky dostupné aplikácie. Ide o aplikácie odblokované na termináli, ako napr. CCI.Tecu a CCI.Cam, a o prevádzkové obrázky pripojených strojov.



- Túto aplikáciu vyvoláte stlačením prevádzkového obrázku stroja resp. aplikácie na dotykovom displeji.

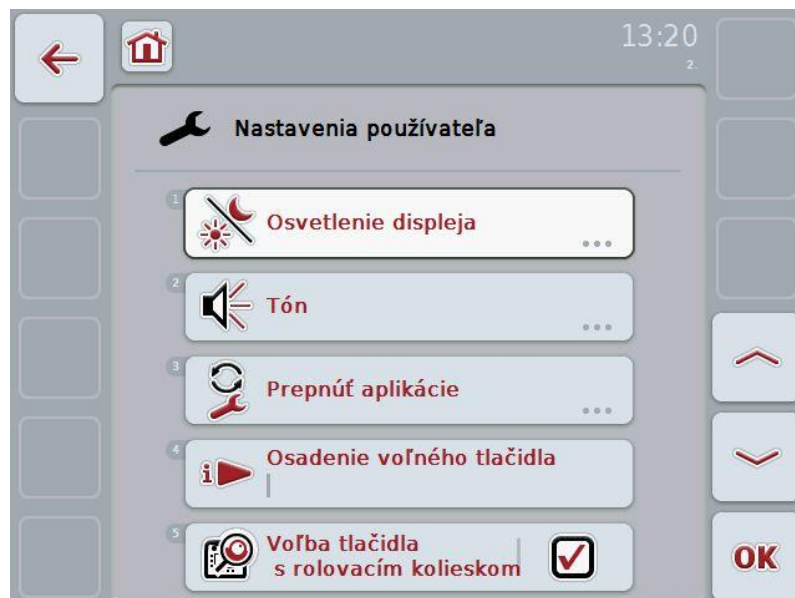


Upozornenie

Podrobný popis nastavení pripojeného ISOBUS stroja nájdete v návode na prevádzku príslušného stroja.

6.4 Nastavenia používateľa

V ponuke **Nastavenia používateľa** môžete terminál prispôbiť vašim osobným preferenciám.



Z každého bodu ponuky sa môžete stlačením ikony vrátiť priamo do ponuky **Nastavenia používateľa**.

6.4.1 Osvetlenie displeja

V bode ponuky **Osvetleniedispleja** vykonajte tieto nastavenia:

Osvetlenie Deň

Zvoľte požadovaný jas displeja pre dennú prevádzku.

Hodnota je uvádzaná v percentách a môžete ju nastavovať v intervale po 10 %.

Zmeny nadobudnú účinnosť po potvrdení a opustení zadávacieho dialógu.

Osvetlenie Noc

Zvoľte požadovaný jas displeja pre nočnú prevádzku.

Hodnota je uvádzaná v percentách a môžete ju nastavovať v intervale po 10 %.

Zmeny nadobudnú účinnosť po potvrdení a opustení zadávacieho dialógu.

Režim osvetlenia

Zvoľte požadovaný režim osvetlenia. Máte k dispozícii nastavenia „Deň“, „Noc“ a „Auto“.

Zmeny nadobudnú účinnosť po potvrdení a opustení výberového zoznamu.

Hranica osvetlenia

Nastavte hodnotu bodu zapnutia/vypnutia pre osvetlenie displeja. Vzťažnou veličinou je hodnota dodaná snímačom denného svetla.

Osvetlenie sa aktivuje pri prekročení bodu zapnutia a deaktivuje sa pri klesnutí pod bod vypnutia.

Hodnoty sú uvádzané v percentách a môžete ich nastavovať v intervale po 10 %.

Zmeny nadobudnú účinnosť po potvrdení a opustení zadávacieho dialógu.

6.4.2 Tón

V bode ponuky **Tón** vykonajte nasledovné nastavenia:

| | |
|--------------------------------|--|
| Signálny hlásič aktívny | Zapnite alebo vypnite signálny hlásič. Pri aktivovanom signálnom hlásiči zaznie pri stlačení ikony na dotykovom displeji alebo niektorého z funkčných tlačidiel akustická spätná väzba. |
| Hlasitosť | Nastavte hlasitosť signálneho hlásiča. Hodnota je uvádzaná v percentách a môžete ju nastavovať v intervale od 25 % do 100 %. Zmeny nadobudnú účinnosť po potvrdení a opustení zadávacieho dialógu. |

6.4.3 Prepnúť aplikácie

V bode ponuky **Prepnúť aplikácie** vykonajte nasledovné nastavenia:

| | |
|------------------|--|
| Aplikácia | Nastavte pre každú odblokovanú aplikáciu, či sa môže zapínať a vypínať prepínacím tlačidlom. Medzi zapnutými aplikáciami môžete priamo prepínať prepínacím tlačidlom. |
|------------------|--|

6.4.4 Osadenie voľného tlačidla

Tlačidlom „Osadenie voľného tlačidla“ sa dostanete do výberového zoznamu:

| | |
|----------------------------------|--|
| Osadenie voľného tlačidla | Vyberte zo zoznamu aplikáciu, ku ktorú chcete mať priamy prístup stlačením i-tlačidla. |
|----------------------------------|--|

6.4.5 Voľba ikony rolovacím kolieskom

Ikonou „Voľba ikony rolovacím kolieskom“ sa dostanete do zadávacieho dialógu:

| | |
|--|--|
| Aktivácia/deaktivácia voľby ikony rolovacím kolieskom | Zapnite alebo vypnite voľbu ikony rolovacím kolieskom. |
|--|--|

6.5 Nastavenia krajiny

V ponuke **Nastavenia krajiny** môžete vykonať všetky nastavenia krajiny a jazyku terminálu.



Jazyk

Vo výberovom zozname sa zobrazia všetky nainštalované jazyky. Zvoľte požadovaný jazyk.

Jednotky

Terminál podporuje nasledovné systémy jednotiek:

- metrické
- imperial
- US



Upozornenie

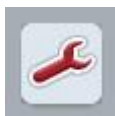
Keď je aktivované DHCP, nastaví sa všetky ostatné hodnoty automaticky. Keď je DHCP deaktivované, musíte vykonať nastavenia. V prípade nejasností sa obráťte na správcu siete.

Formát čísel

Zvoľte požadované nastavenie desatinného miesta.

6.6 Nastavenia systému

V ponuke **Nastavenia systému** môžete terminál prispôbiť vašim osobným preferenciám.



Z každého bodu ponuky sa môžete stlačením ikony vrátiť priamo do ponuky **Nastavenia systému**.

6.6.1 Dátum a čas

V bode ponuky **Dátum a čas** vykonajte nasledovné nastavenia:

| | |
|----------------------|---|
| Deň | Nastavte aktuálny deň. |
| Mesiac | Nastavte aktuálny mesiac. |
| Rok | Nastavte štyrmi číslicami aktuálny rok, napr. „2010“. |
| Hodina | Nastavte aktuálnu hodinu. Čas sa zadáva v 24-hodinovom formáte. |
| Minúty | Nastavte aktuálnu minútu. |
| Formát dátumu | Nastavte požadovaný formát dátumu: <ul style="list-style-type: none">• mmddrrrr• ddmrrrrr• rrrrmmdd |
| Formát času | Nastavte, či sa má čas spravovať a zobrazovať v 12 alebo 24-hodinovom formáte. |

6.6.2 Kalibrácia dotykového displeja

Pomocou ikony „Kalibrácia dotykového displeja“ sa dostanete priamo do náhľadu kalibrácie:

| | |
|---------------------------------------|--|
| Kalibrácia dotykového displeja | <p>Na kalibráciu dotykového displeja je za sebou na obrazovke zobrazených päť krížikov. Stlačte čo najpresnejšie do stredu krížikov.</p> <p>Na dokončenie kalibrácie a prevzatie zistených hodnôt sa dotknite displeja na ľubovoľnom mieste.</p> <p>Ak sa displeja nedotknete do 30 sekúnd, kalibrácia sa preruší a ponechajú sa predchádzajúce hodnoty.</p> |
|---------------------------------------|--|

6.6.3 Servis



Pozor!

Nastavenia v ponuke Servis smie vykonávať výhradne výrobca resp. jeho predajní alebo servisní partneri.

Prístup do ponuky Servis je preto chránený heslom.

6.6.4 Nastavenia pripojenia

V tejto verzii nie je k dispozícii.

6.6.5 CAN nastavenia

V bode ponuky **CAN nastavenia** vykonajte tieto nastavenia:

Primárny terminál

Aktivácia a deaktivácia primárneho terminálu



Upozornenie

Nastavenie pre „Primárny terminál“ má vplyv iba pri prevádzke dvoch alebo viacerých univerzálnych terminálov na zbernicovom systéme. Object Pool stroja je štandardne zobrazovaný na primárnom terminále.



Upozornenie

Na zbernici sa vždy smie nachádzať iba jeden primárny terminál. Ak CCI 100/200 rozpozná na zbernici ďalší primárny terminál, dôjde k chybovému hláseniu.

Poloha terminálu

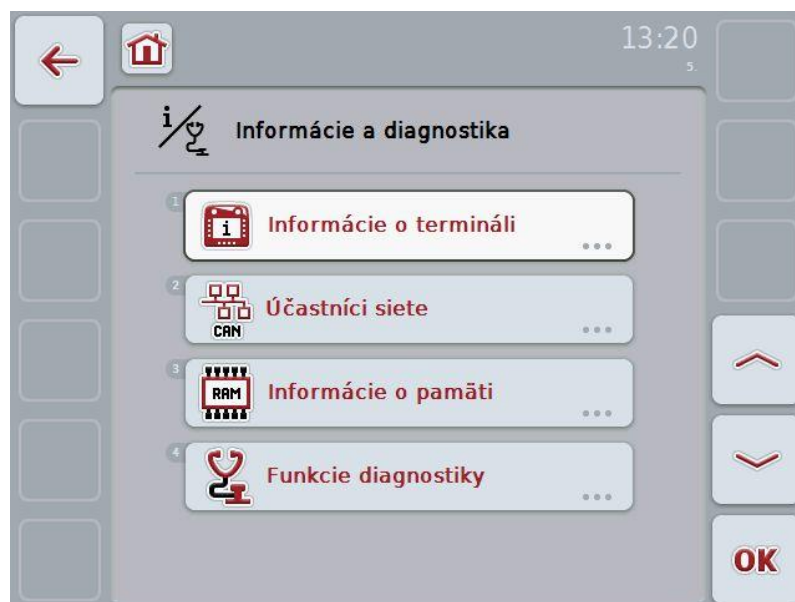
Zvoľte pre polohu terminálu „Vnútri kabíny vodiča“ alebo „Mimo kabíny vodiča“.

CAN 1 pripojenie

V tejto verzii nie je k dispozícii.

6.7 Informácie a diagnostika

V ponuke **Informácie a diagnostika** môžete skontrolovať funkciu a stav softvérových a hardvérových komponentov terminálu. Získate informácie o verzii inštalovaných aplikácií. Môžete vyvolať základné informácie o strojoch pripojených k ISOBUS.



6.7.1 Informácie o termináli

V bode ponuky **Informácie a termináli** nájdete nasledovné informácie:

Informácie o softvéri

- Balík
- Jadro
- Bootloader
- Anedo Base System
- Číslo verzie MENU
- Číslo verzie ISOVT
- Číslo verzie jednotlivých aplikácií

Informácie o hardvéri

- Typ prístroja
- Verzia hardvéru
- Sériové číslo
- ID výrobcu
- Úroveň implementácie

6.7.2 Sieťoví účastníci

V bode ponuky **Účastníci siete** nájdete nasledovné informácie:

Všetci účastníci siete

Stlačením tlačidla jedného z účastníkov siete sa dostanete do náhľadu, v ktorom sú zobrazené informácie o tomto účastníkovi:

- Výrobca
- Trieda prístroja
- Funkcia
- Function Instance
- Zdrojová adresa

6.7.3 Informácie o pamäti

V bode ponuky **Informácie a pamäti** nájdete nasledovné informácie:

Stav Flash

Zobrazuje kapacitu interného úložného miesta a množstvo využitého miesta.

Stav USB flash disku

Zobrazuje kapacitu zasunutého USB flash disku a množstvo využitého miesta.

6.8 Vytvorenie snímky obrazovky

Terminál vám ponúka možnosť vytvoriť snímku obrazovky používateľského rozhrania zobrazeného na displeji. Túto funkciu môžete použiť, aby ste pracovníkovi servisu vysvetlili konkrétne správanie aplikácie, ktoré je ťažko vysvetliť slovami.



Upozornenie

Snímky obrazovky je možné vytvoriť iba pri zasunutom USB flash disku.



Ak chcete vytvoriť snímku obrazovky, postupujte nasledovne:

1. Otvorte krytku. Stlačte príslušné drážkované miesto a zároveň potiahnite za drážku.
2. Zasuňte USB flash disk.
3. Voľne nastaviteľné tlačidlo držte stlačené dovtedy, kým nezaznie zvukový signál.
→ Snímka obrazovky sa automaticky uloží na USB flash disk.

7 Riešenie problémov

7.1 Chyby na termináli

Nasledovný prehľad zobrazuje možné chyby na termináli a ich odstránenie:

| Chyba | Možná príčina | Riešenie |
|---|--|---|
| Terminál sa nedá zapnúť | <ul style="list-style-type: none"> Terminál nie je právne pripojený Nie je zapnuté zapáľovanie. | <ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať ISOBUS pripojenie Spustiť traktor. |
| Nezobrazuje sa softvér pripojeného stroja | <ul style="list-style-type: none"> Chýba zakončovací odpor zbernice Softvér je načítaný, nezobrazuje sa však Chyba pripojenia počas nahrávania softvéru | <ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať odpor Skontrolovať, či sa dá softvér spustiť manuálne z ponuky Štart terminálu Skontrolujte fyzické pripojenie Kontaktujte zákaznícky servis výrobcu stroja |

7.2 Diagnostika

7.2.1 Funkcie diagnostiky

V tejto verzii nie je k dispozícii.

7.3 Chybové hlásenia

Nasledovný prehľad zobrazuje chybové hlásenia terminálu, ich možnú príčinu a riešenie:

| Chyba | Možná príčina | Riešenie |
|---|---|--|
| Program nevie nájsť vhodný aktualizáčny súbor. | <ul style="list-style-type: none"> USB flash disk nie je zasunutý Na USB flash disku sa nenachádza aktualizáčny súbor | <ul style="list-style-type: none"> Zasuňte USB flash disk Skopírujte aktualizáčny súbor na USB flash disk |
| Proces prerušený chybou. | | Zavolajte servisného technika |
| Snímka obrazovky sa nedá vytvoriť. | USB flash disk nie je zasunutý. | Zasuňte USB flash disk. |
| Objekty pripájacieho nástroja boli odmietnuté. | Chyba v Object Pool stroja | Kontaktujte výrobcu stroja |
| Spojenie s WorkingSet bolo prerušené. | | Zavolajte servisného technika. |
| V sieti bol rozpoznaný ďalší VT #0. VT sa nevie prihlásiť do siete. | Terminál je nastavený ako primárny terminál. | Terminál musí byť prihlásený ako sekundárny terminál. V CAN nastaveniach zrušte začiarknutie políčka „Primárny terminál“ (porovnaj kapitola 6.6.5). |
| Program nevie nájsť vhodný aktualizáčny súbor. | <ul style="list-style-type: none"> USB flash disk nie je zasunutý Na USB flash disku sa nenachádza aktualizáčny súbor | <ul style="list-style-type: none"> Zasuňte USB flash disk Skopírujte aktualizáčny súbor na USB flash disk |
| K aktivácii nových nastavení reštartujte terminál. | Boli zmenené nastavenia terminálu. | Vypnite a následne opäť zapnite terminál. |



Upozornenie

Na termináli sa môžu zobraziť ďalšie chybové hlásenia, ktoré závisia od stroja. Podrobný popis týchto možných chybových hlásení a ich riešenia nájdete v návode na prevádzku stroja.



Upozornenie

Ak sa nedá stroj obsluhovať, skontrolujte, či nie je stlačený spínač Stop. Stroj je možné opäť obsluhovať po uvoľnení spínača.

7.4 Servis

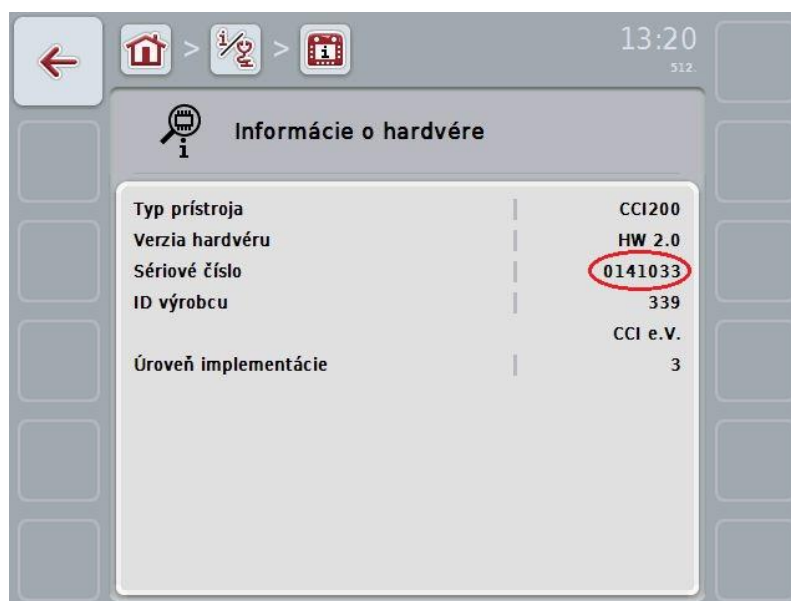


Upozornenie

Pri objednávke náhradných dielov alebo dotazov na zákaznícky servis ohľadom prístroja musíte uviesť sériové číslo terminálu.

Aby sa zobrazilo sériové číslo, postupujte nasledovne:

1. Stlačte v ponuke **Informácie a diagnostika** tlačidlo „Informácie o termináli“.
 2. Stlačte v hlavnej ponuke ikonu „Informácie o hardvéri“.
- Otvorí sa nasledovné informačné pole:



8 Technické údaje

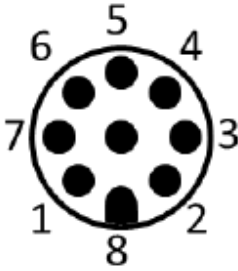
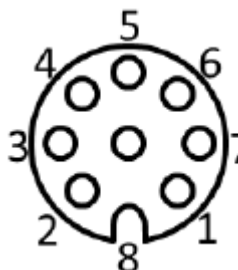
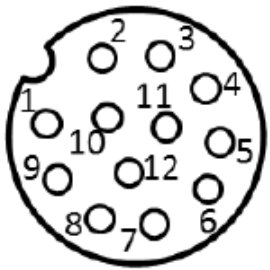
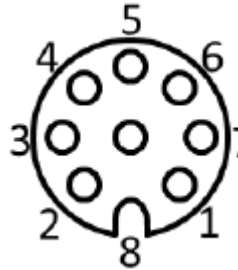
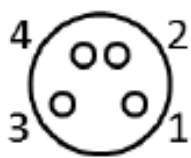
8.1 Mechanické hodnoty

| | |
|----------------------------|--|
| Rozmery (ŠxVxH) [mm] | 250 x 240 x 75 |
| Typ schránky | Viacvrstvová PC-ABS plastová schránka |
| Upevnenie | 80 mm x 80 mm prírubová doska s 4 x M5 závitovým puzdrom |
| Prevádzková teplota [°C] | -20 až +70 |
| Odolnosť voči vlhkosti [%] | 95, (+25 °C...50 °C) |

8.2 Elektronika

| | |
|---|-------------------|
| Menovité napätie [V] povolený rozsah [V] | 12 a 24 9...30 |
| Príkon prúdu (pri 13,5 V) | 1,1 A – 1,5 A |
| Ochrana proti prepólovaniu | áno |
| Displej | 8,4" TFT |
| Rozlíšenie displeja [px] | 640 x 480 |

8.3 Rozhrania CCI 100

| | | | |
|--------------------------|--|--|---|
| CAN1-IN | CAN 2.0B, ISO 11898-1 M12x1; 8-pólový konektor |  | <ol style="list-style-type: none"> 1. +U_B 2. NOT_AUS_B 3. +U_{ON} 4. NOT_AUS_V 5. CAN0L 6. GND: 7. CAN0H: 8. Tienenie |
| CAN1-OUT | CAN 2.0B, ISO 11898-1 M12x1; 8-pólový konektor |  | <ol style="list-style-type: none"> 1. +U_B 2. NOT_AUS_A 3. +U_{ON} 4. NOT_AUS_V 5. CAN0L 6. GND 7. CAN0H 8. Tienenie |
| 2x RS232 a signál | Asynch. max.115 Kbps/ Signálová zásuvka ISO 11786 M12x1, 12-pólová zásuvka |  | <ol style="list-style-type: none"> 1. +U_{B SW} 2. GND 3. SMFQ_IN 2 4. SAN INO 5. SMFQ_IN 3 6. SMFQ_IN 4 7. SMFQ_IN 1 8. COMO_RxD_IN 9. COMO_TxD_OUT 10. IGN 11. COM1_RxD_IN 12. COM1_TxD_OUT |
| Video | NTSC, SECAM, signál 1Vpp/50 M12x1, 8-pólová zásuvka |  | <ol style="list-style-type: none"> 1. VIDEO_IN 2. RS485_B 3. RS485_A 4. +U_{B SW} 5. RS485_A 6. +U_{B SW} 7. VGND 8. Tienenie |
| LIN | LIN-BUS Master M8x1, 4-pólová zásuvka |  | <ol style="list-style-type: none"> 1. +12V / +24V 2. TxD 3. GND 4. RxD |
| | | | <ol style="list-style-type: none"> 1. |

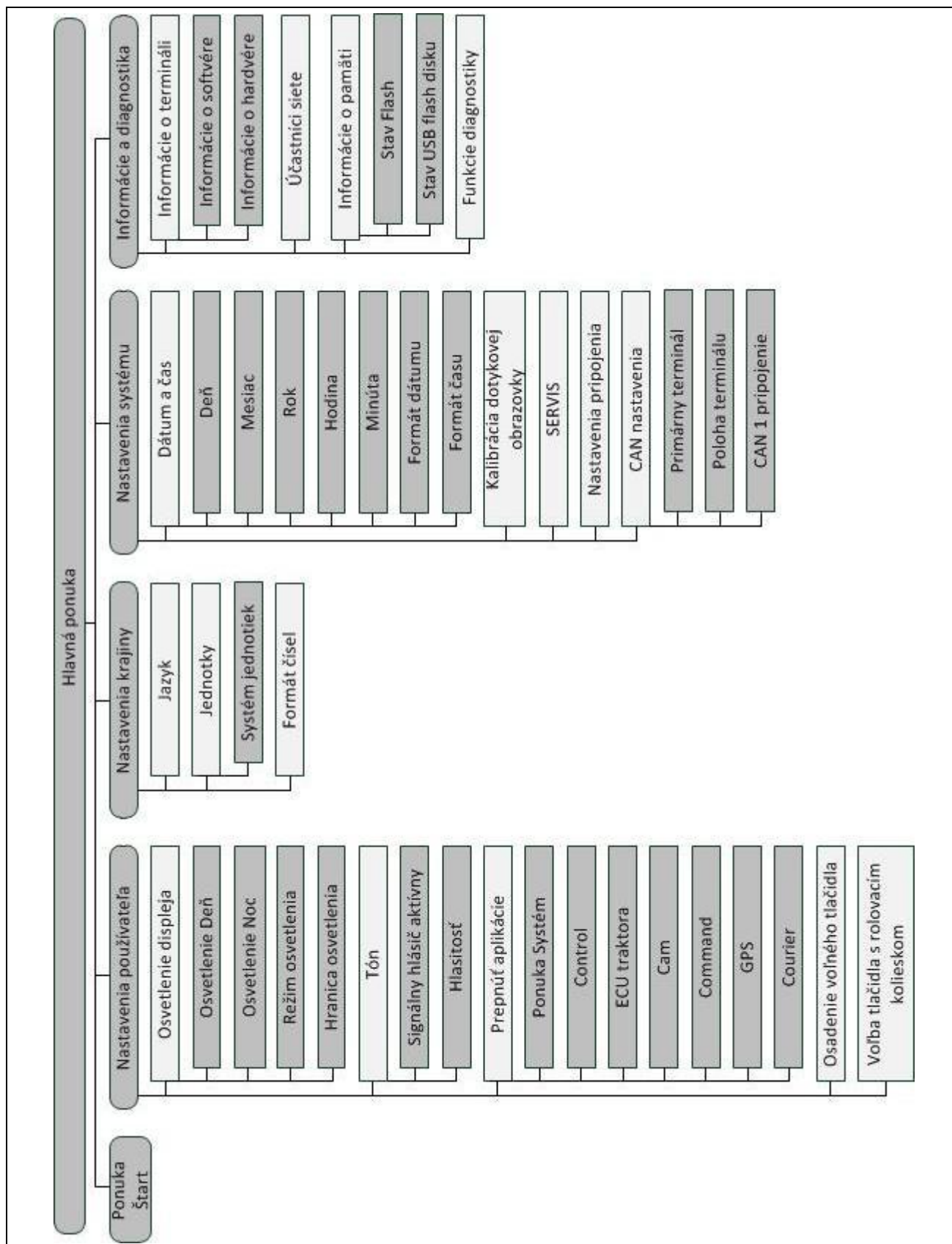
| | | | |
|------------|--------------|---|--------------------------------------|
| USB | USB-Host 2.0 |  | 2. TX+ 3. RX+ 4. TX- 5. RX- |
|------------|--------------|---|--------------------------------------|

8.4 Rozhrania CCI 200

Terminál CCI 200 popri rozhraniach CCI 100 disponuje ešte týmito rozhraniami:

| | |
|------------------|--|
| Ethernet | 10/100 Base-T, IEC 61076-2-101 |
| CAN2-IN | CAN 2.0B, ISO 11898-1 M12x1; 8-pólový konektor |
| Bluetooth | Špecifikácie Bluetooth V2.0 + DER Compliant Class 2 Output Power, internal Antenna |
| WLAN | 54 Mbps, 2,4 GHz, IEEE 802.11b a 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x a 802.11i, funguje iba pri 0 °C – 65 °C |

9 Štruktúra ponuky



10 Záruka a ručenie

Prístroje spoločnosti <Firmenname> sú vyrábané podľa moderných metód výroby a s najvyššou ostražitosťou a podliehajú množstvu kontrol kvality. Preto poskytuje spoločnosť <Firmenname> 12-mesačnú záruku, keď sú dodržané nasledovné podmienky:

- Záruka začína dátumom kúpy.
- Záruka zahŕňa chyby materiálu a výrobné chyby. Za cudzie výrobky (hydraulika, elektronika) ručíme iba v rámci ručenia príslušného výrobcu. Počas záručnej doby budú výrobné chyby a chyby materiálu zdarma odstránené výmenou alebo opravou dotknutých dielov. Iné, aj dodatočné práva, ako nároky na výmenu tovaru, zmiernenie alebo náhradu škôd, ktoré nenastali na predmete dodávky, sú výslovne vylúčené. Záručný výkon prebieha v autorizovaných dielňach, zastúpením <Firmenname> alebo priamo vo výrobe.
- Záručné výkony sa nevzťahujú na následky prirodzeného opotrebovania, znečistenie, koróziu a všetky chyby, ktoré vznikli neodborným používaním ako aj vonkajším vplyvom. Pri svojvoľných opravách alebo zmenách originálneho stavu zaniká nárok na záruku. Nárok na výmenu zaniká, ak sa použili iné ako originálne náhradné diely <Firmenname>. Preto dodržiavajte tento návod na prevádzku. V prípade nejasností sa obráťte na naše zastúpenie alebo priamo na výrobný závod. Nároky na záruku musia byť uplatnené najneskôr do 30 dní od výskytu škody vo výrobnom závode. Uveďte pritom dátum kúpy a číslo stroja. Opravy, na ktoré má byť poskytnutá záruka, smie vykonať iba autorizovaná dieľňa po konzultácii so spoločnosťou <Firmenname> alebo oficiálne zastúpenie. Záručnými prácami sa nemení záručná doba. Prepravné chyby nie sú chybami z výroby a nevzťahuje sa na nich povinnosť ručenia výrobcom.
- Nárok na náhradu škôd, ktoré nevznikli priamo na prístrojoch <Firmenname>, je vylúčený. Patrí sem aj ručenie za následné škody spôsobené chybami pri riadení. Svojvoľné zmeny na prístrojoch spoločnosti <Firmenname> môžu viesť k následným škodám a vylučujú ručenie dodávateľa za tieto škody. Pri zámere alebo pri hrubej nedbanlivosti majiteľa alebo vedúceho pracovníka a v prípadoch, kedy sa podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov pri chybách predmetu dodania ručí za poranenia osôb a vecné škody na súkromne používaných predmetoch, neplatí vylúčenie záruky dodávateľa. Neplatí ani pri chybách vlastností, ktoré sú výslovne zaručené, ak práve toto zaručenie slúžilo na zaistenie objednávateľa proti škodám, ktoré nevznikli priamo na predmete kúpy.

11 Kontaktné adresy

Amazonen-Werke H. Dreyer GmbH & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13
D-49205 Hasbergen
Tel: + 49 (0)5405 501 0
www.amazone.de

Grimme Landmaschinenfabrik GmbH & Co. KG
Hunteburger Str. 32
D-49401 Damme
Tel: +49 (0)5491 666 0
www.grimme.de

KUHN S.A.
BP 50060
F-67706 Saverne CEDEX
Tel: +33 (0)3 88 01 81 01
www.kuhn.com

LEMKEN GmbH & Co. KG
Weseler Straße 5
D-46519 Alpen
Tel: +49 (0)2801 81 0
www.lemken.com

Maschinenfabrik Bernard KRONE GmbH
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle
Tel: +49 (0)5977 935 0
www.krone.de/de/ldm/

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH
Landstraße 14
D-76547 Sinzheim
Tel: +49 (0)7221 985 200
www.rauch.de

Alois Pöttinger Maschinenfabrik Ges.m.b.H
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen
+43 (0)7248 6 00 0
www.poettinger.at

Ludwig Bergmann GmbH
Hauptstraße 64-66
D-49424 Goldenstedt
+49 (0)4444 2008 0
www.bergmann-goldenstedt.de

12 Glosár

| | |
|--------------------------|--|
| ACK | Z Acknowledge (anglicky) = potvrdiť |
| Obslužná maska | Súhrn hodnôt a obslužných prvkov zobrazených na displeji tvorí obslužnú masku. Pomocou dotykového displeja môžete priamo zvoliť zobrazené prvky. |
| Boolean hodnota | Hodnota, u ktorej sa dá vybrať iba medzi správne/nesprávne, zap/vyp, áno/nie atď. |
| Zbernicový systém | Elektronický systém na komunikáciu medzi riadiacimi prístrojmi. |
| CAN | C ontroller A rea N etwork |
| CCI | C ompetence C enter I SOBUS e.V. |
| DHCP | D ynamic H ost C onfiguration P rotocol: Umožňuje serveru, aby priradil klientom sieťovú konfiguráciu. |
| ESC | Z Escape (anglicky) = vystúpiť; tu: zrušiť funkciu |
| Failed | (anglicky) zlyhalo |
| In-cab | Pojem z normy ISO 11783. Popisuje deväťpólovú ISOBUS zásuvku v kabíne traktora. |
| ISO 11783 | Medzinárodná norma Stanovuje rozhrania a údajové formáty pre traktory a stroje. |
| ISOBUS | ISO11783 Medzinárodná norma na prenos údajov medzi poľnohospodárskymi strojmi a prístrojmi. |
| Kábel (typ A) | Prepája rozhrania „CAN1-IN“ a „CAN1-OUT“ na termináli s In-cab zásuvkou traktora |
| LAN | L ocal A rea N etwork, lokálna sieť |
| Sieťoví účastníci | Prístroj, ktorý je pripojený k zbernici a komunikuje cez tento systém. |
| Object Pool | Dátová sada, ktorú prenáša ISOBUS stroj terminálu a ktorá obsahuje jednotlivé obslužné masky. |
| Rozhranie | Časť terminálu, ktorá slúži na komunikáciu s ostatnými prístrojmi. |
| Signálová zásuvka | Sedempólová zásuvka na základe normy ISO 11786, z ktorej sa dajú získať signály pre rýchlosť, otáčky vývodového hriadeľa a 3-bodovú polohu. |
| Succeeded | (anglicky) prebehlo úspešne |
| Terminál | CCI 100 alebo CCI 200 ISOBUS terminál |
| Dotykový displej | Obrazovka citlivá na dotyk, cez ktorú je možné obsluhovať terminál. |
| ECU traktora | Aj TECU. Na ISOBUS traktore vytvára TECU prepojenie medzi zbernicovým systémom traktora a ISOBUS a takto poskytuje stroju informácie o traktore ako napr. rýchlosť jazdy alebo otáčky vývodového hriadeľa. |
| USB | U niversal S erial B us: Sériový zbernicový systém na pripojenie pamäťového média k terminálu. |

13 Index

B

| | |
|---------------------|---|
| Bezpečnosť..... | 6 |
| Bezpečnostné pokyny | |
| Inštalácia | 8 |
| Operátor | 7 |
| Označenie | 6 |
| Spínač Stop..... | 9 |

C

| | |
|--------------------------|----|
| Chybové hlásenia | 36 |
| Chyby na termináli | 35 |

D

| | |
|-------------------------|----|
| Diagnostika | 32 |
| Diagnóza | |
| Riešenie problému | 35 |
| Dotykový displej..... | 14 |

F

| | |
|-----------------------|----|
| Funkčné tlačidlo..... | 13 |
|-----------------------|----|

G

| | |
|--------------|----|
| Glosár | 44 |
|--------------|----|

H

| | |
|---------------------|----|
| Hlavná ponuka | 23 |
|---------------------|----|

I

| | |
|-------------------------------|----|
| Info | 32 |
| Informácie o termináli..... | 32 |
| Stav pamäte | 33 |
| Účastníci siete | 33 |
| Informácie a diagnostika..... | 32 |

K

| | |
|-----------------------|----|
| Konštrukcia | 10 |
| Kontaktné adresy..... | 43 |

N

| | |
|--------------------------------------|----|
| Nastavenia krajiny | 28 |
| Formát čísel | 28 |
| Nastavenie jazyka | 28 |
| Nastavenie jednotiek..... | 28 |
| Nastavenia používateľa | 25 |
| Nastavenie displeja | 26 |
| Nastavenie tónu | 27 |
| Osadenie voľného tlačidla..... | 27 |
| Prepnúť aplikácie | 27 |
| Voľba ikony rolovacím kolieskom..... | 27 |

| | |
|-------------------------------------|----|
| Nastavenia systému..... | 29 |
| CAN nastavenia | 31 |
| Kalibrácia dotykového displeja..... | 30 |
| Nastavenia pripojenia..... | 31 |
| Nastavenie dátumu a času..... | 30 |
| Servis | 31 |
| Nastavenie | 23 |
| Nastavenie terminálu | 23 |

O

| | |
|---------------------------|----|
| Obsluha..... | 18 |
| Obslužné prvky | 11 |
| Osadenie i-tlačidla | 27 |

P

| | |
|--|----|
| Ponuka Štart | 24 |
| Potvrdzovacie tlačidlo | 13 |
| Prepínač softvérových tlačidiel | 13 |
| Prepínacie tlačidlo..... | 13 |
| Pripojenie terminálu | |
| Prepojenie s ISOBUS/napájaním napätím..... | 17 |

R

| | |
|--------------------------|----|
| Riešenie problémov | 35 |
| Rolovacie koliesko | 12 |
| Rozhrania | |
| Prehľad..... | 15 |
| Rozhrania CCI 100 | 39 |
| Rozhrania CCI 200 | 40 |

S

| | |
|---------------------------|----|
| Spínač Stop | 12 |
| Bezpečnostné pokyny | 9 |
| Štruktúra ponuky..... | 41 |

T

| | |
|----------------------|----|
| Technické údaje..... | 38 |
| Tlačidlo ACK | 13 |
| Tlačidlo Domov | 14 |
| Tlačidlo ESC | 12 |
| Typový štítok | 10 |

U

| | |
|-----------------------------|----|
| Určené použitie | 7 |
| Uvedenie do prevádzky | 16 |
| Montáž terminálu | 16 |
| Pripojenie terminálu..... | 17 |

| | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|----|
| V | Zadanie číselných hodnôt | 19 |
| Výber hodnôt zo zoznamu | Zadávací dialóg..... | 18 |
| Vytvorenie snímky obrazovky | Zapnutie | 18 |
| Z | Zapnutie terminálu | 18 |
| Zadanie hodnôt..... | Záruka..... | 42 |
| Zadanie Boolean hodnôt..... | Zhoda..... | 5 |
| | Zobrazenie servisného čísla | 37 |



CCI.Cam

Vizuálne monitorovanie stroja

Návod na prevádzku

Vzťahuje sa na: CCI.Cam v3

Copyright

© 2012 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Zum Gruthügel 8
D-49134 Wallenhorst
Číslo verzie: v3.06

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Úvod..... | 4 |
| 1.1 | O tomto návode | 4 |
| 1.2 | Vzťahuje sa na..... | 4 |
| 1.3 | O CCI.Cam | 4 |
| 2 | Bezpečnosť | 5 |
| 2.1 | Označenie pokynov v návode na prevádzku..... | 5 |
| 3 | Uvedenie do prevádzky | 6 |
| 3.1 | Montáž terminálu | 6 |
| 3.2 | Pripojenie terminálu | 6 |
| 3.3 | Prepojenie s kamerou..... | 6 |
| 3.4 | Prepojenie s viacerými kamerami..... | 7 |
| 3.5 | Inštalácia softvéru..... | 7 |
| 4 | Obsluha | 8 |
| 4.1 | Spustenie programu | 8 |
| 4.2 | Hlavný náhľad (jedna kamera) | 9 |
| 4.3 | Hlavný náhľad (viac kamier) | 11 |
| 4.4 | Nastavenia | 13 |
| 4.5 | Priradenie kamery..... | 15 |
| 5 | Riešenie problémov | 17 |
| 5.1 | Chyby na termináli | 17 |
| 5.2 | Chybové hlásenia | 17 |
| 6 | Štruktúra ponuky | 19 |
| 7 | Glosár | 20 |
| 8 | Ikony a symboly..... | 21 |
| 9 | Index | 22 |

1 Úvod

1.1 O tomto návode

Tento návod na prevádzku poskytuje základné informácie o obsluhu a konfigurácii aplikácie CCI.Cam. Táto aplikácia je predinštalovaná na ISOBUS termináli CCI 100/200 a inde sa nedá spustiť. So znalosťou tohto návodu na prevádzku môžete predísť nesprávnej obsluhu na termináli a zabezpečiť bezporuchovú prevádzku.

Aby ste predišli problémom v aplikácii, musíte si pred uvedením softvéru do prevádzky prečítať tento návod na prevádzku a pochopiť ho.

1.2 Vzťahuje sa na

Tento návod na prevádzku popisuje CCI.Cam vo verzii CCI.Cam v3.

Ak chcete zistiť číslo verzie CCI.Cam inštalovanej na termináli, postupujte nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo Domov, aby ste sa dostali do hlavnej ponuky.
2. Stlačte v hlavnej ponuke ikonu „Info Diagnostika“.
3. Stlačte v ponuke **Informácie a diagnostika** ikonu „Informácie o termináli“.
4. Stlačte v hlavnej ponuke tlačidlo „Informácie o softvéri“.
→ V zobrazenom informačnom poli sa zobrazí verzia softvérových komponentov terminálu.

1.3 O CCI.Cam

CCI.Cam slúži na vizuálne monitorovanie stroja cez kameru. Aplikácia pomocou až 8 kamier umožňuje vodičovi zachovať si prehľad o jeho stroji a podporuje ho tak pri komplexných pracovných postupoch.

Prácu uľahčujú komplexnejšie funkcie ako prepínanie kamier a flexibilná konfigurácia. Pomocou funkcie snímky obrazovky môže vodič fotografovať a uložiť obrázky na USB flash disk.

2 Bezpečnosť

2.1 Označenie pokynov v návode na prevádzku

Bezpečnostné pokyny obsiahnuté v tomto návode na prevádzku sú špeciálne vyznačené:



Varovanie - Všeobecné nebezpečenstvá!

Symbol pracovnej bezpečnosti označuje všetky bezpečnostné pokyny, pri ktorých nedodržaní hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života. Dôkladne dodržiavajte pokyny ohľadom pracovnej bezpečnosti a správajte sa v takýchto prípadoch obzvlášť opatrne.



Pozor!

Symbol Pozor označuje všetky bezpečnostné pokyny, ktoré upozorňujú na predpisy, smernice alebo pracovné postupy, ktoré treba bezpodmienečne dodržať. Nedodržanie môže mať za následok poškodenie alebo zničenie terminálu ako aj chybné fungovanie.



Upozornenie

Symbol Upozornenie zvýrazňuje rady ohľadom používania a ďalšie obzvlášť užitočné informácie.

3 Uvedenie do prevádzky

3.1 Montáž terminálu

Informácie o zabudovaní terminálu nájdete v kapitole

4.1 Montáž terminálu návodu na prevádzku **ISOBUS terminál CCI 100/200**.

3.2 Pripojenie terminálu

3.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím

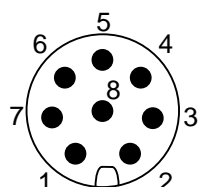
Informácie nájdete v kapitole **5.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.3 Pripojenie s kamerou

Kameru môžete cez rozhranie „Video“ pripojiť priamo k terminálu.



Pripojenie kamery



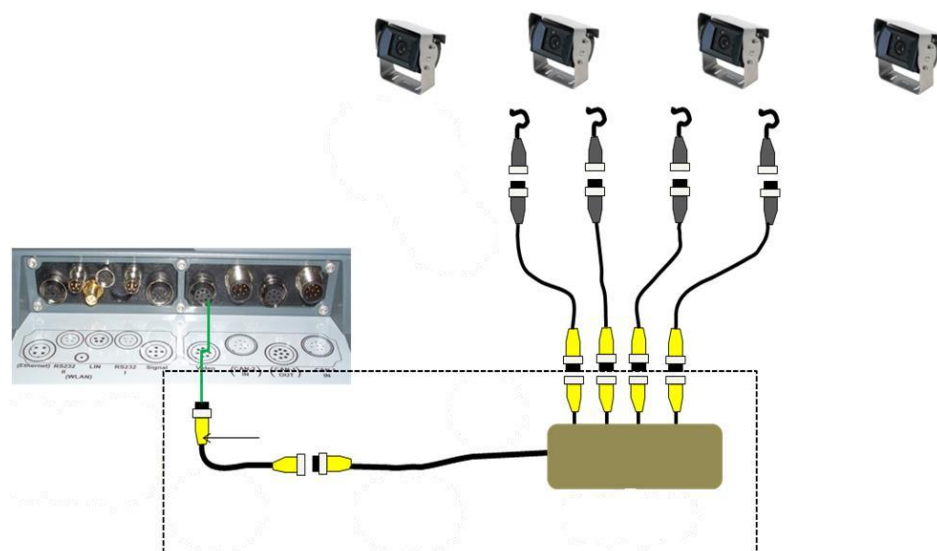
Pripojenie kamery k terminálu sa vykonáva cez rozhranie „Video“.

PIN-osadenie nájdete v nasledovnom zozname:

1. Videosignál
2. RS485B
3. RS485A
4. +12V / +24 V
5. Mini Out
6. +12V / +24 V
7. GND
8. Shield

3.4 Prepojenie s viacerými kamerami

K terminálu môžete pripojiť viaceré kamery pomocou zariadenia Multiplexer <Art Nr. Multiplexer>. V prípade pripojenia viac ako 3 kamier cez Multiplexer k terminálu potrebuje zariadenie Multiplexer externé napájanie prúdom.



Pripojenie zariadenia Multiplexer

Multiplexer sa k terminálu pripája rovnako ako kamera cez rozhranie „Video“ (porovnaj kapitola 3.3).

3.5 Inštalácia softvéru

CCI.Cam patrí k rozsahu dodávky CCI ISOBUS terminálu, inštalácia nie je možná ani potrebná.

4 Obsluha

4.1 Spustenie programu

CCI.Cam sa aktivuje automaticky pri zapnutí terminálu.

Na hlavný náhľad CCI.Cam sa dostanete nasledovným spôsobom:

1. Otvorte v hlavnej ponuke terminálu ponuku Štart a stlačte na dotykovom displeji ikonu so symbolom CCI.Cam.



CCI.Cam sa delí na 4 oblasti:

4.1.1 Hlavný náhľad (jedna kamera)

Zobrazuje obraz z jedinej pripojenej kamery.

4.1.2 Hlavný náhľad (viac kamier)

Zobrazuje obraz jednej z pripojených kamier.

Umožňuje prepínanie medzi obrazmi z rôznych kamier.

4.1.3 Nastavenia

Prepnutie na priradenie.

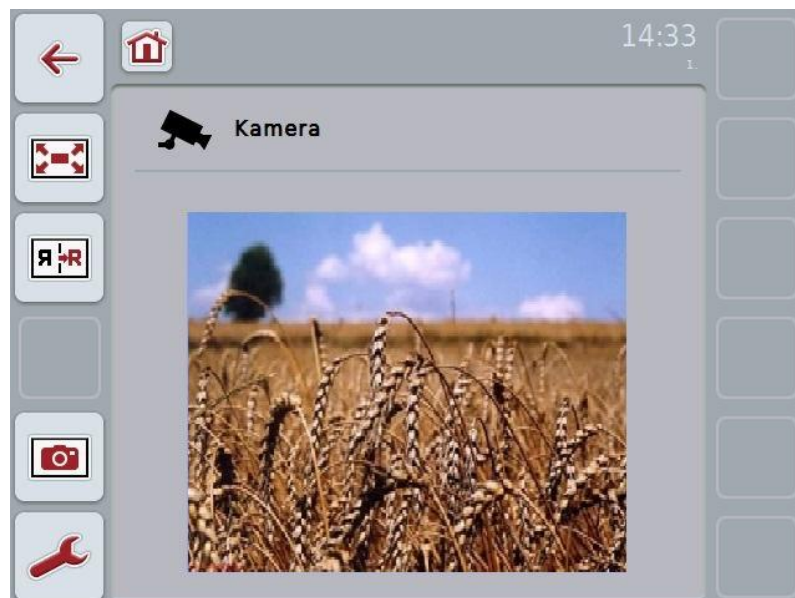
Nastavenie časového intervalu.

4.1.4 Priradenie

Priradenie kamier a tlačidiel rýchlej voľby.

4.2 Hlavný náhľad (jedna kamera)

Toto je hlavný náhľad v prípade, že je k terminálu pripojená iba jedna kamera. V hlavnom náhľade sa zobrazuje obraz z tejto kamery.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zvoliť režim celej obrazovky



Zrkadliť obraz



Vytvoriť snímku obrazovky



Prejsť na nastavenia:

Stlačte na dotykom displeji tlačidlo „Nastavenia“ (F12).



Upozornenie

Pri pripojení iba jednej kamery nemajú možnosti obsluhy v bode ponuky **Nastavenia** žiadny účinok.

4.2.1 Zvoliť režim celej obrazovky

Ak chcete vybrať režim celej obrazovky, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Režim celej obrazovky“ (F8), stlačte rolovacie koliesko alebo prejdite na dotykovom displeji priamo na zobrazenie obrázkov z kamery.
→ Náhľad sa okamžite prepne do režimu celej obrazovky, obraz z kamery zaberie celú plochu obrazovky.



Upozornenie

V režime celej obrazovky sú funkcie „Zrkadliť obraz“ (F9) a „Vytvoriť snímku obrazovky“ (F11) dostupné iba cez príslušné funkčné tlačidlá.



Upozornenie

Aby ste opustili režim obrazovky, môžete stlačiť ľubovoľné miesto na dotykovom displeji, na funkčnom tlačidle alebo na rolovacom koliesku.

4.2.2 Zrkadliť obraz

Ak chcete zobraziť obraz pozdĺž vertikálnej osi, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Zrkadliť obraz“ (F9).

4.2.3 Vytvoriť snímku obrazovky

Ak chcete vytvoriť snímku obrazovky, postupujte nasledovne:

1. Pripojte k terminálu USB flash disk.
2. Stlačte na dotykovej obrazovke ikonu „Vytvoriť snímku obrazovky“ (F11).



Upozornenie








Snímka obrazovky sa automaticky uloží na USB flash disk do priečinka „CAMCAP“. Súbory sa pomenúvajú podľa vzorca _<JJJJ_MM_TT>_<lfid. Nr.>JPEG.

4.3 Hlavný náhľad (viac kamier)

Toto je hlavný náhľad v prípade, že sú k terminálu pripojené viaceré kamery. V hlavnom náhľade je zobrazený obraz zo zvolenej kamery.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:

- | | |
|---|--|
|  | Zvoliť režim celej obrazovky (porovnaj kapitola 4.2.1) |
|  | Zrkadliť obraz (porovnaj kapitola 4.2.2) |
|  | Vytvoriť snímku obrazovky (porovnaj kapitola 4.2.3) |
|  | Prejsť na Nastavenia (porovnaj kapitola 4.4) |
|  | Zapnúť resp. vypnúť automatickú zmenu kamery |
|  | Zobraziť obraz kamery |
|  | Zobraziť ďalšie kamery |

4.3.1 Zapnúť resp. vypnúť automatickú zmenu kamery

Ak nechcete zobrazenie obrazu z kamier meniť manuálne, môžete zapnúť automatickú zmenu kamery. Zobrazenie sa automaticky prepína v pravidelnom intervale medzi obrazmi z kamier.

Ak chcete zapnúť alebo vypnúť automatickú zmenu kamery, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Zapnúť automatickú zmenu kamery“ (F10) alebo, ak je zapnutá, „Vypnúť automatickú zmenu kamery“ (F10).



Upozornenie

Môžete nastaviť interval zmeny kamery (porovnaj kapitola 4.4.1).

4.3.2 Zobrazit' obraz kamery

Ak chcete zobraziť obraz konkrétnej kamery, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu so želanou kamerou.
→ Zobrazí sa obraz z tejto kamery.

4.3.3 Zobrazit' ďalšie kamery



Upozornenie

Ikona s touto funkciou sa zobrazí iba vtedy, keď je pripojených viac ako 5 kamier.

Ak chcete dať zobraziť ďalšie kamery, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Zobrazit' ďalšie kamery“ (F6).
→ Na ikonách (F3 – F5) sa zobrazia ďalšie kamery.



Upozornenie

Ikony „Kamera 1“ (F1) a „Kamera 2“ (F2) sú zobrazené vždy. Tieto tlačidlá sú tlačidlami rýchleho prístupu k obrazu z týchto dvoch kamier.

4.4 Nastavenia

Cez ikonu „Nastavenia“ (F12) v hlavnom náhľade sa dostanete do podponuky **Nastavenia**.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Prejsť na priradenie kamery:
Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Priradenie kamery“. Bližšie údaje o priradení kamier nájdete v kapitole 4.5.



Zadať časový interval



Vynulovať nastavenia

4.4.1 Zadať časový interval

Ak chcete zadať časový interval pre automatickú zmenu kamery, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Časový interval“ alebo otočte rolovacie koliesko alebo stlačte ikony „Nahor“ (F4) a „Nadol“ (F5), až kým nebude názov označený nabiele a stlačte potom rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6) na dotykovom displeji.
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu pre časový interval.
3. Zadanie potvrdíte stlačením tlačidla „OK“.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre časový interval je medzi 1 a 10 sekundami.

4.4.2 Vynulovať nastavenia

Ak chcete vynulovať nastavenia pre časový interval, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Reset“ (F11).
 - Časový interval sa automaticky vráti na nastavenie z výroby, nezobrazí sa žiadne varovanie.



Upozornenie

Časový interval je z výroby nastavený na 2 sekundy.

4.5 Priradenie kamery

Ikonou „Priradenie“ v podponuke **Nastavenia** sa dostanete do bodu ponuky **Priradenie kamery**. Tam je zobrazený zoznam 8 tlačidiel rýchlej voľby „Kamera 1-8“ a kamery priradené cez pripojenie Multiplexer „Pripojenie 1-8“.

Táto podponuka umožňuje flexibilné priradenie kamier k tlačidlám rýchlej voľby, nezávisle od osadenia prípojov na zariadenie Multiplexer. Takto je možné priradiť dve najdôležitejšie kamery tlačidlám rýchlej voľby „Kamera 1“ a „Kamera 2“, ktoré sú stále zobrazené, bez potreby zmeniť pripojenie na zariadení Multiplexer. Automatická zmena kamier ďalej pokračuje podľa tu popísaného pevne nastaveného poradia.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Priradiť kameru



Vynulovať priradenie

4.5.1.1 Priradiť kameru

Ak chcete tlačidlu rýchlej voľby priradiť pripojenie zariadenia Multiplexer, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji jednu z ikon „Kamera 1-8“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude želané ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa zoznam dostupných pripojení.
2. Zvoľte pripojenie zo zoznamu. Stlačte ikonu s číslom pripojenia.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s číslom pripojenia.

4.5.1.2 Vynulovať priradenie

Ak chcete vynulovať priradenie kamier, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Reset“ (F11).
→ Priradenia sa okamžite vynulujú, nezobrazí sa výstražné hlásenie.



Upozornenie

Priradenie kamery, ktorej obraz sa práve zobrazuje, sa nedá vynulovať.

5 Riešenie problémov

5.1 Chyby na termináli

Nasledovný prehľad zobrazuje možné chyby na termináli a ich odstránenie:

| Chyba | Možná príčina | Riešenie |
|---|--|---|
| Terminál sa nedá zapnúť | <ul style="list-style-type: none"> Terminál nie je právne pripojený Nie je zapnuté zapáľovanie. | <ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať ISOBUS pripojenie Spustiť traktor. |
| Nezobrazuje sa softvér pripojeného stroja | <ul style="list-style-type: none"> Chýba zakončovací odpor zbernice Softvér je načítaný, nezobrazuje sa však Chyba pripojenia počas nahrávania softvéru | <ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať odpor Skontrolovať, či sa dá softvér spustiť manuálne z ponuky Štart terminálu Skontrolujte fyzické pripojenie Kontaktujte zákaznícky servis výrobcu stroja |

5.2 Chybové hlásenia

Nasledovný prehľad zobrazuje chybové hlásenia v aplikácii CCI.Cam, ich možnú príčinu a riešenie:

| Chyba | Možná príčina | Riešenie |
|--|---|--|
| Video Multiplexer sa nepodarilo spustiť | Chyba káblového pripojenia | Skontrolujte káblové pripojenie, reštartujte terminál. |
| Požadovaný zdroj videa sa nepodarilo otvoriť. (202) | Stratilo/prerušilo sa pripojenie ku kamere. | Skontrolujte káblové pripojenie, reštartujte terminál. |
| Zvolenú kameru sa nepodarilo zrkadliť. | Kamera nepodporuje zrkadlenie (iba pri použití zariadenia Multiplexer). | Použite kameru, ktorá hardvérovo podporuje zrkadlenie. |
| Chyba pri vytváraní snímky obrazovky. Skontrolujte, či je zasunutý USB flash disk. | Nie je zasunutý USB flash disk. | Zasuňte USB flash disk. |



Upozornenie

Na termináli sa môžu zobrazit' ďalšie chybové hlásenia, ktoré závisia od konkrétneho stroja.

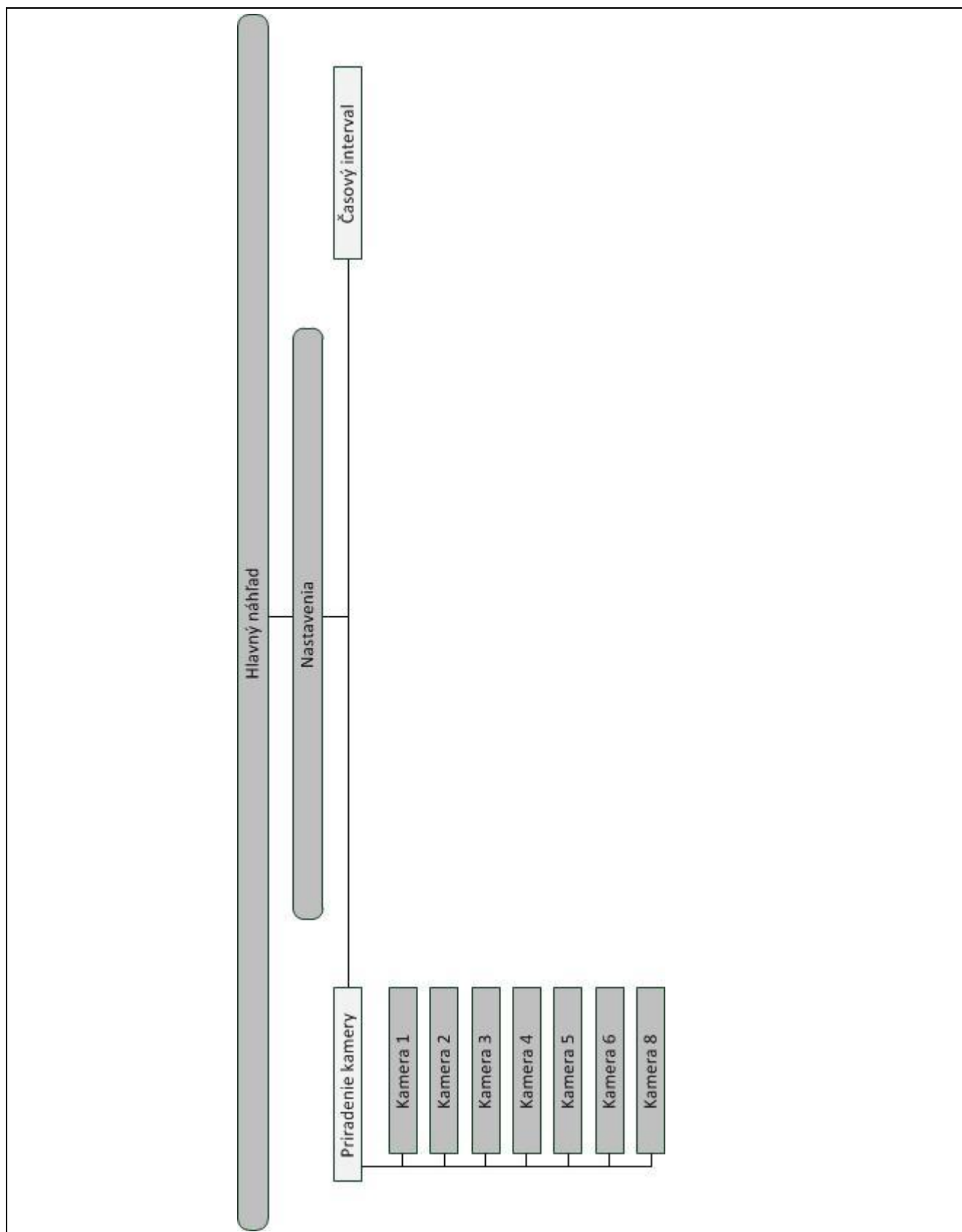
Podrobný popis týchto možných chybových hlásení a ich riešenia poruchy nájdete v návode na prevádzku stroja.



Upozornenie

Ak sa nedá stroj obsluhovať, skontrolujte, či nie je stlačený spínač Stop. Stroj je možné opäť obsluhovať po uvoľnení spínača.

6 Štruktúra ponuky



7 Glosár

| | |
|------------------------------|--|
| Obslužná maska | Súhrn hodnôt a obslužných prvkov zobrazených na displeji tvorí obslužnú masku. Pomocou dotykového displeja môžete priamo zvoliť zobrazené prvky. |
| CCI | Competence Center ISOBUS e.V. |
| CCI.Cam | Vizuálne monitorovanie stroja |
| ISOBUS | Dátová zbernica pre poľnohospodársko-technickú alebo komunálno-technickú aplikáciu, ktorá spĺňa normu ISO 11783. |
| Multiplexer | Zariadenie na prepínanie medzi videosignálmi, pomocou ktorého je možné prevádzkovať na jednom videovstupe viac kamier. |
| Snímka obrazovky | Vyfotenie práve zobrazeného obrazu. |
| Terminál | CCI 100 alebo CCI 200 ISOBUS terminál |
| Dotykový displej | Obrazovka citlivá na dotyk, cez ktorú je možné obsluhovať terminál. |
| Režim celej obrazovky | Obraz kamery sa zobrazí na celej obrazovke. |
| Cyklická zmena kamery | Automatická zmena z jednej kamery na ďalšiu. |

8 Ikony a symboly



CCI.Cam



Snímka obrazovky



Automatická zmena kamery



Zobrazit' obraz kamery



Časový interval



Vynulovať



Režim celej obrazovky



Zrkadlit' obraz



Nastavenia



Zobrazit' ďalšie kamery



Priradenie kamery



Vybrať zo zoznamu

9 Index

B

| | |
|---------------------|---|
| Bezpečnosť..... | 5 |
| Bezpečnostné pokyny | |
| Označenie | 5 |

C

| | |
|------------------------|----|
| CCI.Cam | 4 |
| Chybové hlásenia | 17 |

G

| | |
|--------------|--------|
| Glosár | 20, 21 |
|--------------|--------|

H

| | |
|------------------------------------|----|
| Hlavný náhľad (jedna kamera) | 9 |
| Hlavný náhľad (viac kamier) | 11 |

I

| | |
|---------------------------|---|
| Inštalácia softvéru | 7 |
|---------------------------|---|

N

| | |
|------------------|----|
| Nastavenia | 13 |
| vynulovať..... | 14 |

O

| | |
|--------------|---|
| Obsluha..... | 8 |
|--------------|---|

P

| | |
|---|----|
| Pripojenie kamery | 6 |
| Pripojenie zariadenia Multiplexer | 7 |
| Priradenie | 15 |
| vynulovať..... | 16 |
| Priradenie kamery..... | 15 |
| Priradiť kameru | 16 |

R

| | |
|--------------------------|----|
| Riešenie problémov | 17 |
|--------------------------|----|

S

| | |
|-------------------------|----|
| Spustenie programu..... | 8 |
| Štruktúra ponuky | 19 |

T

| | |
|--|---|
| Terminál | |
| montáž..... | 6 |
| Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím..... | 6 |
| pripojenie s kamerou | 6 |
| pripojenie s viacerými kamerami..... | 7 |
| pripojenie | 6 |

U

| | |
|-----------------------------|---|
| Uvedenie do prevádzky | 6 |
| Úvod..... | 4 |

V

| | |
|---------------------------------------|----|
| Vypnúť automatickú zmenu kamery | 12 |
| Vytvoriť snímku obrazovky..... | 10 |
| Vzťahuje sa na | 4 |

Z

| | |
|---------------------------------------|----|
| Zadať časový interval..... | 14 |
| Zapnúť automatickú zmenu kamery | 12 |
| Zobraziť ďalšie kamery | 12 |
| Zobraziť obraz kamery | 12 |
| Zrkadliť obraz | 10 |
| Zvoliť režim celej obrazovky | 10 |



CCI.Control

Dokumentácia a spravovanie
zákaziek

Návod na prevádzku

Vzťahuje sa na: CCI.Control v3.0



Copyright

© 2012 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Zum Gruthügel 8
D-49134 Wallenhorst
Verzia: v3.01

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Úvod..... | 4 |
| 1.1 | O tomto návode | 4 |
| 1.2 | Vzťahuje sa na..... | 4 |
| 1.3 | O CCI.Control | 4 |
| 2 | Bezpečnosť | 8 |
| 2.1 | Označenie pokynov v návode na prevádzku..... | 8 |
| 3 | Uvedenie do prevádzky | 9 |
| 3.1 | Montáž terminálu | 9 |
| 3.2 | Pripojenie terminálu | 9 |
| 3.3 | Inštalácia softvéru..... | 11 |
| 3.4 | Režimy prevádzky | 12 |
| 4 | Obsluha | 13 |
| 4.1 | Všeobecné pokyny | 13 |
| 4.2 | Spustenie programu | 16 |
| 4.3 | Údaje o zákazke | 59 |
| 4.4 | Importovať údaje zákazky..... | 75 |
| 4.5 | Exportovať údaje zákazky | 76 |
| 4.6 | Nastavenia | 78 |
| 5 | Riešenie problémov | 80 |
| 5.1 | Chyby na termináli | 80 |
| 5.2 | Chybové hlásenia | 81 |
| 6 | Štruktúra ponuky..... | 83 |
| 7 | Glosár | 84 |
| 8 | Ikony a symboly..... | 87 |
| 9 | Index | 89 |

1 Úvod

1.1 O tomto návode

Tento návod na prevádzku poskytuje základné informácie o obsluhu a konfigurácii aplikácie CCI.Control. Táto aplikácia je predinštalovaná na ISOBUS termináli CCI 100/200 a inde sa nedá spustiť. So znalosťou tohto návodu na prevádzku môžete predísť nesprávnej obsluhu na termináli a zabezpečiť bezporuchovú prevádzku.

Aby ste predišli problémom v aplikácii, musíte si pred uvedením softvéru do prevádzky a predovšetkým upravení zákaziek so softvérom prečítať tento návod na prevádzku a pochopiť ho.

1.2 Vzťahuje sa na

Tento návod popisuje CCI.Control vo verzii CCI.Control v3.0.

Ak chcete zistiť číslo verzie CCI.Control inštalovanej na vašom CCI ISOBUS termináli, postupujte nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo Domov, aby ste sa dostali do hlavnej ponuky.
2. Stlačte v hlavnej ponuke tlačidlo „Informácie a diagnostika“.
3. Stlačte v ponuke **Informácie a diagnostika** ikonu „Informácie o termináli“.
4. Stlačte v hlavnej ponuke tlačidlo „Informácie o softvéri“.
→ V zobrazenom informačnom poli sa zobrazí verzia softvérových komponentov terminálu.

1.3 O CCI.Control

1.3.1 Komponenty

CCI.Control slúži na dokumentáciu a spracovávanie zákaziek:

| | |
|-------------------------|---|
| Dátové rozhranie | XML formát používaný na výmenu údajov je kompatibilný s ISOBUS. Údaje sa prenášajú cez USB flash disk alebo online cez GSM rozhranie. |
| Rozhranie stroja | Zaznamenávanie procesných údajov a riadenie stroja sa vykonávajú cez ISOBUS. ECU stroja musí byť za týmto účelom vybavený softvérom Task Controller. |

1.3.2 Špecifické obrábanie čiastočných plôch poľa

Keď je pripojený GPS prijímač, môže byť automaticky vykonávané špecifické obrábanie čiastočných plôch poľa. Takto môžu byť zákazky plánované na PC s aplikačnými mapami spracované a dokumentované s informáciami o polohe.

1.3.3 Samostatná prevádzka

V najjednoduchšom prípade sa môže CCI.Control prevádzkovať bez súboru zákazky a bez ISOBUS stroja.

Kmeňové údaje (vodič, prevádzka atď.) a zákazku založte priamo na terminále a CCI.Control používajte iba na zaznamenávanie údajov o zákazke. Zachytí sa čas a trvanie opatrenia, kmeňové údaje priradené zákazke a pri dostupnej GPS anténe aj jazdný pruh.

1.3.4 Prevádzka so strojom

1.3.4.1 Podporuje ISOBUS

Väčšina moderných ISOBUS strojov je schopná poskytnúť CCI.Control množstvo procesných údajov.

Pod procesnými údajmi sa rozumejú

- a) informácie špecifické pre stroj
- b) informácie špecifické pre opatrenie (aplikačné údaje + údaje o výnose žatvy)

Pri prevádzke s ISOBUS strojom založte kmeňové údaje (vodič, prevádzka atď.) a zákazku priamo na terminále a na zaznamenávanie údajov o zákazke a procesných údajov používajte CCI.Control.

Pri prevádzke bez informačného systému FMIS sa načítajú iba počítadlá pripojených ISOBUS strojov a zapíšu sa do zákazky. Deje sa tak pri pozastavení a pri ukončení zákazky. Druh procesných údajov sprístupnených v počítadlách závisí od stroja a nastavenia od výrobcu.

1.3.4.2 Nepodporuje ISOBUS

Pri prevádzke so strojom, ktorý nepodporuje ISOBUS založte kmeňové údaje (vodič, prevádzka atď.) a zákazku priamo na terminále a na spracovávanie zákazky používajte CCI.Control.

1.3.5 Prevádzka s infor. systémom FMIS

Toto je odporúčaný prevádzkový režim.

CCI.Control preberá výmenu údajov o zákazke a procesných údajov medzi miestnym počítačom, terminálom a strojom. XML formát používaný na výmenu údajov je kompatibilný s ISOBUS. Môže byť poskytnutý a spracovávaný poľnohospodárskym softvérom od rôznych výrobcov.

Na počítači vytvoríte súbor zákazky vo formáte XML, ktorý obsahuje kmeňové informácie aj údaje o zákazke. Údaje sa načítajú pomocou funkcie importu CCI.Control.

Údaje o zákazke zhŕňajú všetky informácie špecifické pre zákazku:

- Kto?
- Kde?
- Čo?
- Kedy?
- Ako?

Pri plánovaní zákazky na počítači môžete stanoviť, ktoré procesné údaje stroja sa majú zaznamenať. Je takisto možné spracovať štandardnú sadu procesných údajov definovanú používateľom. Spravidla je možné vyvolať každú hodnotu dostupnú na stroji a zapísať ju s informáciami o čase a polohe.

Ďalej môžu ISOBUS stroje reagovať na pokyny od CCI.Control. ISOBUS stroj odošle CCI.Control popis stroja (DDD). Vďaka tejto informácii pozná CCI.Control funkčnosť ISOBUS stroja. Na základe aplikačných máp vytvorených na počítači môže CCI.Control riadiť ISOBUS stroj podľa polohy.

CCI.Control umožňuje zadávanie nových zákaziek alebo zákazníkov počas práce na poli. Nová kmeňové údaje sa automaticky importujú a doplnia v agrárnom softvéri.

Po ukončení zákazky môžete zákazku exportovať na USB flash disk a preniesť do počítača alebo preniesť cez GSM zbernicu. Údaje o zákazke teraz obsahujú stavy počítadiel zúčastnených strojov, ako aj procesné údaje vyžiadané pri plánovaní zákazky. Na základe získaných údajov môžete presnejšie plánovať neskoršie zákazky. Okrem toho uľahčujú údaje dokumentáciu vykonaných prác spolu s vystavením faktúry.

1.3.6 Príklady

Príklad 1:

Pri žatve bola vyhotovená mapa výnosov žatvy. Z nej sa vypracuje plán hnojenia. Informačný systém FMIS vytvorí pri zohľadnení funkcií stroja z odporúčaní ohľadom hnojenia a údajov o polohe zákazku. Táto sa uloží na pamäťové médium a odovzdá sa vodičovi, ktorý potom údaje nahrá do CCI.Control. Teraz stačí, aby vodič prešiel cez pole. CCI.Control na základe zákazky a aktuálnych informácií o polohe cez ISOBUS riadi rozhadzovač priemyselných hnojív. Množstvá hnojiva pre špecifické obrábanie čiastočných plôch poľa sa automaticky nastaví podľa aplikačnej mapy vytvorenej na počítači.

Príklad 2:

Jednoduchším prípadom by bolo, keby aplikácia CCI.Control zdokumentovala napr. počet stlačení lisu. Táto informácia ako aj tiež zdokumentované informácie o polohe sa môžu preniesť do faktúry pre zákazníka.

| | Bez infor. systému FMIS | | Bez infor. systému FMIS | |
|--------------------------------|--------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|
| | Stroj nepodporuje ISOBUS | Stroj podporuje ISOBUS | Stroj nepodporuje ISOBUS | Stroj podporuje ISOBUS |
| Zaznamenanie časov | • | • | • | • |
| Zaznamenanie polôh | •* | •* | •* | •* |
| Zaznamenanie počítadiel | - | • | - | • |
| Zaznamenanie procesných údajov | - | - | - | • |
| Automatické riadenie stroja | - | - | - | •* |

* s pripojeným GPS prijímačom

• Funkcia je dostupná

- Funkcia nie je dostupná

2 Bezpečnosť

2.1 Označenie pokynov v návode na prevádzku

Bezpečnostné pokyny obsiahnuté v tomto návode na prevádzku sú špeciálne vyznačené:

**Varovanie - Všeobecné nebezpečenstvá!**

Symbol pracovnej bezpečnosti označuje všetky bezpečnostné pokyny, pri ktorých nedodržaní hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života. Dôkladne dodržiavajte pokyny ohľadom pracovnej bezpečnosti a správajte sa v takýchto prípadoch obzvlášť opatrne.

**Pozor!**

Symbol Pozor označuje všetky bezpečnostné pokyny, ktoré upozorňujú na predpisy, smernice alebo pracovné postupy, ktoré treba bezpodmienečne dodržať. Nedodržanie môže mať za následok poškodenie alebo zničenie terminálu ako aj chybné fungovanie.

**Upozornenie**

Symbol Upozornenie zvýrazňuje rady ohľadom používania a ďalšie obzvlášť užitočné informácie.

3 Uvedenie do prevádzky

3.1 Montáž terminálu

Informácie nájdete v kapitole **5.1 Montáž terminálu** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.2 Pripojenie terminálu

3.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím

Informácie nájdete v kapitole **5.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.2.2 Pripojenie s GPS prijímačom

K spracovávaní zákazky pomocou špecifického obrábania čiastočných plôch poľa je potrebné použiť GPS prijímač.

Bližšie informácie nájdete v kapitole **3.2.2 Pripojenie s GPS prijímačom** návodu na prevádzku **CCI.GPS**.

3.2.3 Prepojenie s GPS modemom

Alternatívne k importu a exportu údajov o zákazke cez USB flash disk ponúka CCI.Control možnosť použiť mobilné rozhranie na online prenos údajov.

K tomu je potrebný GSM modem, ktorý si môžete objednať pod číslom výrobku <ArtNummer GSM>.

GSM modem pripojíte k terminálu nasledovným spôsobom:

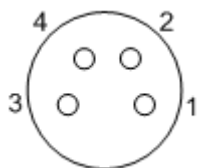
1. GSM modem zapojte do sériového rozhrania „RS232-2“ terminálu.



Upozornenie

Sériové rozhranie „RS232-2“ terminálu je z výroby nastavené nasledovne: 115200 prenos, 8N1.

Pripojenie GSM modemu



Pripojenie GPS modemu k terminálu sa vykonáva cez sériové rozhranie RS232-1.

PIN osadenie nájdete v nasledovnom zozname:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

3.3 Inštalácia softvéru

CCI.Control patrí k rozsahu dodávky CCI ISOBUS terminálu, inštalácia nie je možná ani potrebná.

Aby ste mohli prevádzkovať softvér inštalovaný z výroby, musíte si zakúpiť licenciu:

Ako voľba pri kúpe terminálu

Softvér je odomknutý z výroby a môžete ho okamžite používať.

Dodatočné dovybavenie

V prípade dodatočného licencovania bude softvér aktivovaný našim servisným partnerom.



Upozornenie

Ak vlastníte licencovanú verziu CCI.Control, je v ponuke Štart vášho terminálu zobrazený symbol CCI.Control.

3.4 Režimy prevádzky

3.4.1 Samostatná prevádzka

Ak chcete CCI.Control uviesť do prevádzky, postupujte nasledovne:

1. Zapnite terminál.
2. Spustite CCI.Control.
3. Vytvorte novú zákazku (porovnaj kapitola 4.3.2.1).
4. Spustite zákazku (porovnaj kapitola 4.3.3.1).
5. Ukončite zákazku po dokončení (porovnaj kapitola 4.3.3.1).
6. V prípade potreby vytlačte správu o zákazke.

3.4.2 Odporúčaný režim prevádzky pre GPS prijímač, ISOBUS stroj a informačný systém FMIS

Ak chcete CCI.Control uviesť do prevádzky, postupujte nasledovne:

1. Plánujte vaše zákazky pomocou informačného systému FMIS
2. Údaje o zákazke exportujte ako súbor ISO-XML na USB flash disk.
3. Pripojte k traktoru ISOBUS stroj.
4. Pripojte k traktoru GPS prijímač.
5. Zapnite terminál.
6. Pripojte k terminálu USB flash disk.
7. Spustite CCI.Control (porovnaj kapitola 4.2).
8. Importujte údaje o zákazke (porovnaj kapitola 4.4).
9. Zvoľte želanú zákazku (porovnaj kapitola 4.3.2.2).
10. Spustite zákazku (porovnaj kapitola 4.3.3.1).
11. Ukončite zákazku po dokončení (porovnaj kapitola 4.3.3.1).
12. V prípade potreby vytlačte správu o zákazke.
13. Exportujte údaje o zákazke na USB flash disk (porovnaj kapitolu 4.5).
14. Importujte zhromaždené údaje z informačného systému FMIS a vyhodnotte ich.

4 Obsluha

4.1 Všeobecné pokyny

4.1.1 Zadávacie polia

Dĺžka zadávacích polí je v texte obmedzená na 32 znakov.

Iba e-mailová adresa smie obsahovať 64 znakov.

Číselné zadávacie polia sú obmedzené na 10 (napr. PSČ) alebo 20 číslic (napr. telefónne čísla).



Upozornenie

Ak pri zadávaní prekročíte povolenú dĺžku, zmení zadávací dialóg farbu a ďalšie stlačenia kláves budú ignorované.

Vymažte prebytočné znaky a zopakujte zadávanie.

4.1.2 Filtrovať

Ak chcete filtrovať zoznam uložených údajov, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Filtrovať (F2)“.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:

2. Zvoľte kritérium, podľa ktorého chcete filtrovať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s údajom alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa nasledovný výberový zoznam



3. Zvoľte zo zoznamu požadovaný údaj. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s týmto údajom alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo.
→ Druh stroja sa potom zobrazí vo výberovom okne.
4. Výber potvrdíte ikonou „OK“ alebo stlačte rolovacie koliesko alebo opäť stlačte ikonu s požadovaným údajom.
→ Takto sa opäť dostanete do obslužnej masky. Ak chcete v zozname vyfiltrovať ďalšie údaje, opäť postupujte podľa hore opísaných krokov.

**Upozornenie**

Keď je zvolené kritérium, zobrazí sa zoznam s kritériami, podľa ktorých sa môže ďalej filtrovať.

4.1.3 Vynulovať filter

Ak chcete vynulovať nastavenie filtra, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Reset Filter“ (F3).

**Upozornenie**

Filter sa ihneď resetuje bez ďalšieho dotazovania.

4.1.4 Triediť

Ak chcete triediť zoznam uložených položiek od A-Z resp. Z-A, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „A-Z“ resp. „Z-A“ (F1).



Upozornenie

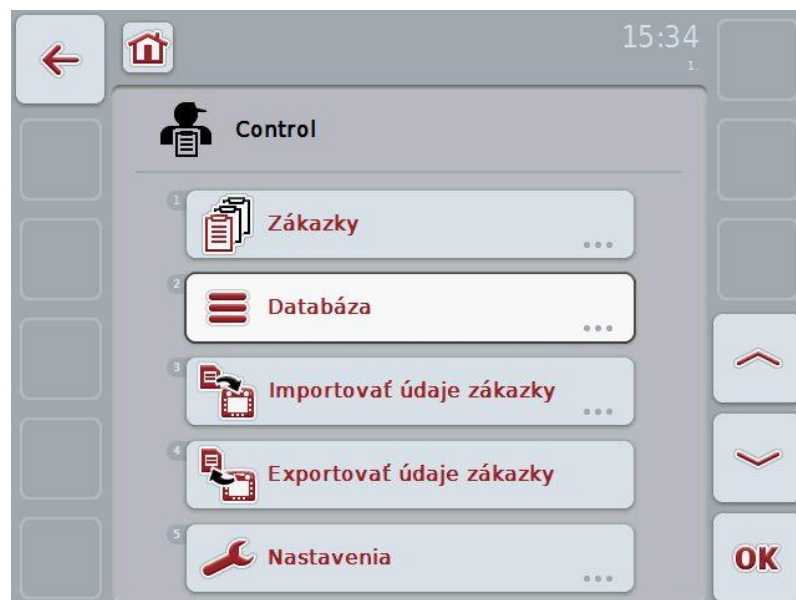
Na ikone sa zobrazí triedenie, ktoré vytvoríte stlačením ikony.

4.2 Spustenie programu

CCI.Control sa aktivuje automaticky pri zapnutí terminálu. Cez obrazovku Štart máte priamy prístup k všetkým funkciám.

Na obrazovku Štart aplikácie CCI.Control sa dostanete nasledovným spôsobom:

1. Otvorte v hlavnej ponuke terminálu ponuku Štart a stlačte na dotykovom displeji ikonu so symbolom CCI.Control.



CCI.Control sa delí na 5 oblastí:

4.2.1 Zákazky

Spracovanie zákazky (kapitola 4.3).

4.2.2 Databáza

Zadanie resp. zmena kmeňových údajov. Keď zákazky plánujete a riadite pomocou informačného systému FMIS, importujú sa kmeňové údaje spolu s údajmi o zákazke. Spravidla teda nemusia byť tieto kmeňové údaje teda zadávané manuálne. Tieto údaje však môžete v aplikácii CCI.Control zmeniť resp. doplniť a pri exporte údajov o zákazke ich odoslať späť do FMIS.

4.2.3 Importovať údaje zákazky

Prejdite v obslužnej maske na import údajov. Importované údaje obsahujú spravidla kmeňové údaje a údaje o zákazke. Import sa vykoná z USB flash disku alebo internej pamäte alebo cez niektorú z podporovaných mobilných rádiových zberníc.



Pozor!

Pri importe sa vymažú všetky údaje o zákazke a kmeňové údaje!

4.2.4 Exportovať údaje zákazky

Export údajov o zákazke sa môže vykonať buď na pripojený USB flash disk alebo do vnútornej pamäte alebo cez niektorú z podporovaných mobilných rádiových zberníc. Pri tom sa exportujú tak kmeňové údaje a údaje o zákazke, ako aj zaznamenané procesné údaje a údaje o stroji.

4.2.5 Nastavenia

Zapnúť alebo vypnúť Auto-Logging.

4.2.6 Databáza

Kmeňové údaje môžete vyvolať cez bod ponuky **Databáza**.

V databáze sa nachádza súhrn všetkých údajov a informácií presahujúcich zákazku:

- Zákazníci
- Prevádzky
- Polia
- Vodiči
- Stroje
- Produkty
- Opatrenia
- Druhy rastlín
- Odrody rastlín

4.2.7 Zákazníci

V bode ponuky **Zákazníci** nájdete zoznam uložených zákazníkov.



Upozornenie

Zákazník je spravidla vlastník alebo nájomca prevádzky, na ktorej sa upravuje zákazka.

Na zákazníka je možné odkázať z kariet Zákazka, Prevádzka alebo Pole.

Údaje o zákazníkovi zahŕňajú

- **priezvisko**,
- meno,
- ulica,
- poštové smerovacie číslo,
- obec,
- telefónne číslo,
- číslo mobilného telefónu.



Upozornenie

Hrubo vytlačené údaje sú **povinné polia**, ostatné údaje sú voliteľné.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vytvoriť zákazníka



Upraviť/zobraziť zákazníka



Kopírovať zákazníka



Vymazať zákazníka

4.2.7.1 Vytvoriť nového zákazníka

Ak chcete vytvoriť nového zákazníka, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (F10).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:

2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabíelo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.2.7.2 Upraviť/zobraziť zákazníka

Ak chcete upraviť/zobraziť nového zákazníka, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v zozname zákazníkov zákazníka, ktorého údaje chcete zmeniť/zobraziť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s menom zákazníka alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude zákazník označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je zákazník označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť/Zobraziť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:

The screenshot displays a user interface for editing customer information. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and a person icon, along with the time 15:52. Below this, the title 'Zákazník' is shown with a person icon. The main area contains five input fields, each with a red icon on the left and a red roller bar on the right:

- 1. Priezvisko (Customer 1)
- 2. Meno (-)
- 3. Ulica (Street)
- 4. Poštové smerovacie číslo (12345)
- 5. Mesto (City)

On the right side of the form, there are two red arrows (up and down) and a red 'OK' button at the bottom.

3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.2.7.3 Kopírovať zákazníka

Ak chcete kopírovať zákazníka, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu zákazníkov zákazníka, ktorého chcete skopírovať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s menom zákazníka alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude zákazník označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Kopírovať“ označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:

The screenshot displays a user interface for copying a customer. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and a person icon, along with a clock showing 15:52. The main area is titled 'Zákazník' (Customer) and contains five numbered input fields: 1. 'Priezvisko' (Surname) with the value 'Customer 1 (Copy)', 2. 'Meno' (Name) with the value '-', 3. 'Ulica' (Street) with the value 'Street', 4. 'Poštové smerovacie číslo' (Postal code) with the value '12345', and 5. 'Mesto' (City) with the value 'City'. To the right of the input fields are up and down arrow buttons for scrolling, and an 'OK' button at the bottom right.



Upozornenie

Kópia je označená symbolom „(Kopie)“ za menom zákazníka.

4.2.7.4 Vymazať zákazníka

Ak chcete vymazať zákazníka, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu zákazníkov zákazníka, ktorého chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s menom zákazníka alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude zákazník označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Vymazať“ označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Zákazníka môžete vymazať iba vtedy, keď sa nepoužíva v zákazke.

4.2.8 Prevádzky

V bode ponuky **Prevádzky** nájdete zoznam uložených prevádzok.

**Upozornenie**

Prevádzka je poľnohospodársky dvor zákazníka. K prevádzke patria všetky polia, ktoré sú vo vlastníctve zákazníka. Zákazník môže vlastniť niekoľko prevádzok. Na zákazníka je možné odkázať z kariet Zákazka a Pole.

Údaje o prevádzke pozostávajú z

- **názov prevádzky,**
- ulica,
- poštové smerovacie číslo,
- mesto,
- zákazník.

**Upozornenie**

Hrubo vytlačené údaje sú **povinné polia**, ostatné údaje sú voliteľné.

**Upozornenie**

Cez pole Zákazník dochádza k priradeniu medzi prevádzkou a zákazníkom. Zákazník je väčšinou aj vlastníkom prevádzky.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vytvoriť prevádzku



Upraviť/zobraziť prevádzku



Kopírovať prevádzku



Vymazať prevádzku

4.2.8.1 Vytvoriť novú prevádzku

Ak chcete vytvoriť novú prevádzku, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (F10).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:

2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabíelo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadaťte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.2.8.2 Upraviť/zobraziť prevádzku

Ak chcete upraviť/zobraziť uloženú prevádzku, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v zozname prevádzok prevádzku, ktorej údaje chcete zmeniť/zobraziť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom prevádzky alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude prevádzka označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je prevádzka označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť/Zobraziť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:

15:55
21.

Prevádzka

1 **Názov** Farm 1

2 **Ulica** Street

3 **Poštové smerovacie číslo** 12345

4 **Mesto** City

5 **Zákazník** Customer 1

OK

3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.2.8.3 Kopírovať prevádzku

Ak chcete kopírovať prevádzku, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu prevádzok zvolíte prevádzku, ktorú chcete kopírovať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu prevádzky alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude prevádzka označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Kopírovať“ označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



Upozornenie

Kópia je označená symbolom „(Kopie)“ za názvom prevádzky.

4.2.8.4 Vymazať prevádzku

Ak chcete vymazať prevádzku, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu prevádzok zvolte prevádzku, ktorú chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu prevádzky alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude prevádzka označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Vymazať“ označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Prevádzku môžete vymazať iba vtedy, keď sa nepoužíva v zákazke alebo poli.

4.2.9 Polia

V bode ponuky **Polia** nájdete zoznam uložených polí.



Upozornenie

Pole je plocha, ktorej môže byť priradená zákazka.

Údaje o poli pozostávajú z

- **označenie poľa,**
- **plocha,**
- **zákazník,**
- **prevádzka,**
- **druh rastliny,**
- **odroda rastliny.**



Upozornenie

Hrubo vytlačené údaje sú **povinné polia**, ostatné údaje sú voliteľné.



Upozornenie

Cez zákazníka sa vykonáva priradenie medzi poľom a zadávateľom vykonávanej činnosti. Zákazník je väčšinou aj vlastník poľa.

Prevádzka navyše umožňuje priradenie plochy k poľnohospodárskemu dvoru.

Okrem toho môžete poľu priradiť druh a odrodu rastliny.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vytvoriť pole



Upraviť/zobraziť pole



Kopírovať pole



Vymazať pole



Vyvolať zobrazenie náhľadu mapy

4.2.9.1 Vytvoriť nové pole

Ak chcete vytvoriť nové pole, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (F10).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:

2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabíelo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadaťte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.2.9.2 Upraviť/zobraziť pole

Ak chcete upraviť/zobraziť uložené pole, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v zozname polí pole, ktorého údaje chcete zmeniť/zobraziť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom poľa alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude pole označené nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je pole označené, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa kontextová ponuka

2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť/Zobraziť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.

→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:

3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadaťte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.2.9.3 Kopírovat' pole

Ak chcete kopírovat' pole, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu polí vyberte pole, ktoré chcete kopírovat'. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom poľa alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude pole označené nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovat'“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Kopírovat'“ označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



Upozornenie

Kópia je označená symbolom „(Kopie)“ za názvom poľa.

4.2.9.4 Vymazať pole

Ak chcete vymazať pole, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu polí vyberte pole, ktoré chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom poľa alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude pole označené nabíelo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Vymazať“ označená nabíelo, a potom stlačte rolovacie koliesko.



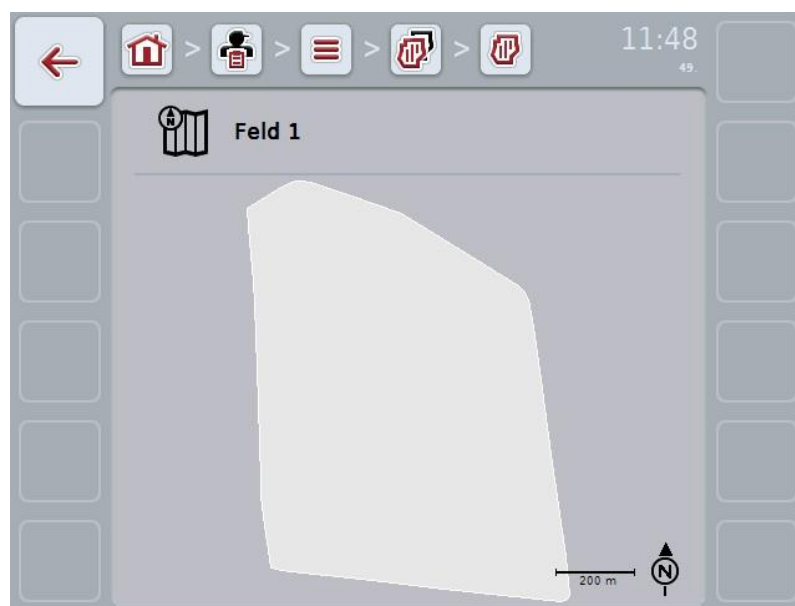
Upozornenie

Pole je možné vymazať iba vtedy, keď sa nepoužíva v zákazke.

4.2.9.5 Vyvolať zobrazenie náhľadu mapy

Ak chcete vyvolať zobrazenie náhľadu mapy, postupujte nasledovne:

1. Prejdite do obslužnej masky poľa (porovnaj 4.2.9.2).
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Náhľad mapy (F3)“.
→ Zobrazí sa náhľad mapy:



4.2.10 Vodič

V bode ponuky **Vodiči** nájdete zoznam uložených vodičov.



Upozornenie

Vodič vykonáva plánovanú zákazku a obsluhuje stroj.

Údaje o vodičovi pozostávajú z

- **priezvisko**,
- meno,
- ulica,
- poštové smerovacie číslo,
- mesto,
- telefónne číslo,
- číslo mobilného telefónu.



Upozornenie

Hrubo vytlačené údaje sú **povinné polia**, ostatné údaje sú voliteľné.

Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vytvoriť vodiča



Upraviť/zobraziť vodiča



Kopírovať vodiča



Vymazať vodiča

4.2.10.1 Vytvoriť nového vodiča

Ak chcete vytvoriť nového vodiča, postupujte nasledovne:

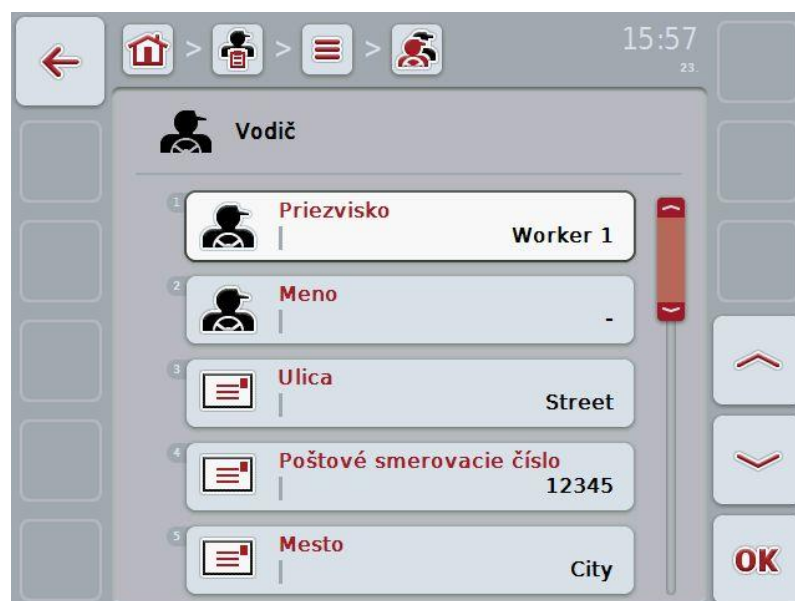
1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (F10).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:

2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabíelo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.2.10.2 Upraviť/zobraziť vodiča

Ak chcete upraviť/zobraziť uloženého vodiča, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v zozname vodičov vodiča, ktorého údaje chcete zmeniť/zobraziť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s menom vodiča alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude vodič označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je vodič označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť/Zobraziť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadáajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.2.10.3 Kopírovať vodiča

Ak chcete kopírovať vodiča, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu vodičov vodiča, ktorého chcete skopírovať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s menom vodiča alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude vodič označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Kopírovať“ označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:

The screenshot shows a software interface for managing drivers. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and a driver icon. The time 15:57 is displayed in the top right corner. The main area is titled 'Vodič' (Driver) and contains a form with five fields, each with a small icon to its left and a label to its right. The fields are: 1. Priezvisko (Last name) with the value 'Worker 1 (Copy)'; 2. Meno (First name) with the value '-'; 3. Ulica (Street) with the value 'Street'; 4. Poštové smerovacie číslo (Postal code) with the value '12345'; 5. Mesto (City) with the value 'City'. To the right of the form is a vertical scroll bar. At the bottom right of the form is a large 'OK' button.



Upozornenie

Kópia je označená symbolom „(Kopie)“ za menom vodiča.

4.2.10.4 Vymazať vodiča

Ak chcete vymazať vodiča, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu vodičov vodiča, ktorého chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s menom vodiča alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude vodič označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Vymazať“ označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Vodiča môžete vymazať iba vtedy, keď sa nepoužíva v zákazke.

4.2.11 Stroj

V bode ponuky **Stroje** nájdete zoznam uložených strojov. Zoznam obsahuje všetky stroje, ktoré boli prenesené z informačného systému FMIS cez prenosový súbor ako aj ISOBUS stroje, ktoré boli pripojené k terminálu od posledného importu.

So strojom môžete pracovať na zákazke. Pri plánovaní zákazky s informačným systémom FMIS môžete zákazke priradiť stroj. Ak nebol zákazke priradený žiadny stroj, dôjde k priradeniu na základe popisu zákazky a vlastností stroja. Ak pre zákazku prichádzajú do úvahy viaceré stroje, zobrazí sa výberový zoznam, v ktorom treba vybrať požadovaný stroj.

Údaje o stroji pozostávajú z

- názov stroja,
- WSM kód,

**Upozornenie**

Upraviť môžete iba názov stroja.

Ostatné údaje slúžia ako informácia a automaticky sú načítavané zo stroja, ak ich stroj dokáže poskytnúť.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Upraviť/zobraziť stroj



Vymazať stroj

4.2.11.1 Upraviť/zobraziť stroj

Ak chcete upraviť/zobraziť uložený stroj, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v zozname strojov stroj, ktorého údaje chcete zmeniť/zobraziť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom stroja alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude stroj označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je stroj označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť/Zobraziť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:

3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.2.11.2 Vymazať stroj

Ak chcete stroj vymazať, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu strojov vyberte stroj, ktorý chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom stroja alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude stroj označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Vymazať“ označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Stroj je možné vymazať iba vtedy, keď sa nepoužíva v zákazke.

4.2.12 Produkty

V bode ponuky **Produkty** nájdete zoznam uložených produktov.



Upozornenie

Produkt je prostriedok, ktorý sa používa na poli k vykonaniu opatrenia, napr. hnojivo alebo postrekovací prostriedok.

Jediný údaj o produkte je

- **názov produktu.**



Upozornenie

Hrubo vytlačené údaje sú **povinné polia**, ostatné údaje sú voliteľné.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vytvoriť produkt



Upraviť/zobraziť produkt



Kopírovať produkt



Vymazať produkt

4.2.12.1 Vytvoriť nový produkt

Ak chcete vytvoriť nový produkt, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (F10).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.2.12.2 Upraviť/zobraziť produkt

Ak chcete upraviť/zobraziť uložený produkt, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v zozname produktov produkt, ktorého údaje chcete zmeniť/zobraziť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom produktu alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude produkt označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je produkt označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť/Zobraziť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.2.12.3 Kopírovať produkt

Ak chcete kopírovať produkt, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu produktov vyberte produkt, ktorý chcete kopírovať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom produktu alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude produkt označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Kopírovať“ označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



Upozornenie

Kópia je označená symbolom „(Kopie)“ za názvom produktu.

4.2.12.4 Vymazať produkt

Ak chcete vymazať produkt, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu produktov vyberte produkt, ktorý chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom produktu alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude produkt označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Vymazať“ označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Produkt je možné vymazať iba vtedy, keď sa nepoužíva v zákazke.

4.2.13 Opatrenia

V bode ponuky **Opatrenia** nájdete zoznam uložených opatrení.

Pri plánovaní zákazky s informačným systémom FMIS môžete zákazke priradiť opatrenie. K opatreniu potom patrí aj aplikačná technika, ako napr. hnojenie: Tekuté hnojenie / organické hnojenie / atď.



Upozornenie

Pod opatreniami sa rozumie činnosť vykonávaná na poli, napr. hnojenie alebo sejba.

Jediný údaj o opatrení je

- **názov,**



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vytvoriť opatrenie



Upraviť/zobraziť opatrenie



Kopírovať opatrenie

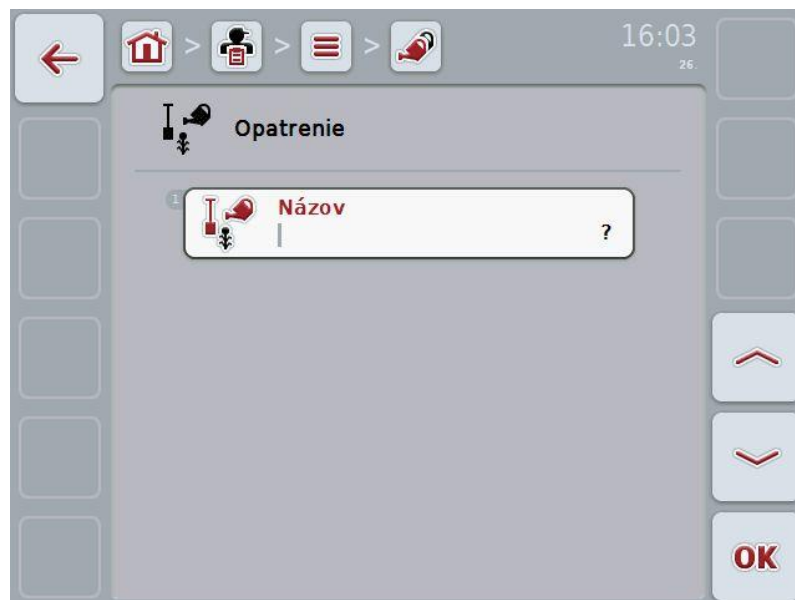


Vymazať opatrenie

4.2.13.1 Vytvoriť nové opatrenie

Ak chcete vytvoriť nové opatrenie, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (F10).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.2.13.2 Upraviť/zobraziť opatrenie

Ak chcete upraviť/zobraziť uložené opatrenie, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v zozname opatrení opatrenie, ktorého údaje chcete zmeniť/zobraziť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom opatrenia alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude opatrenie označené nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je opatrenie označené, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť/Zobraziť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadáajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.2.13.3 Kopírovat' opatrenie

Ak chcete kopírovat' opatrenie, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu opatrení vyberte opatrenie, ktoré chcete kopírovat'. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom opatrenia alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude opatrenie označené nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovat'“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Kopírovat'“ označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



Upozornenie

Kópia je označená symbolom „(Kopie)“ za názvom opatrenia.

4.2.13.4 Vymazať opatrenie

Ak chcete vymazať opatrenie, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu opatrení vyberte opatrenie, ktoré chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom opatrenia alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude opatrenie označené nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Vymazať“ označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Opatrenie je možné vymazať iba vtedy, keď sa nepoužíva v zákazke.

4.2.14 Druhy rastlín

V bode ponuky **Druhy rastlín** nájdete zoznam uložených druhov rastlín.



Upozornenie

Pod druhom rastliny sa rozumie napr. kukurica alebo jačmeň.

Jediný údaj o druhu rastliny je

- **názov**,



Upozornenie

Hrubo vytlačené údaje sú **povinné polia**, ostatné údaje sú voliteľné.

Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vytvoriť druh rastliny



Upraviť/zobraziť druh rastliny



Kopírovať druh rastliny



Vymazať druh rastliny

4.2.14.1 Vytvoriť nový druh rastliny

Ak chcete vytvoriť nový druh rastliny, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (F10).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.2.14.2 Upraviť/zobraziť druh rastliny

Ak chcete upraviť/zobraziť uložený druh rastliny, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v zozname druhov rastlín druh rastliny, ktorého údaje chcete zmeniť/zobraziť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom druhu rastliny alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude druh rastliny označený nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je druh rastliny označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť/Zobraziť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadaťte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.2.14.3 Kopírovať druh rastliny

Ak chcete kopírovať druh rastliny, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu druhov rastlín vyberte druh rastliny, ktorý chcete kopírovať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom druhu rastliny alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude druh rastliny označený nabíelo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Kopírovať“ označená nabíelo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



Upozornenie

Kópia je označená symbolom „(Kopie)“ za názvom druhu rastliny.

4.2.14.4 Vymazať druh rastliny

Ak chcete vymazať druh rastliny, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu druhov rastlín vyberte druh rastliny, ktorý chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom druhu rastliny alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude druh rastliny označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Vymazať“ označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Druh rastliny je možné vymazať iba vtedy, keď sa nepoužíva v zákazke.

4.2.14.5 Odrody rastlín

V bode ponuky **Odrody rastlín** nájdete zoznam uložených odrôd rastlín.



Upozornenie

Pod odrodou rastliny sa rozumie špeciálna odroda alebo vyšľachtenie odrody rastliny.

Jediný údaj o odrode rastliny je

- **názov**,



Upozornenie

V tomto bode ponuky sa nedajú vykonať žiadne nastavenia. Informácie o odrodách rastlín sa dajú iba importovať.

4.3 Údaje o zákazke

V údajoch o zákazke sa nachádza súhrn všetkých údajov a informácií týkajúcich sa zákazky:

- označenie zákazky,
- zákazník,
- mesto,
- prevádzka,
- pole,
- vodiči,
- opatrenie,
- aplikačná technika a
- stav zákazky.



Upozornenie

Pod opatreniami sa rozumejú opatrenia na kultiváciu rastlín ako žatva alebo hnojenie.



Upozornenie

Pod aplikačnou technikou sa rozumejú špeciálne opatrenia ako napr. tekuté hnojenie alebo organické hnojenie.

4.3.1 Stav zákazky

Zákazka nadobúda rôzne stavy:

| | |
|----------------------|--|
| Neupravovaná: | Nová zákazka, ktorá ešte nebola upravovaná. |
| Prebiehajúca: | Práve aktívna zákazka. Vždy môže byť aktívna iba jedna zákazka. Ak chcete spustiť inú zákazku, musíte prerušiť alebo ukončiť aktuálnu zákazku. |
| Prerušená: | Zákazka, ktorá bola prerušená. Môžete v nej kedykoľvek opäť pokračovať. |
| Ukončená: | Ukončená zákazka. V zákazke sa nedá pokračovať, zostáva však v zozname uložených zákaziek. |



Upozornenie




Stav **Prerušená** môže mať ľubovoľný počet zákaziek.

4.3.2 Zákazky

Zoznam zákaziek môžete vyvolať cez bod ponuky **Zákazky**.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:

-  Vytvoriť zákazku
-  Zobrazíť zákazku
-  Upraviť zákazku
-  Kopírovať zákazku
-  Vymazať zákazku

4.3.2.1 Vytvoriť novú zákazku

Ak chcete vytvoriť novú zákazku, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (F10).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:

2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji príslušný parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko. Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji názov zákazky a zvolte z príslušných zoznamov ostatné informácie.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.



Upozornenie

Mesto zodpovedá vždy mestu zákazníka a nemôžete ho sami zvoliť resp. zadať.

4.3.2.2 Zobrazit' zákazku

Ak chcete dať zobrazit' zákazku, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu so zákazkou alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude zákazka označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je zákazka označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Zobrazit'“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Zobrazí sa podrobný náhľad zákazky (porovnaj kapitola 4.3.3).

4.3.2.3 Upraviť zákazku

Ak chcete upraviť zákazku, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu so zákazkou alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude zákazka označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je zákazka označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Zobrazí sa jazdec „Upraviť zákazku“ (porovnaj kapitola 4.3.3.5).
3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.2.4 Kopírovať zákazku

Ak chcete kopírovať uloženú zákazku, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu zákaziek zvolte zákazku, ktorú chcete kopírovať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu zákazky alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude zákazka označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Kopírovať“ označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Dostanete sa okamžite do podrobného náhľadu kópie.

→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



Upozornenie

Kópia je označená symbolom „(Kopie)“ za názvom zákazky.



Upozornenie

Skopírujú sa všetky statické údaje o zákazke, avšak nie procesné údaje vznikajúce počas opracovania (počítadlo, trvanie, atď.). Zákazky môžete kopírovať nezávisle od ich stavu. Kópia zákazky ma v každom prípade stav **Neupravená**.

4.3.2.5 Vymazať zákazku

Ak chcete vymazať zákazku, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu zákaziek zvolte zákazku, ktorú chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu zákazky alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude zákazka označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Vymazať“ označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.



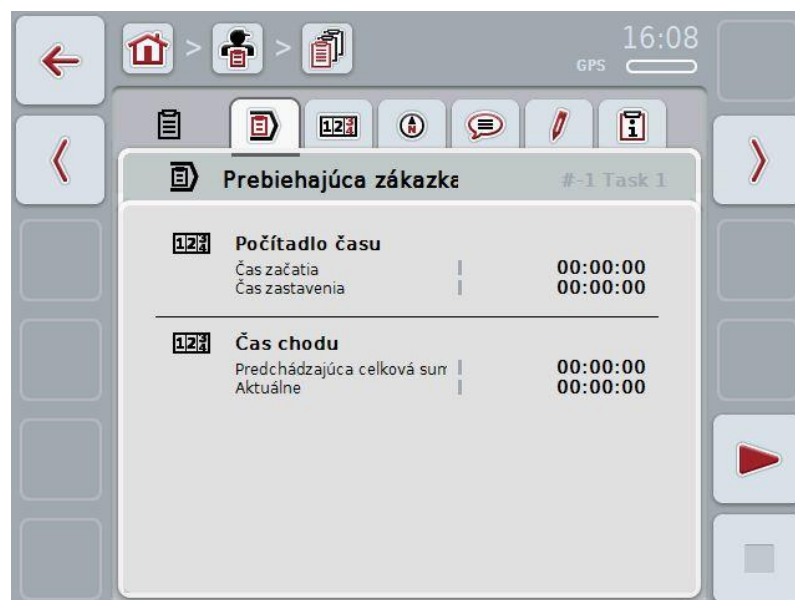
Upozornenie

Zákazky môžu byť vymazané iba vtedy, ak majú stav **Neupravovaná**.

4.3.3 Podrobný náhľad

Stlačte v zozname zákaziek príslušnú zákazku. Stlačte v kontextovej ponuke ikonu „Upraviť/zobraziť“. Dostanete sa do podrobného náhľadu zákazky.

Podrobný náhľad zákazky je rozdelený na šesť jazdcov:



V nich sú organizované nasledovné informácie:

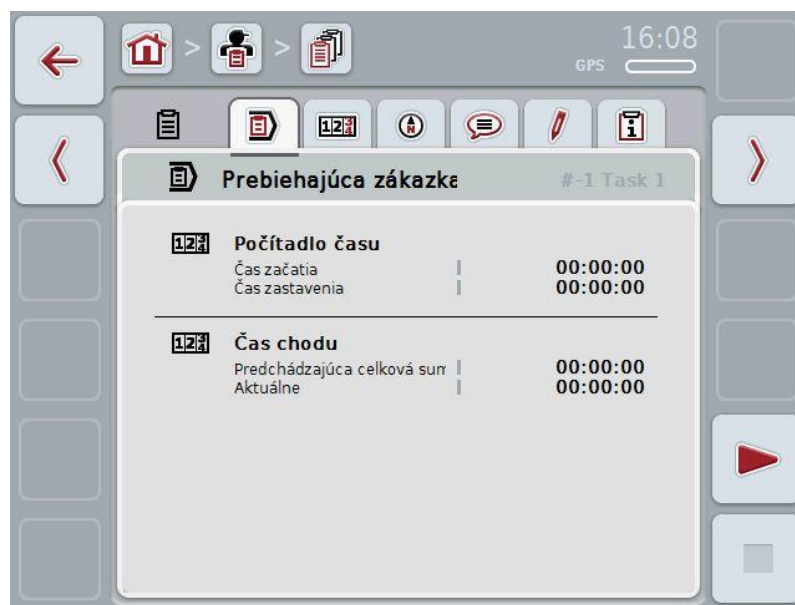
| | |
|------------------------------|---|
| Prebiehajúca zákazka: | Zobrazuje čas spustenia a čas zastavenia ako aj doterajší čas chodu. |
| Počítadlo: | Zobrazuje celý čas chodu a stavy počítadla prenášané strojom. |
| Mapa: | Zobrazuje mapu podľa priradeného zákazke ako aj príslušné aplikačné mapy. |
| Komentáre: | Zobrazuje zoznam komentárov s dátumom a časom. |
| Upraviť zákazku: | Zobrazuje uložené údaje o zákazke. |
| Hlásenie: | Zobrazuje súhrn údajov o zákazke. |

4.3.3.1 Prebiehajúca zákazka

V tomto jazdcovi sú zobrazené údaje o zákazke.

Počítadlo času: Zobrazuje čas, kedy bola zákazka začatá a kedy bola zastavená alebo prerušená.

Čas chodu: Zobrazuje predchádzajúci celkový čas chodu a aktuálny čas chodu zákazky.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Spustiť zákazku:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Spustiť“ (F5).
Spustí sa spracovávanie zákazky
Zobrazí sa aktuálny čas.



Pozastaviť prebiehajúcu zákazku:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Prestávka“ (F5).
Zvoľte vo výberovom zozname dôvod prestávky.
Aktuálny čas chodu sa pripočíta k doterajšiemu času chodu.



Pokračovať v zákazke:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Pokračovať“ (F5).
Spustí sa spracovávanie zákazky
Zobrazí sa doterajší a aktuálny čas chodu.



Ukončiť zákazku:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Stop“ (F6).



Upozornenie

Ukončenú zákazku už nebudete môcť upravovať.

Ukončená zákazka zostane v zozname uložených zákaziek a nedá sa vymazať.



Upozornenie

Ak vypnete traktor bez prerušenia alebo zastavenia aktuálnej zákazky, zobrazí sa pri najbližšom spustení traktora vyskakovacie okno s informáciou, že bola zákazka prerušená.

Ak chcete pokračovať v zákazke, stlačte na dotykovom displeji ikonu „OK“.

Ak chcete pozastaviť zákazku, stlačte na dotykovom displeji ikonu „ESC“.



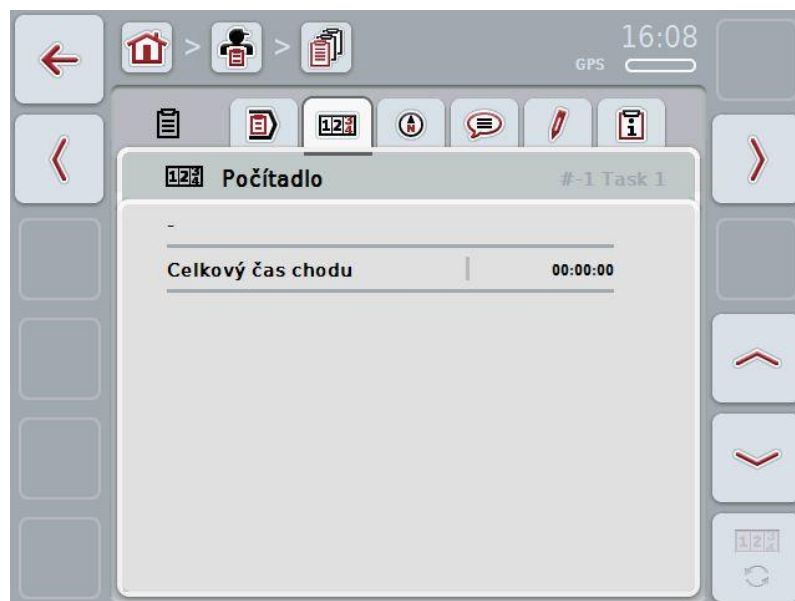
Upozornenie

Môžete upravovať iba jednu zákazku. Ak je už spustená zákazka, nemôžete spustiť ďalšiu. Ak má zákazka stav **Prerušená**, môžete upravovať inú zákazku.

Pri spustenej zákazke môžete opustiť podrobný náhľad, nemôžete však súčasne spustiť ďalšiu zákazku.

4.3.3.2 Počítadlo

Tento jazdec zobrazuje celý čas chodu a stavy počítadla prenášané strojom.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Prejsť na stavy počítadla iného stroja

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Prepnúť stavy počítadla“ (F6).

→ Zobrazia sa stavy počítadla iného pripojeného stroja



Upozornenie

Táto funkcia je k dispozícii, ak je pripojený viac ako jeden ISOBUS stroj.

4.3.3.3 Mapa

V tomto jazdcovi je zobrazená mapa podľa priradeného zákazke.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zväčšiť náhľad mapy
Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Priblížiť“ (F4).



Zmenšiť náhľad mapy
Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Oddialiť“ (F5).

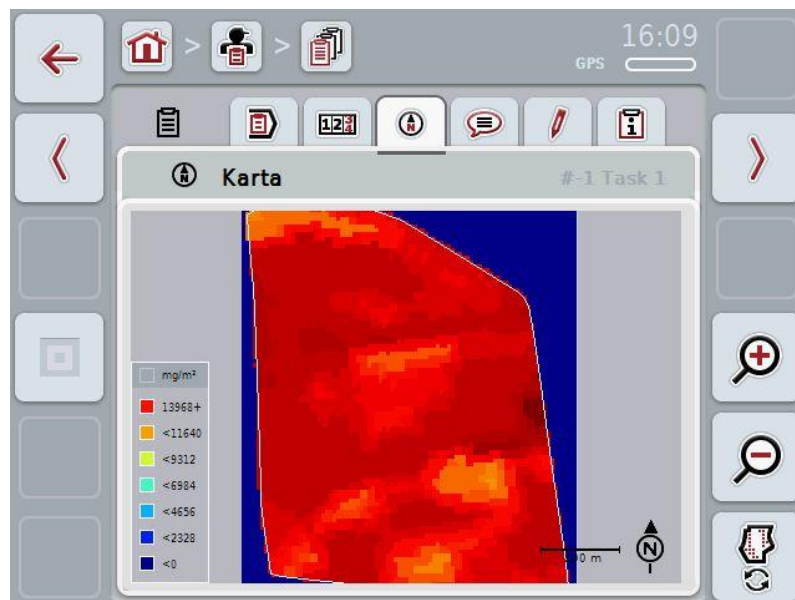


Zobraziť aplikačné mapy

4.3.3.3.1 Zobrazit' aplikačné mapy

Ak chcete dať zobrazit' aplikačné mapy, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Zobrazit' aplikačné mapy“ (F6).
→ Aplikačné mapy sa zobrazia v náhľade mapy:



4.3.3.4 Komentáre

V tomto jazdcovi nájdete zoznam vami uložených komentárov:



Ak chcete vytvoriť nový komentár, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (**F10**).
2. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji nový komentár.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

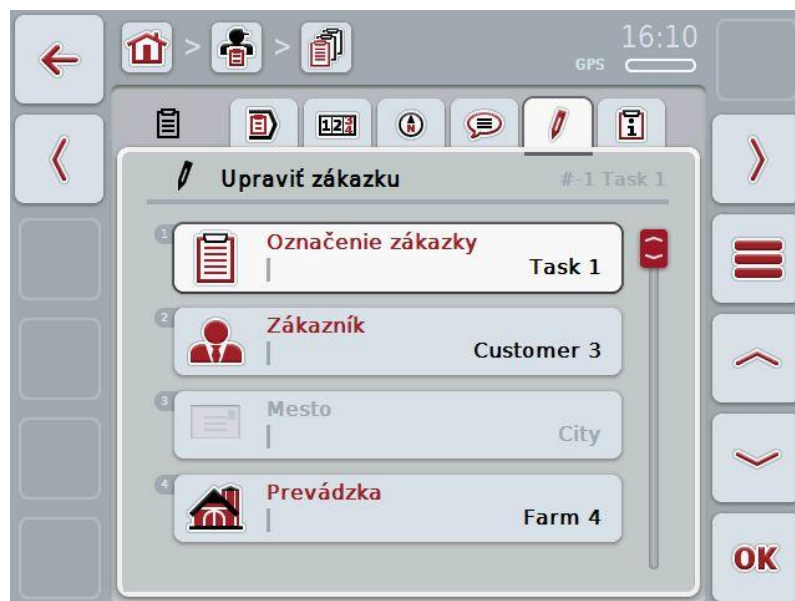


Upozornenie

Uložené komentáre sa nedajú vymazať.

4.3.3.5 Upraviť zákazku

V tomto jazdcovi nájdete nasledovnú obslužnú masku:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Upraviť zákazku

Možnosti obsluhy, ktoré máte k dispozícii, nájdete v kapitole 4.3.2.3.



Vyvolať databázu

Stlačte ikonu „Databáza (F3)“.

Možnosti obsluhy, ktoré máte v databáze, nájdete v kapitole 4.2.6.

4.3.3.6 Hlásenie

V tomto jazdcovi nájdete súhrn údajov o zákazke.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vygenerovať hlásenie:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vygenerovať hlásenie“ (F10).
→ Hlásenie bude exportované so zákazkou ako súbor PDF.

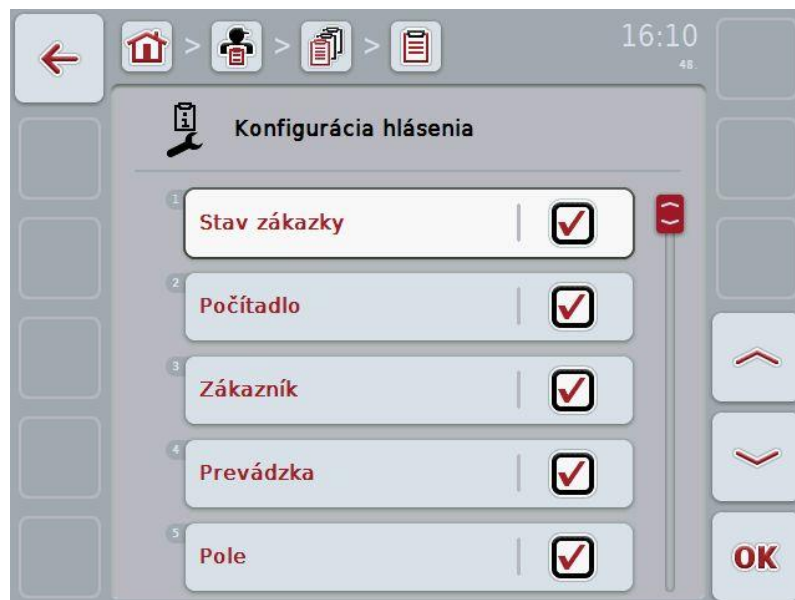


Konfigurovať hlásenie

4.3.3.6.1 Konfigurovať hlásenie

Ak chcete konfigurovať hlásenie, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Konfigurovať hlásenie“ (F12).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



2. Zvoľte parametre, ktoré majú byť zobrazené v hlásení o zákazke. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabíelo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadajte boolean hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.4 Importovať údaje zákazky

Ak chcete importovať údaje zákazky, postupujte nasledovne:

1. Exportujte v informačnom systéme FMIS želané údaje o zákazke v ISO-XML formáte na USB flash disk do priečinku \Taskdata. Ak sa na USB flash disku nachádzajú viaceré súbory so zákazkami, uložte ich do podpriečinkov pre lepší prehľad.
2. Pripojte k terminálu USB flash disk.
3. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Importovať údaje zákazky“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Importovať údaje zákazky“ označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



4. Vyberte súbor zákazky, ktorý má byť importovaný. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu so súborom zákazky alebo prepnite ikonami „Nahor“ (F10) a „Nadol“ (F11) medzi súbormi zákazky alebo potočte rolovacím kolieskom, kým nebude súbor zákazky vyznačený nabielo, a stlačte ikonu „OK“ (F6).



Pozor!

Pri importe sa vymažú všetky údaje o zákazke a kmeňové údaje!



Upozornenie

Tento proces môže trvať niekoľko minút. Po importe údajov sa reštartuje aplikácia CCI.Control.

4.5 Exportovať údaje zákazky

Existujú dva spôsoby, ako exportovať údaje o zákazke:

- | | |
|---------------------------|--|
| Na USB flash disk: | Vyžaduje si pripojenie USB flash disku k terminálu. |
| Pre online prenos: | Vyžaduje si aktivovanú aplikáciu, ktorá umožňuje online prenos údajov o zákazke. |

Ak chcete exportovať údaje o zákazke, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Exportovať údaje zákazky“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Exportovať údaje zákazky“ označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).



Upozornenie

Ak nie je aktivovaná žiadna aplikácia, ktorá umožňuje online prenos údajov o zákazke, dôjde na tomto mieste priamo k exportu údajov o zákazke na USB flash disk.

→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



2. Zvoľte medzi „USB flash disk“ a „Online prenos“. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu so želaným spôsobom prenosu alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabíelo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Potvrďte výber stlačením „OK“.
→ Údaje o zákazke sa exportujú.



Upozornenie

Údaje o zákazke sa uložia na USB flash disk do priečinka
 \TaskData\TC_xx_xx_xxxx\.

Názov priečinka obsahuje dátum a čas procesu exportu. Takto môžete viackrát
 exportovať na USB flash disk bez prepísania údajov.

4.6 Nastavenia

V nastaveniach môžete aktivovať a deaktivovať Auto-Logging.

Auto-Logging slúži na automatické a permanentné dokumentovanie údajov o zákazke. Takto sa zaistí dokumentácia, aj keď vodič nevytvoril a nespustil žiadnu zákazku.

Auto-Logging dokumentujte všetky práce, ktoré boli v zákazke vykonané počas jedného dňa. Tieto údaje o zákazke môžete vypočítať a vyhodnotiť na počítači.



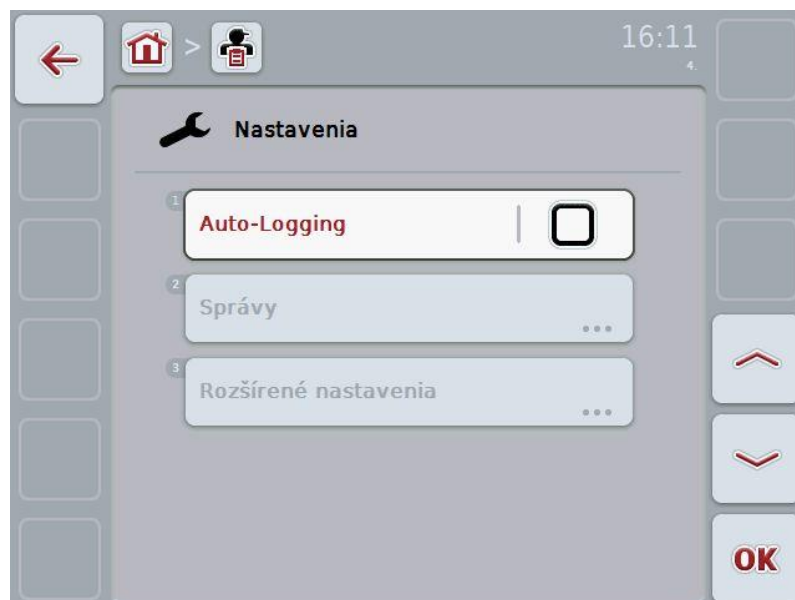
Upozornenie

Ak spustíte zákazku počas aktivovaného Auto-Logging, automatická dokumentácia sa pozastaví. Po zastavení tejto zákazky sa automatická dokumentácia opäť spustí.



Upozornenie

Údaje o zákazke zdokumentované cez Auto-Logging musia byť exportované (pozri kapitola 4.5). Zákazky, ktoré sú staršie ako 7 dní, budú vymazané.



4.6.1 Aktivovať/deaktivovať Auto-Logging

Ak chcete aktivovať Auto-Logging, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Auto-Logging“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Auto-Logging“ označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadáajte boolean hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

5 Riešenie problémov

5.1 Chyby na termináli

Nasledovný prehľad zobrazuje možné chyby na termináli a ich odstránenie:

| Chyba | Možná príčina | Riešenie |
|---|--|---|
| Terminál sa nedá zapnúť | <ul style="list-style-type: none"> Terminál nie je právne pripojený Nie je zapnuté zapalovanie. | <ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať ISOBUS pripojenie Spustiť traktor. |
| Nezobrazuje sa softvér pripojeného stroja | <ul style="list-style-type: none"> Chýba zakončovací odpor zbernice Softvér je načítaný, nezobrazuje sa však Chyba pripojenia počas nahrávania softvéru | <ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať odpor Skontrolovať, či sa dá softvér spustiť manuálne z ponuky Štart terminálu Skontrolujte fyzické pripojenie Kontaktujte zákaznický servis výrobcu stroja |

5.2 Chybové hlásenia

Nasledovný prehľad zobrazuje chybové hlásenia v aplikácii CCI.Control, ich možnú príčinu a riešenie:

| Chyba | Možná príčina | Riešenie |
|---|---|---|
| Export bol prerušený, pretože sa nenašiel žiadny USB flash disk. | Nie je zasunutý USB flash disk. | Zasuňte USB flash disk. |
| Náhľad sa nedá vytvoriť. | ISO-XML súbor je chybný alebo príliš veľký na vytvorenie náhľadu. | - |
| Import bol zrušený, pretože sa nenašiel žiadny USB flash disk. | Nie je zasunutý USB flash disk. | Zasuňte USB flash disk. |
| Žiadny aktívny stroj. | Nie je pripojený žiadny stroj s funkciou Task Controller. | Pripojte stroj podporujúci funkciu Task Controller. |
| Mapu používa iná zákazka. | Už je spustená zákazka s aplikačnou mapou. | Zatvoriť aktuálnu zákazku a opäť vyvolať náhľad mapy. |
| Žiadne informácie o mape. | Aktuálnej zákazke nebola priradená žiadna aplikačná mapa. | Vytvoriť s FMIS aplikačnú mapu a priradiť ju zákazke. |
| Hlásenie o zákazke sa nepodarilo vygenerovať. | Chybná dokumentácia alebo kmeňové údaje. | - |
| Vymazanie nie je možné. | Tento prvok sa nesmie vymazať. | |
| Záznam sa nedá vymazať, pretože nie je definovaný používateľom. | Dátové sady načítané z informačného systému FMIS sa na termináli nedajú zmazať. | |
| Záznam sa nedá vymazať, pretože existujú databázové referencie. | Dátovú sadu používa iná dátová sada. | Odkazujúcu dátovú sadu priradíte inej zákazke. |
| Control nevie nájsť žiadne počítačové funkcie. Niektoré funkcie Control sa nedajú použiť. Chcete napriek tomu spustiť službu? | Pripojený stroj nepodporuje všetky počítačové funkcie. | Pripojiť stroj s plným funkčným rozsahom. |
| GPS signál stratený. | Zlý príjem. | Prejdite na voľnú plochu a počkajte, kým nebude mať GPS prijímač opäť príjem. |

| | | |
|--|--|--|
| Control neprijíma žiadne platné GPS údaje. | Chybná konfigurácia GPS prijímača. | Skontrolovať konfiguráciu GPS prijímača. |
| Control nevie detekovať žiadne aktívne zariadenia. Chcete napriek tomu spustiť službu? (#84) | Nie je pripojený žiadny aktívny stroj. | Aktivovať alebo pripojiť stroj. |
| Nepodarilo sa vytvoriť hlásenie TaskData! (#105) | Chyby pri exporte | - |
| Skončená úloha sa nedá obnoviť (#88) | Ak bola dokumentácia ukončená, nedá sa pokračovať z zákazke. | Pozastaviť zákazku. |

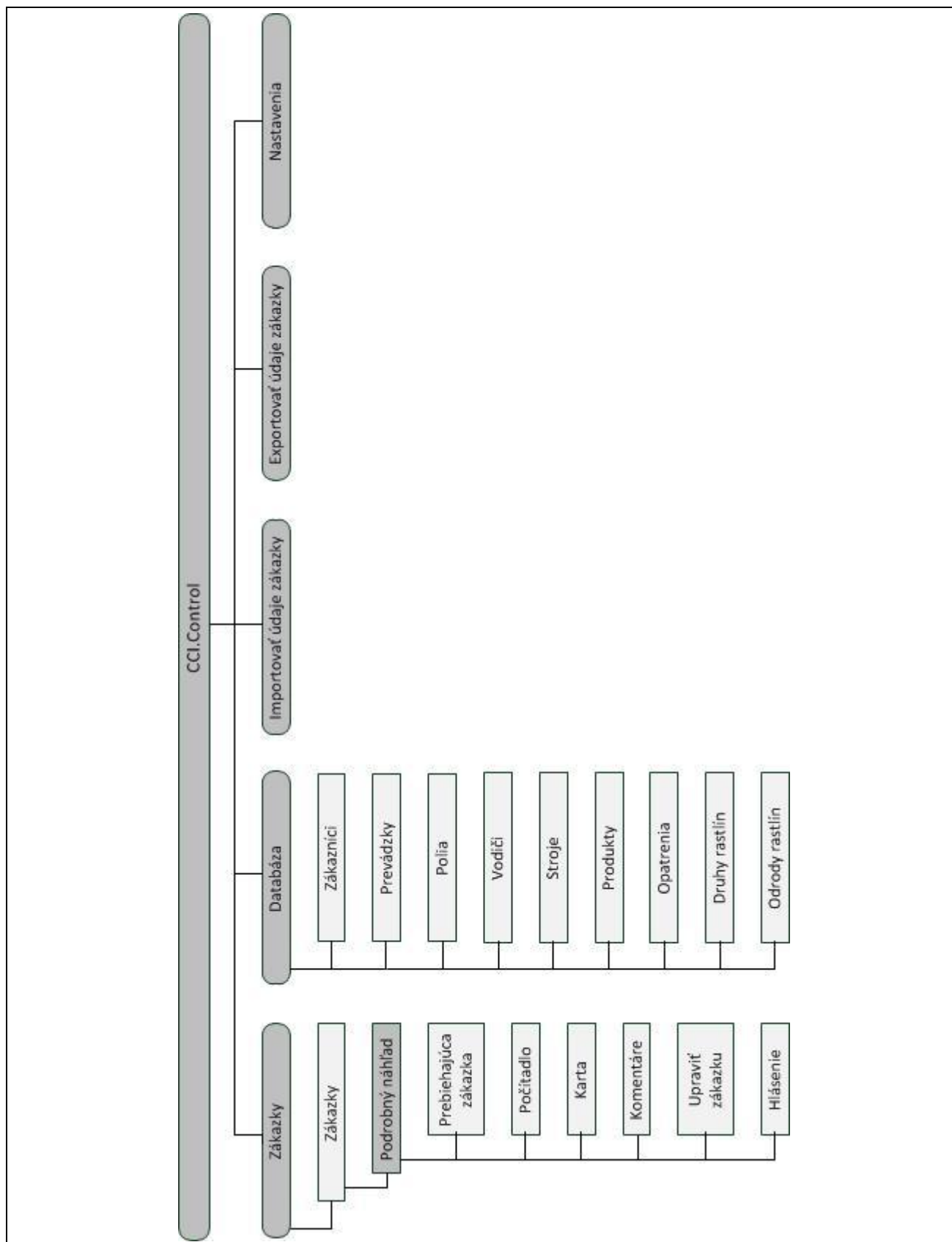
**Upozornenie**

Na termináli sa môžu zobraziť ďalšie chybové hlásenia, ktoré sú závislé na stroji. Podrobný popis týchto možných chybových hlásení a ich riešenia poruchy nájdete v návode na prevádzku stroja.

**Upozornenie**

Ak sa nedá stroj obsluhovať, skontrolujte, či nie je stlačený spínač Stop. Stroj je možné opäť obsluhovať po uvoľnení spínača.

6 Štruktúra ponuky



7 Glosár

| | |
|--------------------------------|---|
| Aplikačná technika | Špeciálne opatrenia ako napr. tekuté hnojenie alebo organické hnojenie. |
| Aplikačná mapa | <p>Mapa požadovaných hodnôt a aplikačná mapa pre špecifické obrábanie čiastočných plôch, na ktorej je pre každú čiastočnú plochu na parcele stanovená výška konkrétneho opatrenia, napr. pri hnojení. Súbor sa odovzdá palubnému počítaču, ktorý ho vykoná počas práce na poli v závislosti od polohy.</p> <p>Väčšinou sa pri plánovaní aplikačných máp ukladajú popri mapách výnosov žatvy mnohé ďalšie informácie, ako údaje o počasí, výsledky pokusov o odrody rastlín ako aj výsledky z analýzy lokality, ako napr. vzorky pôdy, mapy pôdy alebo letecké snímky.</p> |
| Súbor zákazky | Súbor vo formáte ISO-XML, ktorý obsahuje kmeňové údaje a údaje o zákazke. Môže obsahovať aj aplikačné mapy. Súbor zákazky sa vytvorí v informačnom systéme FMIS, importuje sa do aplikácie CCI.Control a po spracovaní zákazky sa exportuje na vyhodnotenie <i>procesných údajov</i> . |
| Obslužná maska | Súhrn hodnôt a obslužných prvkov zobrazených na displeji tvorí obslužnú masku. Pomocou dotykového displeja môžete priamo zvoliť zobrazené prvky. |
| Prevádzka | Aj poľnohospodársky dvor, k prevádzke patria všetky polia, ktoré sú vo vlastníctve zákazníka, zákazník môže vlastniť niekoľko prevádzok. |
| CCI | Competence Center ISOBUS e.V. |
| CCI.Control | Spracovávanie zákaziek ISOBUS |
| Dátová zbernica | Komunikačný kanál medzi strojom a ťahačom. |
| Dátové rozhranie | Popisuje spôsob a cestu výmeny údajov (napr. cez USB flash disk). |
| DDD | Device Description Data Elektronický dátový list stroja. |
| Mapovanie výnosov žatvy | <p>Mapy výnosov žatvy zobrazujú, na akom mieste bola aká úroda. Tieto informácie sú podkladom pre ciele skúmanie príčin v oblastiach nízkych výnosov žatvy a ponúkajú podklad pre rozhodovanie o budúcich obhospodarovacích opatreniach.</p> <p>Keď poľnohospodár pri vyhodnotení máp výnosov žatvy zistí, že sa úroda v rámci parcely pravidelne významne líši, môže prichádzať do úvahy špecifické obrábanie čiastočných plôch poľa.</p> <p>Systém mapovania výnosov žatvy pozostáva zo</p> <ul style="list-style-type: none"> • zaznamenania výnosu žatvy a • spracovania údajov o výnosoch žatvy. |
| Vodič | Vykoná plánovanú zákazku a obsluhuje stroj. |
| Pole | Plocha, ktorej môže byť priradená zákazka. |
| FMIS | Softvérový informačný systém na spracovávanie údajov o výnosoch žatvy a vytváranie aplikačných máp. (informačný systém FarmManagement (FMIS)) |
| GPS | Global Positioning System. GPS je systém na určovanie polohy pomocou družíc. |

| | |
|-----------------------------|---|
| GSM | Global System for Mobile Communication Štandard pre plne digitálne mobilné siete, ktoré slúžia hlavne na telefonovanie a prenášanie krátkych správ ako SMS. |
| ISO-XML | ISOBUS-špecifický formát (založený na XML) pre súbory o zákazke. |
| ISOBUS | ISO11783 Medzinárodná norma na prenos údajov medzi poľnohospodárskymi strojmi a prístrojmi. |
| Zákazník | Zákazník je spravidla vlastník alebo nájomca prevádzky, na ktorej sa upravuje zákazka. |
| Čas chodu | Čas, kedy je upravovaná zákazka. |
| Opatrenie | opatrenie na kultiváciu rastlín opatrenie vykonávané na poli, napr. hnojenie alebo sejba. |
| Stroj | Prívesy alebo pripájacie nástroje Stroj, s ktorým je možné pracovať na zákazke. |
| Rozhranie stroja | Komunikačný kanál od terminálu k stroju. |
| NMEA 0183 | Sériový protokol pre GPS prijímač |
| NMEA 2000 | CAN BUS protokol pre GPS prijímač |
| PDF | Portable Document Format Súborový formát pre dokumenty |
| Druh rastliny | Druh alebo typ rastliny, napr. kukurica alebo jačmeň. |
| Odroda rastliny | Špeciálna odroda alebo vyšľachtenie odrody rastliny. |
| Produkt | Prostriedok, ktorý sa používa na poli k vykonaniu opatrenia, napr. hnojivo alebo postrekovací prostriedok. |
| Procesné údaje | Parametre, ktoré môže stroj počas práce poskytnúť aplikácii CCI.Control (pracovný stav, spotreba atď.). Tieto informácie sa prevezmú na neskoršie vyhodnotenie do súboru zákazky. |
| Rozhranie | Časť terminálu, ktorá slúži na komunikáciu s ostatnými prístrojmi. |
| Sériové rozhranie | Terminál disponuje dvomi sériovými rozhraniami - RS232-1 a RS232-2. Pomocou týchto rozhraní môžete pripojiť externé rozširovacie prístroje, napr. GPS prijímač, modem alebo tlačiareň. |
| Kmeňové údaje | Kmeňové údaje sú pevné dátové sady, ktoré sa počas zákazky nemenia (napr. vodič, prevádzky, atď.). |
| Samostatná prevádzka | Prevádzka CCI.Control bez súboru o zákazke. |
| Čiastočná plocha | S mapami výnosov žatvy a ďalšími metódami analýzy lokality ako mapami pôdy a reliéfu, leteckými snímkami alebo multispektrálnymi snímkami je možné, na základe vlastných skúseností, definovať v rámci parcely zóny, ak sa výrazne odlišujú v rozpätí približne štyroch až piatich rokov. Ak majú tieto zóny dostatočnú veľkosť a napr. pri pšenici ozimnej rozdiel v potenciáli výnosu žatvy cca. 1,5 t/ha, má význam prispôsobiť opatrenia na kultiváciu rastlín v týchto zónach potenciálu výnosu žatvy. Takéto zóny sa potom označujú ako čiastočné plochy. |

| | |
|--|---|
| Špecifické obrábanie čiastočných plôch poľa | Použitie aplikačnej mapy podporované využívaním družíc. |
| Terminál | CCI 100 alebo CCI 200 ISOBUS terminál |
| Dotykový displej | Obrazovka citlivá na dotyk, cez ktorú je možné obsluhovať terminál. |
| WLAN | W ireless L ocal A rea N etwork Bezdrôtová miesta sieť. |
| XML | E xtended M arkup L anguage Logický zaznamenávací jazyk a takisto nasledovník ako aj rozšírenie HTML. Pomocou XML môžete definovať vlastné jazykové prvky, takže sa pomocou XML dajú definovať ďalšie zaznamenávacie jazyky ako HTML alebo WML. |

8 Ikony a symboly

| | | | |
|---|---|---|--------------------------------|
|  | CCI.Control |  | Databáza |
|  | Zoznam zákazníkov |  | Zákazník |
|  | Zoznam prevádzok |  | Prevádzka |
|  | Zoznam polí |  | Pole |
|  | Zoznam vodičov |  | Vodič |
|  | Zoznam strojov |  | Stroj |
|  | Zoznam produktov |  | Produkt |
|  | Zoznam opatrení |  | Opatrenie |
|  | Zoznam druhov rastlín |  | Druh rastliny |
|  | Zoznam zákaziek |  | Prebiehajúca zákazka |
|  | Počítadlo |  | Komentár |
|  | Upraviť zákazku |  | Mapa |
|  | Spustiť resp. pokračovať v spracovávaní zákazky |  | Hlásenie |
|  | Ukončiť spracovávanie zákazky |  | Prerušiť spracovávanie zákazky |
|  | Prepnúť stavy počítačiel |  | Zobraziť aplikačné mapy |
|  | Konfigurovať |  | Vyvolať databázu |
|  | Importovať údaje zákazky |  | Exportovať údaje zákazky. |
|  | USB flash disk |  | NAND Flash |

| | | | |
|---|------------------------------|---|--------------------------|
|  | Náhľad zobrazenia mapy |  | Vygenerovať hlásenie |
|  | Priblížiť |  | Oddialiť |
|  | Vymazať |  | Upraviť/Zobraziť |
|  | Pridať |  | Kopírovať |
|  | Ísť doprava |  | Ísť doľava |
|  | Ísť nahor |  | Ísť nadol |
|  | Potvrdiť voľbu alebo zadanie |  | Adresa |
|  | Telefónne číslo |  | Číslo mobilného telefónu |
|  | Filter |  | Vynulovať filter |
|  | Triediť A-Z |  | Triediť Z-A |

9 Index

A

Aktivovať/deaktivovať Auto-Logging79

B

Bezpečnosť8

Bezpečnostné pokyny

Označenie8

C

CCI.Control4

Spustiť16

Chybové hlásenia81

D

Druh rastliny

kopírovať56

pridať54

upraviť55

vymazať57

zobraziť55

E

Exportovať údaje zákazky76

G

Glosár84

H

Hlásenie

konfigurovať74

vygenerovať73

I

Ikony a symboly87

J

Jazdec

Hlásenie73

Komentáre71

Mapa69

Počítadlo68

Prebiehajúca zákazka66

K

Kmeňové údaje18

Druhy rastlín53

Odrody rastlín58

Opatrenia48

Polia29

Prevádzky24

Produkty43

Stroje40

Vodiči35

Zákazníci19

Komentáre

vytvoriť71

Komponenty4

M

Mapa

zobraziť aplikačné mapy70

N

Nastavenia78

O

Obsluha13

filtrovať13

Triediť15

Vynulovať filter14

Opatrenie

kopírovať51

pridať49

upraviť50

vymazať52

zobraziť50

P

Pole

kopírovať33

pridať31

upraviť32

vymazať34

Vyvolať zobrazenie náhľadu mapy34

zobraziť32

Prevádzka

kopírovať27

pridať25

Upraviť26

vymazať28

Zobraziť26

Prevádzka s infor. systémom FMIS6

Prevádzka so strojom5

Pripojenie terminálu

Prepojenie s GPS modemom10

Prepojenie s ISOBUS/napájaním napätím9

| | | | |
|--|-------|---------------------------|--------|
| Produkt | | Pripojenie terminálu..... | 9 |
| kopírovať | 46 | Úvod..... | 4 |
| pridať | 44 | V | |
| upraviť | 45 | Vodič | |
| vymazať..... | 47 | kopírovať | 38 |
| zobraziť | 45 | Pridať..... | 36 |
| R | | upraviť | 37 |
| Režimy prevádzky | 12 | vymazať | 39 |
| s GPS prijímačom, ISOBUS strojom a | | zobraziť..... | 37 |
| informačným systémom FMIS..... | 12 | Vzťahuje sa na | 4 |
| Samostatná prevádzka | 12 | Z | |
| Riešenie problémov | 80 | Zadávacie polia | 13 |
| S | | Zákazky..... | 60 |
| Samostatná prevádzka | 5 | kopírovať | 63 |
| Špecifické obrábanie čiastočných plôch poľa..... | 5 | Podrobný náhľad | 65 |
| Spustenie programu | 16 | pokračovať | 66 |
| Stav zákazky..... | 59 | pozastaviť | 66 |
| Stroj | | spustiť | 66 |
| upraviť | 41 | ukončiť | 66 |
| Vymazať | 42 | upraviť | 62, 72 |
| zobraziť | 41 | vymazať | 64 |
| Štruktúra ponuky..... | 83 | vytvoriť | 61 |
| U | | zobraziť..... | 62 |
| Údaje o zákazke | 59 | Zákazník | |
| Údaje zákazky | | kopírovať | 22 |
| importovať | 75 | pridať | 20 |
| Uvedenie do prevádzky | 9, 12 | upraviť | 21 |
| Inštalácia softvéru | 11 | vymazať | 23 |
| Montáž terminálu..... | 9 | zobraziť..... | 21 |



CCI.Tecu

Údaje o traktore

Návod na prevádzku

Vzťahuje sa na: CCI.Tecu v5



Copyright

© 2012 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Zum Gruthügel 8
D-49134 Wallenhorst
Číslo verzie: v5.01

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Úvod..... | 4 |
| 1.1 | O tomto návode | 4 |
| 1.2 | Vzťahuje sa na..... | 4 |
| 1.3 | O CCI.Tecu | 5 |
| 1.4 | Aktívny/pasívny režim | 6 |
| 1.5 | Počítadlo hektárov | 6 |
| 2 | Bezpečnosť | 7 |
| 2.1 | Označenie pokynov v návode na prevádzku..... | 7 |
| 3 | Uvedenie do prevádzky | 8 |
| 3.1 | Montáž terminálu | 8 |
| 3.2 | Pripojenie terminálu | 8 |
| 3.3 | Inštalácia softvéru..... | 9 |
| 4 | Obsluha | 10 |
| 4.1 | Spustenie programu | 10 |
| 4.2 | Hlavný náhľad | 11 |
| 4.3 | Zoznam traktorov | 14 |
| 4.4 | Pasívny režim | 29 |
| 4.5 | Počítadlo hektárov | 30 |
| 5 | Riešenie problémov | 32 |
| 5.1 | Chyby na termináli | 32 |
| 5.2 | Chybové hlásenia | 32 |
| 6 | Štruktúra ponuky | 34 |
| 7 | Glosár | 35 |
| 8 | Ikony a symboly..... | 37 |
| 9 | Index | 39 |

1 Úvod

1.1 O tomto návode

Tento návod na obsluhu poskytuje základné informácie o obsluhu a konfigurácii aplikácie CCI.Tecu. Táto aplikácia je predinštalovaná na ISOBUS termináli CCI 100/200 a inde sa nedá spustiť. So znalosťou tohto návodu na prevádzku môžete predísť nesprávnej obsluhu na termináli a zabezpečiť bezporuchovú prevádzku.

Aby ste predišli problémom v aplikácii, musíte si pred uvedením softvéru do prevádzky prečítať tento návod na prevádzku a pochopiť ho.

1.2 Vzťahuje sa na

Tento návod na prevádzku popisuje aplikáciu CCI.Tecu vo verzii CCI.Tecu v5. Ak chcete zistiť číslo verzie aplikácie CCI.Tecu inštalovanej na vašom CCI ISOBUS termináli, postupujte nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo Domov, aby ste sa dostali do hlavnej ponuky.
2. Stlačte v hlavnej ponuke tlačidlo „Info Diagnóza“.
3. Stlačte v ponuke **Info a diagnostika** ikonu „Informácie o terminále“.
4. Stlačte v hlavnej ponuke tlačidlo „Informácie o softvéri“.
→ V zobrazenom informačnom poli sa zobrazí verzia softvérových komponentov terminálu.

1.3 O CCI.Tecu

V moderných traktoroch sa používa veľké množstvo elektronických komponentov; okrem snímačov na zachytávanie prevádzkových údajov sú to predovšetkým elektronické riadiace prístroje (ECUs) na riadenie rôznych funkcií traktora. Elektronické komponenty sú spravidla navzájom zosieťované tzv. zbernicovým systémom a cez tento systém si vymieňajú informácie o traktore, ako napr. rýchlosť jazdy a otáčky vývodového hriadeľa.

K poskytnutiu informácií ako je rýchlosť jazdy, otáčky vývodového hriadeľa alebo aktuálna poloha 3-bodového zavesenia (3-bod) stroju ISOBUS je potrebná ECU traktora (TECU).

Na ISOBUS traktore vytvára TECU prepojenie medzi zbernicovým systémom traktora a ISOBUS a takto poskytuje stroju hore uvedené informácie o traktore.

Nové traktory sú často už z výroby ISOBUS-kompatibilné a vybavené s TECU. Takéto TECU sú v nasledovnom texte označované ako primárne TECU.

Väčšina prevádzkovaných traktorov však nie je ISOBUS kompatibilná, je možné ich však dovybaviť dodatočnou káblovou sadou. Tieto káblové sady však spravidla nemajú vlastnú TECU, t.j. je možné prepojenie ISOBUS strojov a obslužného terminálu, avšak nie prístup k informáciám o traktore.

Aplikácia CCI.Tecu popísaná v tomto návode rieši tento problém. Jedná sa pritom o riešenie dodatočným vybavením.

Pomocou CCI.Tecu sa prečítajú informácie o traktore cez signálovú zásuvku a odovzdajú sa ISOBUS stroju.

1.4 Aktívny/pasívny režim

Ak je na traktore k dispozícii iba aplikácia CCI.Tecu, pracuje automaticky v aktívnom režime. V aktívnom režime CCI.Tecu

1. prečíta signály zo signálovej zásuvky,
2. vypočíta hodnoty rýchlosti, otáčok vývodového hriadeľa a 3-bodovej polohy a
3. odošle vypočítané hodnoty rýchlosti, otáčok vývodového hriadeľa a 3-bodovej polohy všetkým ISOBUS strojom.

Ak traktor disponuje primárnou TECU, ktorá poskytuje informácie o traktore cez ISOBUS, prepne sa aplikácia CCI.Tecu automaticky do pasívneho režimu.

V pasívnom režime sa zobrazia informácie, ktoré sú dostupné na ISOBUS, pripojenie k signálovej zásuvke je potrebné iba vtedy, keď cez ISOBUS nie sú k dispozícii všetky informácie o traktore (porovnaj kapitola 4.4)

1.5 Počítadlo hektárov

CCI.Tecu ponúka ako dodatočnú funkciu počítadlo hektárov.

Počítadlo hektárov slúži na zachytenie plošných výkonov, pracovného času a jazdnej dráhy. Plošný výkon sa vypočíta zmeraním pracovnej dráhy a vynásobením nastavitelnou pracovnou šírkou.

2 Bezpečnosť

2.1 Označenie pokynov v návode na prevádzku

Bezpečnostné pokyny obsiahnuté v tomto návode na prevádzku sú špeciálne vyznačené:

**Varovanie - Všeobecné nebezpečenstvá!**

Symbol pracovnej bezpečnosti označuje všetky bezpečnostné pokyny, pri ktorých nedodržaní hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života. Dôkladne dodržiavajte pokyny ohľadom pracovnej bezpečnosti a správajte sa v takýchto prípadoch obzvlášť opatrne.

**Pozor!**

Symbol Pozor označuje všetky bezpečnostné pokyny, ktoré upozorňujú na predpisy, smernice alebo pracovné postupy, ktoré treba bezpodmienečne dodržať. Nedodržanie môže mať za následok poškodenie alebo zničenie terminálu ako aj chybné fungovanie.

**Upozornenie**

Symbol Upozornenie zdôrazňuje rady ohľadom používania a ďalšie obzvlášť užitočné informácie.

3 Uvedenie do prevádzky

3.1 Montáž terminálu

Informácie nájdete v kapitole **5.1 Montáž terminálu** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.2 Pripojenie terminálu

3.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím

Informácie nájdete v kapitole **5.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.2.2 Pripojenie so signálovou zásuvkou

Aplikácia CCI.Tecu vyhodnocuje informácie o traktore prichádzajúce na signálovej zásuvke traktora (rýchlosť, otáčky vývodového hriadeľa atď.) a odovzdáva tieto informácie všetkým ISOBUS strojom.

Na pripojenie terminálu k signálovej zásuvke je potrebný signálový kábel, ktorý si môžete objednať pod číslom výrobku <ArtNummer Sig>.



Signálový kábel

Pre pripojenie terminálu k signálovej zásuvke traktora postupujte nasledovne:

1. Pripojte rozhranie „Signál“ na termináli cez signálový kábel k signálovej zásuvke.



Signálová zásuvka podľa ISO 11786 je osadená týmito snímačmi:

| | |
|------------------------------------|--|
| Snímač v kolese: | Vydáva proporcionálne k otáčaniu kola určitý počet elektrických signálov. Takto je možné vypočítať teoretickú rýchlosť traktora. |
| Radarový snímač: | Vydáva proporcionálne k prejdenej trase určitý počet elektrických impulzov. Takto je možné vypočítať skutočnú rýchlosť traktora. |
| Snímač vývodového hriadeľa: | Vydáva proporcionálne k otáčkam vývodového hriadeľa určitý počet elektrických impulzov. Takto je možné vypočítať otáčky vývodového hriadeľa. |
| 3-bodový snímač: | Dodáva výstupné napätie, ktoré je proporcionálne k aktuálnej polohe 3-bodového zavesenia. |



Upozornenie

Aplikácia CCI.Tecu v nasledovnej verzii dokáže vyhodnotiť iba signály jedného z oboch snímačov rýchlosti (porovnaj kapitola 4.3.3.3).

3.3 Inštalácia softvéru

Aplikácia CCI.Tecu patrí k rozsahu dodávky CCI ISOBUS terminálu, inštalácia nie je možná ani potrebná.

4 Obsluha

4.1 Spustenie programu

CCI.Tecu sa aktivuje automaticky pri zapnutí terminálu. Cez hlavný náhľad máte priamy prístup k všetkým funkciám.

Na hlavný náhľad aplikácie CCI.Tecu sa dostanete nasledovným spôsobom:

1. Otvorte v hlavnej ponuke terminálu ponuku Štart a stlačte na dotykovom displeji ikonu so symbolom CCI.Tecu.



CCI.Tecu sa delí na 3 oblasti:

4.1.1 Hlavný náhľad

Hlavný náhľad slúži na zobrazenie rýchlosti, otáčok vývodového hriadeľa a 3-bodovej polohy a umožňuje priamy prístup k všetkým funkciám TECU.

4.1.2 Údaje o traktore

Zadanie resp. zmena údajov o traktore.

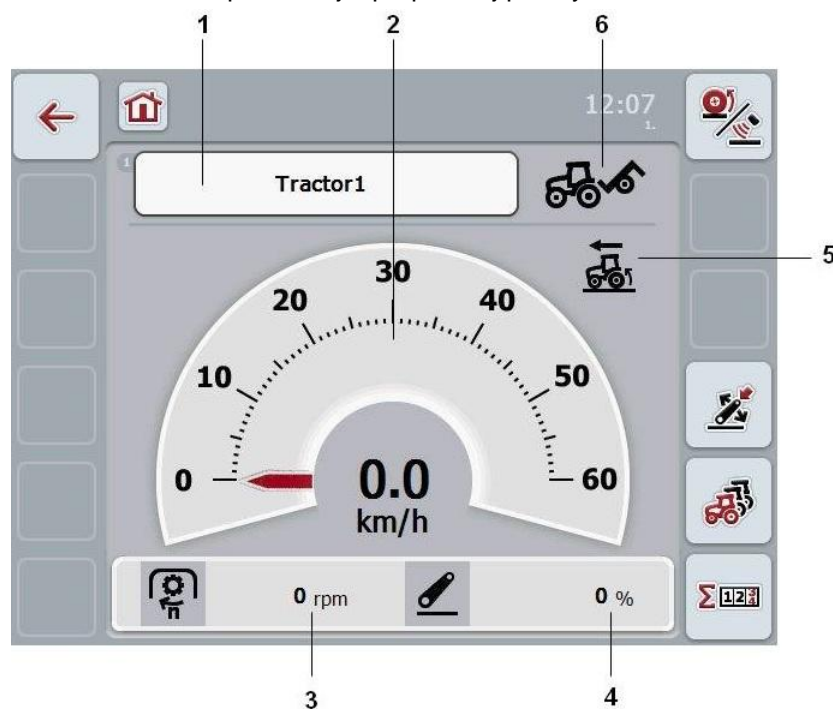
4.1.3 Počítadlo hektárov

Počítadlo hektárov zobrazuje čas odkedy bol spustený terminál, prejdenú trasu a plochu. Keďže môžete počítadlá kedykoľvek vynulovať, umožňuje vám počítadlo hektárov merania skutočného pracovného času, prejdenej trasy a opracovanej plochy.

4.2 Hlavný náhľad

V hlavnom náhľade aplikácie CCI.Tecu nájdete tieto údaje:

1. Názov aktuálneho traktora,
2. Zobrazenie rýchlosti,
3. Zobrazenie otáčok vývodového hriadeľa,
4. Zobrazenie polohy 3-bodového zavesenia,
5. Zobrazenie zvoleného snímača rýchlosti a
6. Zobrazenie pracovnej a prepravnej polohy.



Upozornenie

Zobrazenie rýchlosti CCI.Tecu nenahrádza tachometer traktora. Pri jazde na trasách, pre ktoré platí zákon o cestnej doprave, sa nesmie používať ako kontrola rýchlosti.

Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Prechod na údaje o traktore:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Údaje o traktore“ (F5).

Bližšie informácie o údajoch o traktore nájdete v kapitole 4.3.



Prechod na počítadlo hektárov:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Počítadlo hektárov“ (F6).

Bližšie informácie o počítadle hektárov nájdete v kapitole 4.4.



Voľba traktora



Voľba snímača rýchlosti



Určenie pracovnej polohy

4.2.1 Voľba traktora

Ak chcete zvoliť traktor, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu s názvom aktuálneho traktora. Ak je ikona s názvom traktora označená nabielo, môžete alternatívne stlačiť aj rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa zoznam uložených traktorov.
2. Zvoľte traktor zo zoznamu. Stlačte ikonu s názvom traktora.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s názvom traktora.

4.2.2 Voľba snímača rýchlosti

Zobrazenie rýchlosti vyhodnocuje iba jeden z dvoch možných snímačov. Môžete si zvoliť medzi nasledovnými snímačmi:

- Snímač v kolese
- Radarový snímač

Ak chcete zvoliť snímač rýchlosti, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Voľba snímača rýchlosti“ (F1).
→ Ikona vpravo nad ukazovateľom rýchlosti zobrazuje, ktorý snímač je zvolený.



Je zvolený radarový snímač



Je zvolený snímač v kolese

2. Zvoľte požadované nastavenie.



Upozornenie

Výber prispôbte použitému signálovému káblu.

4.2.3 Určenie pracovnej polohy

Aby ste stanovili aktuálnu polohu 3-bodu ako pracovnú polohu, postupujte nasledovne:

1. Premiestnite 3-bod do požadovanej pracovnej polohy.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Stanovenie pracovnej polohy“ (F1).
 - Nová hodnota pre pracovnú polohu sa prevezme bez spätnej väzby
 - V hlavnom náhľade sa zobrazí, či sa stroj nachádza v pracovnej alebo prepravnej polohe.



Stroj v pracovnej polohe.



Stroj v prepravnej polohe.



Upozornenie

Napr. pri použití EHR sa môže stať, že sa bude zobrazenie 3-bodu svojvoľne prepínať medzi pracovnou a prepravnou polohou. Aby ste tomu predišli, odporúčame niekoľko centimetrov predtým, než bude 3-bod v pracovnej polohe, kliknúť na ikonu „Stanovenie pracovnej polohy“ (F4).



Upozornenie

Pre správne fungovanie počítadla hektárov musí byť pracovná poloha stanovená na začiatku činnosti.

4.3 Zoznam traktorov

V bode ponuky **Zoznam traktorov** nájdete zoznam uložených traktorov.

Údaje o traktore pozostávajú z

- názov traktora,
- komentár a
- nastavenia traktora.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:

- | | |
|---|-------------------|
|  | Vytvoriť traktor |
|  | Upraviť traktor |
|  | Kopírovať traktor |
|  | Vymazať traktor |

4.3.1 Vytvoriť traktor

Ak chcete vytvoriť traktor, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vytvoriť traktor“ (F10).
→ Zobrazí sa podrobný náhľad nového traktora.
2. Vyberte v podrobnom náhľade príslušný jazdec. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji symboly jazdcov alebo prepnite ikonami „Dolava“ (F8) a „Doprava“ (F2) medzi jazdcami.
3. Zadaťte nové hodnoty a vykonajte nové nastavenia.
Informácie o možnostiach obsluhy v jednotlivých jazdcoch nájdete v kapitole 4.3.3 .



Upozornenie

Pri expedícii sa už v zozname nachádza nepomenovaný traktor s niektorými prednastaveniami. Zmeňte nastavenia (porovnaj kapitola 4.3.3.)

4.3.2 Upraviť traktor

Ak chcete upraviť traktor, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v zozname traktorov traktor, ktorý chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom traktora alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude traktor označený nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je traktor označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Zobrazí sa podrobný náhľad traktora.
3. V podrobnom náhľade vyberte jazdca, v ktorom chcete niečo zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji symbol s jazdcom alebo prepnite ikonami „Dolava“ (F8) a „Doprava“ (F2) medzi jazdcami.
4. Zadaťte novú hodnotu a vykonajte nové nastavenia.
Popis konkrétnych možností obsluhy v jednotlivých jazdcoch nájdete v kapitole 4.3.3.

4.3.2.1 Kopírovať traktor

Ak chcete kopírovať traktor, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v zozname traktorov traktor, ktorého údaje chcete kopírovať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom traktora alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude traktor označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je traktor označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona „Kopírovať“ označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Zobrazí sa podrobný náhľad skopírovaného traktora.



Upozornenie

Kópia je označená dodatkom „ – Copy“ za názvom traktora.

4.3.2.2 Vymazať traktor

Ak chcete vymazať traktor, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v zozname traktorov traktor, ktorý chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom traktora alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude traktor označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je traktor označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa výstražné okno.
3. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „OK“.



Upozornenie

Práve zvolený traktor (porovnaj kapitola 4.2.1) sa nedá vymazať.

4.3.3 Podrobný náhľad

Podrobný náhľad traktora je rozdelený na šesť jazdcov: Prehľad, Komentár, Nastavenia traktora, Rýchlosť, Vývodový hriadeľ a 3-bodové zavesenie.

Jazdci Rýchlosť, Vývodový hriadeľ a 3-bodové zavesenie nie sú vždy k dispozícii:

- Jazdec Rýchlosť je k dispozícii iba vtedy, keď bola v nastaveniach traktora ako zdroj signálu zvolená signálová zásuvka pre snímač v kolese alebo radarový snímač.
- Jazdec Vývodový hriadeľ je k dispozícii iba vtedy, keď bola v nastaveniach traktora ako zdroj signálu zvolená signálová zásuvka pre otáčky vývodového hriadeľa.
- Jazdec 3-bodové zavesenie je k dispozícii iba vtedy, keď bola v nastaveniach traktora ako zdroj signálu zvolená signálová zásuvka pre 3-bod.



V jazdcoch sú zhromaždené tieto informácie:

| | |
|-----------------------------|---|
| Prehľad: | Zobrazuje nastavenia pre rýchlosť, nastavenie vývodového hriadeľa a 3-bodového zavesenia. |
| Komentár: | Zobrazuje komentár o maximálne 160 znakoch. |
| Nastavenia traktora: | Zobrazuje názov traktora a nastavenia pre snímač v kolese, radarový snímač, snímač vývodového hriadeľa a 3-bodový snímač. |
| Rýchlosť: | Zobrazuje koľko impulzov vydal snímač na 100 metrov. |
| Vývodový hriadeľ: | Zobrazuje koľko impulzov vydal snímač pri jednej otáčke vývodového hriadeľa. |
| 3-bodové zavesenie: | Zobrazuje hodnoty napätia pre maximálnu a minimálnu polohu. |

4.3.3.1 Prehľad

V tomto jazdcovi sa zobrazujú nastavenia pre rýchlosť, vývodový hriadeľ a 3-bodové zavesenie.



4.3.3.2 Komentár

V tomto jazdcovi sa zobrazuje pole komentára, do ktorého môžete zadávať pripomienky alebo vysvetlivky k traktoru.



Upozornenie

Komentár môže mať maximálne 160 znakov. Keď prekročíte obmedzenie textového poľa, text nadobudne červenú farbu a nebude sa dať uložiť zadanie.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vytvoriť komentár

Upraviť komentár



Vymazať komentár

4.3.3.2.1 Vytvoriť komentár

Ak chcete vytvoriť komentár, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji prázdnu ikonu alebo stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zadaťte pomocou klávesnice na dotykovom displeji komentár.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.3.2.2 Upraviť komentár

Ak chcete upraviť komentár, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu s komentárom alebo stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zmeňte komentár pomocou klávesnice na dotykovom displeji.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

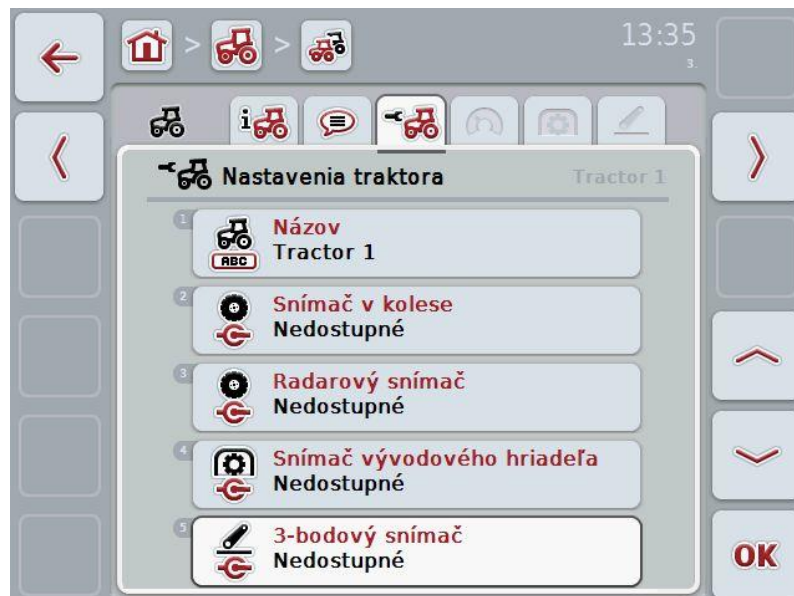
4.3.3.2.3 Vymazať komentár

Ak chcete vymazať komentár, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať (F12)“.
→ Komentár sa okamžite vymaže, nezobrazí sa výstražné hlásenie.

4.3.3.3 Nastavenia traktora

V tomto jazdcovi sa zobrazuje názov traktora a nastavenia pre snímač v kolese, radarový snímač, snímač vývodového hriadeľa a 3-bodový snímač.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Upraviť názov

Vybrať zdroj signálu

Vyberte medzi:

- Nedostupné
- Signálová zásuvka (ISO 11786)
- CAN 1 a
- GPS (iba pri radarovom snímači).



Upozornenie

Ako zdroj signálu môžete zvoliť snímač v kolese alebo radarový snímač. Druhý snímač sa automaticky zobrazí ako **Nedostupný**. Výber sa navzájom vylučuje.

4.3.3.3.1 Upraviť názov

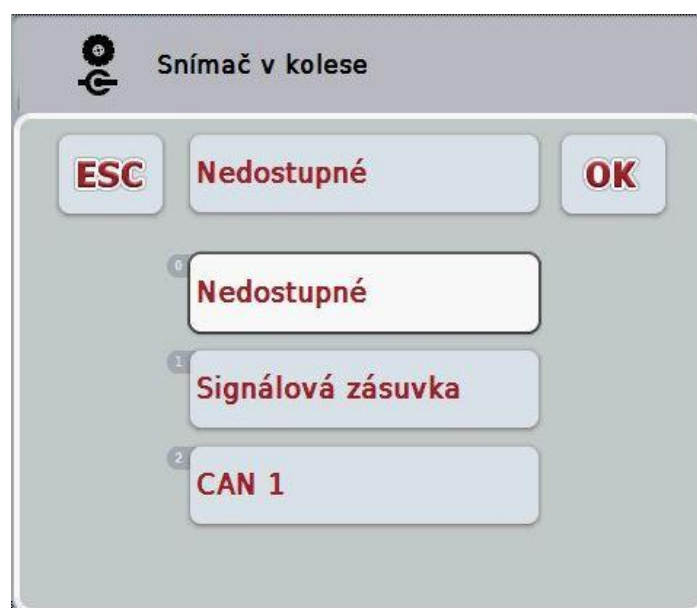
Ak chcete upraviť názov traktora, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte názov traktora. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom traktora alebo otočte rolovacie koliesko alebo stlačte ikony „Nahor“ (F4) a „Nadol“ (F5), kým nebude názov označený bielou.
Keď je názov označený, stlačte rolovacie koliesko alebo stlačte na dotykovom displeji ikonu „OK“ (F6).
2. Zadaťte pomocou klávesnice na dotykovom displeji nový názov.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.3.3.2 Vybrať zdroj signálu

Ak chcete vybrať zdroj signálu pre snímač v kolese, radarový snímač, snímač vývodového hriadeľa a 3-bodový snímač, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte snímač, ktorého zdroj signálu sa má nastaviť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu so snímačom alebo otočte rolovacie koliesko alebo stlačte ikony „Nahor“ (F4) a „Nadol“ (F5), kým nebude snímač označený nabíelo. Keď je snímač označený, stlačte rolovacie koliesko alebo stlačte na dotykovom displeji ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa nasledovný výberový zoznam:



2. Vyberte z výberového zoznamu príslušný zdroj signálu. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu so zdrojom signálu alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude zdroj signálu označený nabíelo. Zdroj signálu sa potom zobrazí vo výberovom okne.
3. Potvrdíte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz nabíelo označený zdroj signálu.



Upozornenie

Ak vyberiete ako zdroj signálu pre snímač v kolese a radarový snímač signálovú zásuvku (ISO 11786), musíte nakalibrovať rýchlosť alebo manuálne zadať impulzy na 100 m.

Bližšie informácie o kalibrácii rýchlosti nájdete v kapitole 4.3.3.4.



Upozornenie

Keď ako zdroj signálu pre 3-bodový snímač zvolíte signálovú zásuvku (ISO 11786), musíte nakalibrovať 3-bod.

Bližšie informácie o kalibrácii 3-bodu nájdete v kapitole 4.3.3.6.



Upozornenie

Ak ste ako zdroj signálu pre snímač vývodového hriadeľa zvolili signálovú zásuvku (ISO 11786), musíte zadať počet impulzov na otáčku.

4.3.3.4 Rýchlosť

V tomto jazdcovi sa zobrazí počet impulzov na trasu 100 metrov udávaný snímačom rýchlosti.

Prednastavenie pri novovytvorení traktora zobrazuje hodnotu 200.

Keď je hodnota pre počet impulzov na 100 metrov známa (napr. z databázy snímača), môžete ju zadať priamo.

Aby ste dosiahli čo najpresnejší údaj, odporúčame zistiť hodnotu kalibráciou.



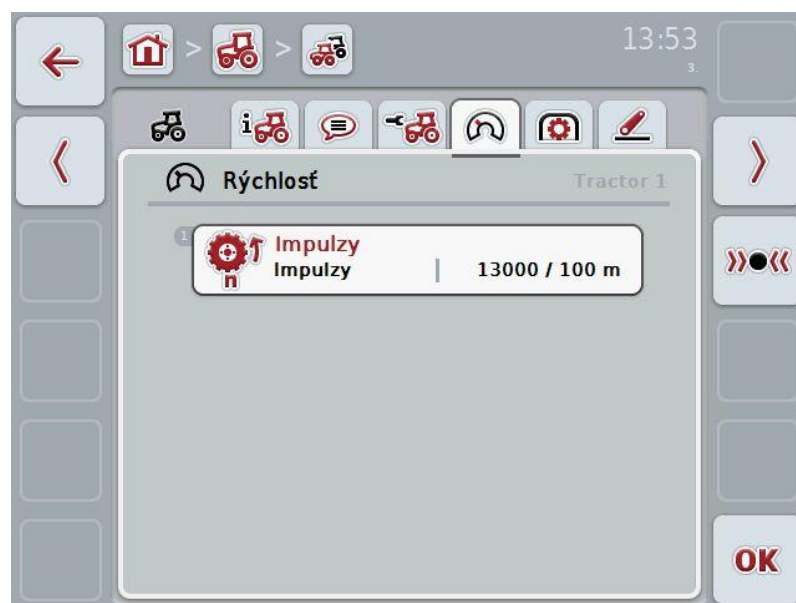
Upozornenie

Čím je hodnota presnejšia, tým je precíznejší aj ukazovateľ rýchlosti.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre počet impulzov leží medzi 200 (Min.) a 30 000 (Max.).



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zadať hodnotu



Kalibrovať

4.3.3.4.1 Zadať hodnotu

Hodnotu pre impulzy na 100 metrov zadajte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Impulzy“ alebo stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor novú hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

4.3.3.4.2 Kalibrovať



Upozornenie

Kalibráciu rýchlosti podľa možnosti netreba vykonávať na hladkých povrchoch (napr. asfalt), ale priamo na poli.

Ak chcete kalibrovať rýchlosť, postupujte nasledovne:

1. Vyznačte trasu 100 metrov.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kalibrovať (F3)“.
→ Otvorí sa kalibračná ponuka.
3. Prejdite do počiatočného bodu a potom stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vlajočka Štart“ (F3).
4. Prejdite 100 metrov a potom stlačte na dotykovom displeji ikonu „Cieľová vlajočka“ (F9).
5. Potvrdte hodnoty stlačením ikony „OK“.

4.3.3.5 Vývodový hriadeľ

V tomto jazdcovi sa zobrazuje počet impulzov, ktoré snímač vydáva pri jednom otočení vývodového hriadeľa.



Upozornenie

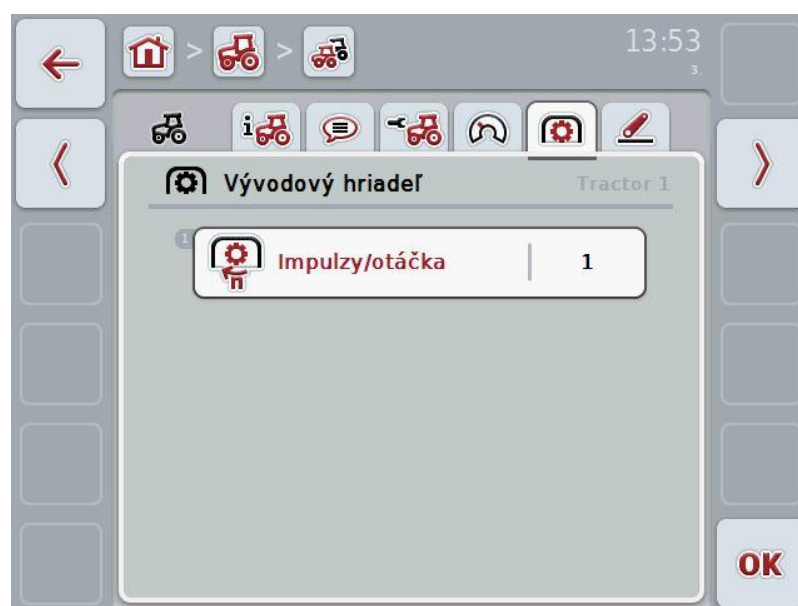
Príslušnú hodnotu na zadanie nájdete v technických údajoch traktora.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre počet impulzov leží medzi 1 (Min.) a 40 (Max.).

V praxi sa často vyskytuje hodnota 6 impulzov/otáčka.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zadať hodnotu

4.3.3.5.1 Zadať hodnotu

Hodnotu pre nastavenia vývodového hriadeľa zadajte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Nastavenie vývodového hriadeľa“ alebo stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor novú hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

4.3.3.6 3-bodové zavesenie

V tomto jazdcovi sú zobrazené hodnoty napätia pre maximálnu a minimálnu polohu 3-bodu.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Kalibrovať

4.3.3.6.1 Kalibrovat'

Hodnoty napätia pre 3-bod nakalibrujete nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kalibrovat' (F3)“.
→ Otvorí sa kalibračná ponuka.
2. Nadvihnite 3-bod do maximálnej polohy a potom stlačte na dotykovom displeji ikonu „MAX“ (F3).
3. Pustite 3-bod do minimálnej polohy a potom stlačte na dotykovom displeji ikonu „MIN“ (F4).
4. Potvrďte hodnoty stlačením ikony „OK“.



Upozornenie

Vykoná sa kontrola správnosti. Ak napr. minimálna hodnota prekročí maximálnu, zobrazí sa chybové hlásenie.

4.4 Pasívny režim

Ak je v traktore k dispozícii primárna TECU, prepne sa TECU terminála automaticky do pasívneho režimu. Pasívny režim je označený modrým rámom okolo hlavného náhľadu:



Ak sú všetky signály čítané a sprístupňované cez ISOBUS, nie je potrebné prepojenie so signálovou zásuvkou.

Ak nie sú prenášané všetky signály, môžete chýbajúce informácie sprístupniť cez aplikáciu CCI.TECU. V takomto prípade je naďalej potrebné pripojenie k signálovej zásuvke a prípadne kalibrácia (porovnaj kapitoly 4.3.3.4.2, 4.3.3.5.1 a 4.3.3.6.1)

4.5 Počítadlo hektárov

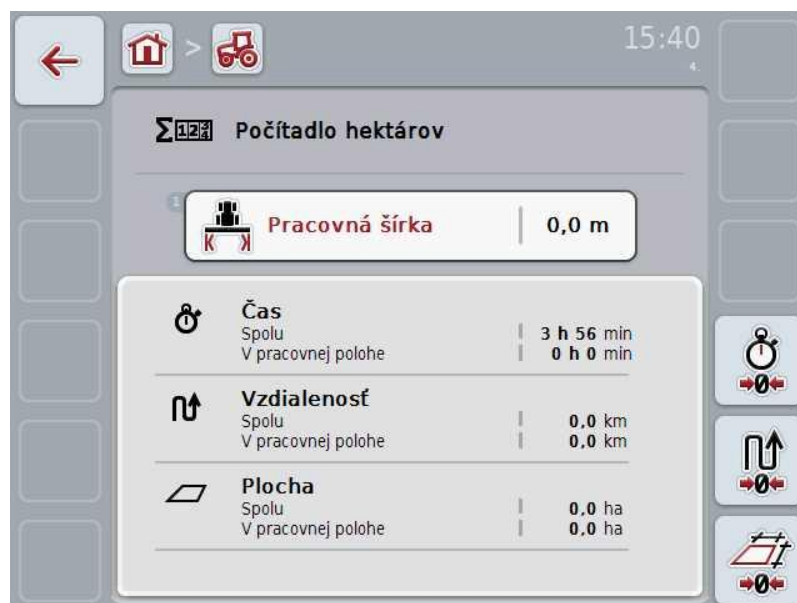
V bode ponuky **Počítadlo hektárov** nájdete informácie o

- pracovná šírka aktívneho stroja,
- pracovný čas,
- prejdená trasa a
- opracovaná plocha.

Pre čas, trasu a plochu sa zobrazuje zakaždým celková hodnota a hodnota v pracovnej polohe.

Spolu: Zobrazuje čas, prejdenú trasu a opracovanú plochu od posledného vynulovania jednotlivých počítadiel.

V pracovnej polohe: Zobrazuje čas, prejdenú trasu a opracovanú plochu v pracovnej polohe od posledného vynulovania jednotlivých počítadiel.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vynulovať čas:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vynulovať čas“ (F4).



Vynulovať trasu:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vynulovať trasu“ (F5).



Vynulovať plochu:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vynulovať plochu“ (F6).



Zadať pracovnú šírku

4.5.1 Zadat' pracovnú šírku

Pracovnú šírku aktívneho stroja zadáte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Pracovná šírka“ alebo stlačte rolovacie koliesko.
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor novú hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



Upozornenie

Platný rozsah pre pracovnú šírku je medzi 0,0 metrami (Min.) a 20,0 metrami (Max.).



Upozornenie

Aby bol možný presný výpočet opracovanej plochy, musí byť zadaná hodnota pre pracovnú šírku čo najpresnejšia.

5 Riešenie problémov

5.1 Chyby na termináli

Nasledovný prehľad zobrazuje možné chyby na termináli a ich odstránenie:

| Chyba | Možná príčina | Riešenie |
|---|--|---|
| Terminál sa nedá zapnúť | <ul style="list-style-type: none"> Terminál nie je právne pripojený Nie je zapnuté zapáľovanie. | <ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať ISOBUS pripojenie Spustiť traktor. |
| Nezobrazuje sa softvér pripojeného stroja | <ul style="list-style-type: none"> Chýba zakončovací odpor zbernice Softvér je načítaný, nezobrazuje sa však Chyba pripojenia počas nahrávania softvéru | <ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať odpor Skontrolovať, či sa dá softvér spustiť manuálne z ponuky Štart terminálu Skontrolujte fyzické pripojenie Kontaktujte zákaznícky servis výrobcu stroja |

5.2 Chybové hlásenia

Nasledovný prehľad zobrazuje chybové hlásenia v jednotke CCI.Tecu, ich možnú príčinu a riešenie:

| Chyba | Možná príčina | Riešenie |
|--|--|---|
| Traktor sa nedá vymazať! Je k dispozícii iba jeden traktor alebo prebieha pokus o vymazanie aktívneho traktora. | <ul style="list-style-type: none"> v zozname traktorov sa nachádza iba jeden traktor zvolený traktor je momentálne aktívny v hlavnom náhľade TECU. | <ul style="list-style-type: none"> Ak chcete vymazať posledný traktor v zozname, nie je to možné. Aktivujte v hlavnom náhľade TECU iný traktor. |
| Neplatná hodnota! Nameraná poloha nad max. hodnotou. | Pri 3-bodovej kalibrácii nebola zaznamenaná maximálna poloha. | Opäť vykonajte 3-bodovú kalibráciu. |
| Neplatná hodnota! Nameraná poloha pod min. hodnotou. | Pri 3-bodovej kalibrácii nebola zaznamenaná minimálna poloha. | Opäť vykonajte 3-bodovú kalibráciu. |

| | | |
|---|--|--|
| Neplatná hodnota! Otáčky vývodového hriadeľa prekračujú 3000 ot./min. | <ul style="list-style-type: none"> Chybný počet impulzov na otáčku Chybný snímač vývodového hriadeľa | <ul style="list-style-type: none"> Nastaviť počet impulzov v jazdcovi Vývodový hriadeľ Vymeniť snímač vývodového hriadeľa |
| Neplatná hodnota! Rýchlosť (radarový snímač) prekračuje 60 km/h (37 mph). | <ul style="list-style-type: none"> Chybný počet impulzov na 100 m Chybný radarový snímač | <ul style="list-style-type: none"> Nastaviť počet impulzov v ponuke Nastavenia Vymeniť radarový snímač |
| Neplatná hodnota! Rýchlosť (snímač v kolese) prekračuje 60 km/h (37 mph). | <ul style="list-style-type: none"> Chybný počet impulzov na 100 m Chybný snímač v kolese | <ul style="list-style-type: none"> Nastaviť počet impulzov v ponuke Nastavenia Vymeniť snímač v kolese |
| Chyba kalibrácie Neplatná min. hodnota! Nová min. poloha je vyššia ako uložená max. poloha. Skontrolujte, či je dosiahnutá min. poloha a či je platná uložená max. poloha. | Nebolo zohľadnené poradie kalibrácie. | Skontrolujte, či bola kalibrácia vykonaná v správnom poradí. Ak problém pretrváva, obráťte sa na predajcu. |
| TECU sa nachádza v pasívnom režime, keďže bolo rozpoznané ďalšie TECU. | Na zbernici sa nachádza ďalšie TECU. Je k dispozícii v ďalšom termináli alebo vo vašom traktore. | Ak ďalšie TECU poskytuje potrebné informácie, je prechod CCI-TECU do pasívneho režimu správny. Ak chcete sprístupniť informácie pomocou aplikácie CCI.Tecu, musíte deaktivovať dodatočné TECU. Ďalšie informácie nájdete v príslušnom návode na prevádzku. |



Upozornenie

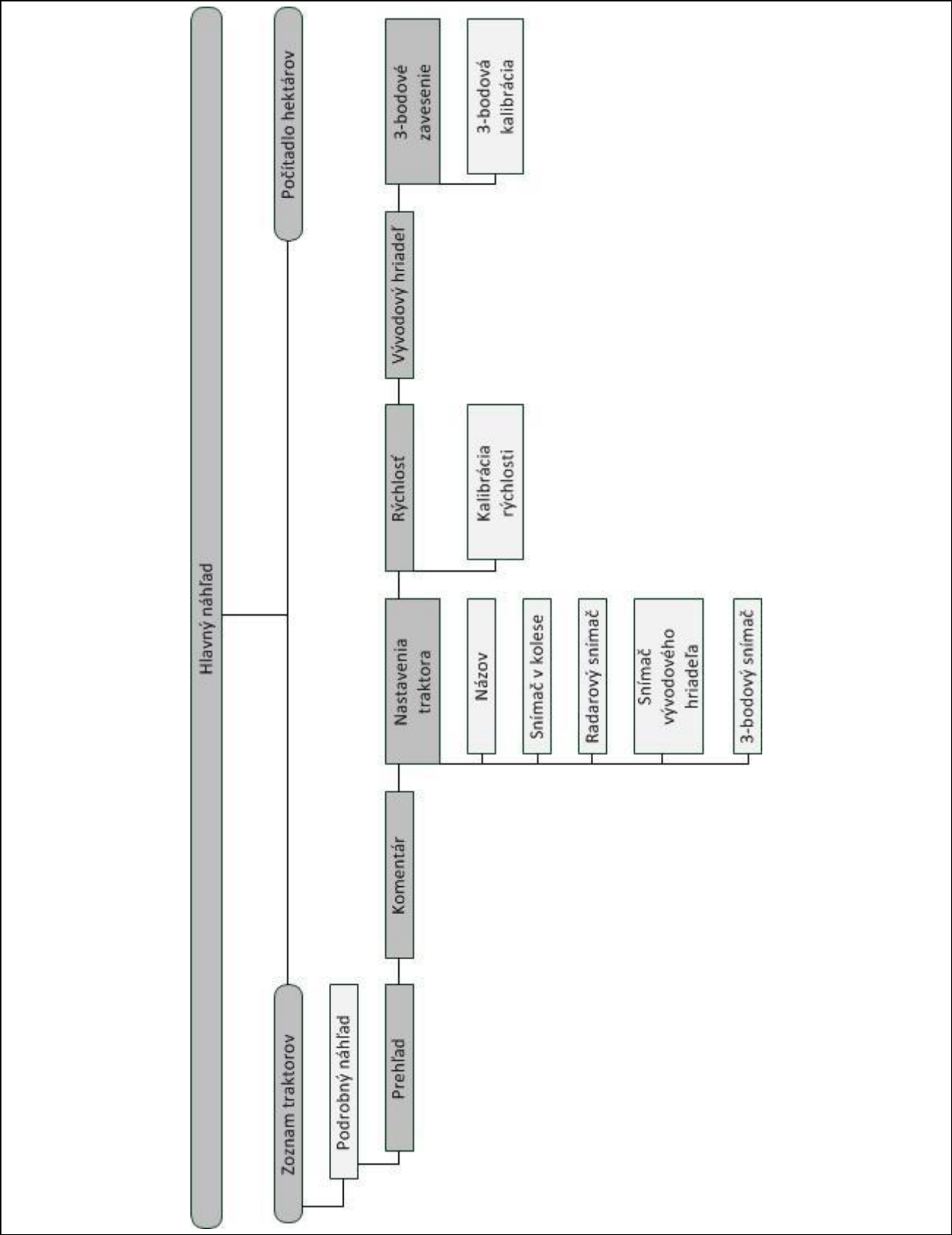
Na termináli sa môžu zobraziť ďalšie chybové hlásenia, ktoré sú závislé na stroji. Podrobný popis týchto možných chybových hlásení a riešenia poruchy nájdete v návode na prevádzku stroja.



Upozornenie

Ak sa nedá stroj obsluhovať, skontrolujte, či nie je stlačený spínač Stop. Stroj je možné opäť obsluhovať po uvoľnení spínača.

6 Štruktúra ponuky



7 Glosár

| | |
|--------------------------|---|
| 3-bodový | 3-bodové zavesenie, zadný zdvíhací mechanizmus |
| 3-bodový snímač | Slúži na zistenie aktuálnej polohy <i>3-bodu</i> . Dodáva <i>signálovej zásuvke</i> výstupné napätie, ktoré je proporcionálne k aktuálnej polohe 3-bodového zavesenia. |
| Obslužná maska | Súhrn hodnôt a obslužných prvkov zobrazených na displeji tvorí obslužnú masku. Pomocou dotykového displeja môžete priamo zvoliť zobrazené prvky. |
| Zbernicový systém | Elektronický systém na komunikáciu medzi riadiacimi prístrojmi. |
| CCI | Competence Center ISOBUS e.V. |
| ECU | Electronic Control Unit Riadiaca jednotka, ECU |
| EHR | Elektronische Hubwerksregelung - elektronická regulácia zdvíhacieho mechanizmu |
| Snímač rýchlosti | (kolesový alebo radarový) na zaznamenanie rýchlosti traktora. |
| GPS | Global Positioning System . GPS je systém na určenie polohy pomocou družíc na obežnej dráhe. |
| ISOBUS | ISO11783 Medzinárodná norma na prenos údajov medzi poľnohospodárskymi strojmi a prístrojmi. |
| Kontextová ponuka | Grafické používateľské rozhranie Umožňuje úpravu, kopírovanie, vymazanie alebo pridanie údajov. |
| Stroj | Prívesy alebo pripájacie nástroje. Stroj, s ktorým je možné pracovať na zákazke. |
| Pasívny režim | Ak je v traktore k dispozícii primárna TECU, prepne sa TECU terminála automaticky do pasívneho režimu. |
| Primárna TECU | TECU je už z výroby zabudované v traktoroch |
| Radarový snímač | Vydáva proporcionálne k prejdenej trase určitý počet elektrických impulzov. Takto je možné vypočítať skutočnú rýchlosť traktora. Treba brať do úvahy, že radarové snímače môžu v závislosti od podkladu za určitých okolností udávať nepresné údaje o rýchlosti, napr. pri vysokej tráve alebo močaristom teréne. |
| Snímač v kolese | Vydáva proporcionálne k otáčaniu kolesa určitý počet elektrických signálov. Takto je možné vypočítať teoretickú rýchlosť traktora. Snímače v kolese môže pri preklze udávať nepresné hodnoty rýchlosti. |
| Sekundárna TECU | U sekundárnej TECU sa prečítajú informácie o traktore cez signálovú zásuvku a odovzdajú sa ISOBUS stroju. |
| Signálový kábel | Kábel k pripojeniu CCI 100/200 terminálu k signálovej zásuvke v ťahači. |
| Zdroj signálu | Zdroj, z ktorého sú čítané snímané hodnoty, napr. rýchlosť terminálom. |
| Signálová zásuvka | Snímačové pripojenie v traktore podľa normy ISO 11786 |

| | |
|-----------------------------------|---|
| TECU | Traktor ECU Na ISOBUS traktore vytvára TECU prepojenie medzi zbernicovým systémom traktora a ISOBUS a takto poskytuje stroju informácie o traktore ako napr. rýchlosť jazdy alebo otáčky vývodového hriadeľa. |
| Terminál | CCI 100 alebo CCI 200 ISOBUS terminál |
| Dotykový displej | Obrazovka citlivá na dotyk, cez ktorú je možné obsluhovať terminál. |
| Snímač vývodového hriadeľa | Slúži na zaznamenávanie otáčok vývodového hriadeľa. Vydáva proporcionálne k otáčkam vývodového hriadeľa určitý počet elektrických impulzov. |

8 Ikony a symboly

| | | | |
|---|---|---|------------------------------------|
|  | TECU |  | Zoznam traktorov |
|  | Počítadlo hektárov |  | Určenie pracovnej polohy |
|  | Prepínanie medzi snímačom v kolese a radarovým snímačom |  | Otáčky vývodového hriadeľa |
|  | Poloha 3-bodu |  | Je zvolený radarový snímač |
|  | Stroj v prepravnej polohe |  | Stroj v pracovnej polohe |
|  | Je zvolený snímač v kolese. |  | Prehľad |
|  | Komentár |  | Nastavenia traktora |
|  | Rýchlosť |  | Vývodový hriadeľ |
|  | 3-bodové zavesenie |  | Snímač v kolese Radarový snímač |
|  | Snímač vývodového hriadeľa |  | 3-bodový snímač |
|  | Impulzy (rýchlosť) |  | Nastavenie vývodového hriadeľa |
|  | Počiatočná vlajka |  | Cieľová vlajka |
|  | Kalibrovat' |  | Stanoviť maximálnu polohu 3-bodu |
|  | Stanoviť minimálnu polohu 3-bodu |  | Čas |
|  | Vzdialenosť |  | Plocha |
|  | Pracovná šírka |  | Vynulovať čas |
|  | Vynulovať trasu |  | Vynulovať plochu |
|  | Upraviť |  | Kopírovať |
|  | Vymazať |  | Pridať |
|  | Ísť doprava |  | Ísť doľava |



Ísť nahor



Ísť nadol



Potvrdiť voľbu alebo zadanie



Vybrať zo zoznamu

9 Index

3

| | |
|-------------------------|----|
| 3-bodové zavesenie..... | 27 |
| Kalibrovať..... | 28 |

A

| | |
|----------------------------|---|
| Aktívny/pasívny režim..... | 6 |
|----------------------------|---|

B

| | |
|---------------------|---|
| Bezpečnosť..... | 7 |
| Bezpečnostné pokyny | |
| Označenie..... | 7 |

G

| | |
|-------------|--------|
| Glosár..... | 35, 37 |
|-------------|--------|

H

| | |
|---------------|----|
| Hlavný náhľad | |
| Prvky..... | 11 |

N

| | |
|-------------------------------------|----|
| Nastavenia traktora..... | 21 |
| Prehľad..... | 18 |
| Upraviť komentár..... | 20 |
| Upraviť názov..... | 22 |
| Vybrať zdroj signálu..... | 22 |
| Vymazať komentár..... | 20 |
| Vytvoriť komentár..... | 20 |
| Nastavenie vývodového hriadeľa..... | 26 |
| Návod | |
| Aktívny/pasívny režim..... | 6 |
| Počítadlo hektárov..... | 6 |

O

| | |
|-------------------------|----|
| Obsluha..... | 10 |
| Spustenie programu..... | 10 |

P

| | |
|-------------------------|----|
| Pasívny režim..... | 29 |
| Počítadlo hektárov..... | 30 |
| Podrobný náhľad..... | 17 |

Pripojenie terminálu

| | |
|--|---|
| Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím..... | 8 |
| Pripojenie so signálovou zásuvkou..... | 8 |

R

| | |
|-------------------------|----|
| Riešenie problémov..... | 32 |
| Rýchlosť..... | 24 |
| kalibrovať..... | 25 |
| Zadať hodnotu..... | 25 |

S

Signálová zásuvka

| | |
|--------------|---|
| Snímače..... | 9 |
|--------------|---|

Snímače

| | |
|------------------------------|----|
| Voľba snímača rýchlosti..... | 12 |
|------------------------------|----|

| | |
|-----------------------|----|
| Štruktúra ponuky..... | 34 |
|-----------------------|----|

T

Traktor

| | |
|----------------|----|
| kopírovať..... | 16 |
| upraviť..... | 15 |
| Voľba..... | 12 |
| Vymazať..... | 16 |
| vytvoriť..... | 15 |
| Zoznam..... | 14 |

U

| | |
|-------------------------------|----|
| Určenie pracovnej polohy..... | 13 |
| Uvedenie do prevádzky..... | 8 |
| Inštalácia softvéru..... | 9 |
| Montáž terminálu..... | 8 |
| Pripojenie terminálu..... | 8 |
| Úvod..... | 4 |

V

| | |
|---------------------|---|
| Vzťahuje sa na..... | 4 |
|---------------------|---|

Z

| | |
|---------------------------|----|
| Zadať pracovnú šírku..... | 31 |
| Zoznam traktorov..... | 14 |



CCI.Command

GPS vedenie stopy a
prepínanie čiastočnej šírky

Návod na prevádzku

Vzťahuje sa na: CCI.Command v1.41



Copyright

© 2012 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Zum Gruthügel 8
D-49134 Wallenhorst
Číslo verzie: v1.01

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Úvod..... | 5 |
| 1.1 | O tomto návode | 5 |
| 1.2 | Vzťahuje sa na..... | 5 |
| 1.3 | O aplikácii CCI.Command | 6 |
| 1.3.1 | CCI.Command/Parallel Tracking | 6 |
| 1.3.2 | CCI.Command/Section Control | 6 |
| 1.3.3 | Prevádzka stroja | 7 |
| 2 | Bezpečnosť..... | 8 |
| 2.1 | Označenie pokynov v návode na prevádzku..... | 8 |
| 3 | Uvedenie do prevádzky | 9 |
| 3.1 | Montáž terminálu | 9 |
| 3.2 | Pripojenie terminálu | 9 |
| 3.2.1 | Prepojenie s ISOBUS/napájaním napätím | 9 |
| 3.2.2 | Prepojenie s GPS prijímačom..... | 9 |
| 3.2.3 | Prepojenie s externou svetelnou lištou CCI L10..... | 9 |
| 3.3 | Inštalácia softvéru..... | 10 |
| 3.4 | Režimy prevádzky | 11 |
| 3.4.1 | Section Control | 11 |
| 3.4.2 | Parallel Tracking | 11 |
| 4 | Obsluha | 12 |
| 4.1 | Všeobecné pokyny | 12 |
| 4.2 | Spustenie programu | 13 |
| 4.2.1 | Nastavenia | 13 |
| 4.2.2 | Náhľad mapy | 13 |
| 4.3 | Nastavenia | 14 |
| 4.3.1 | Prehľad | 15 |
| 4.3.2 | Polia | 16 |
| 4.3.3 | Geometria | 20 |
| 4.3.4 | Parallel Tracking | 28 |
| 4.3.5 | Section Control | 37 |
| 4.4 | Náhľad mapy | 44 |
| 4.4.1 | Vytvoriť hranicu poľa..... | 48 |
| 4.4.2 | Vymazať hranicu poľa..... | 48 |
| 4.4.3 | Zapnúť/vypnúť manuálne označenie prejdenej plochy..... | 49 |
| 4.4.4 | Nastaviť bod A / Zaznamenať <i>referenčný pruh</i> | 49 |
| 4.4.5 | Prepína pre Section Control medzi manuálnym a automatickým režimom..... | 50 |
| 4.4.6 | Nastavenia prekážok | 51 |
| 4.4.7 | GPS korektúra | 53 |
| 4.4.8 | Nastavenia máp | 55 |
| 5 | Riešenie problémov | 57 |
| 5.1 | Chyby na termináli | 57 |
| 5.2 | Chyby pri prevádzke | 58 |
| 5.3 | Ikony sú zasívené | 60 |
| 5.4 | Chybové hlásenia | 61 |

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 5.5 | Diagnostika | 62 |
| 5.5.1 | Skontrolovať externú svetelnú lištu..... | 62 |
| 6 | Štruktúra ponuky | 63 |
| 7 | Glosár | 64 |
| 8 | Funkcie ISOBUS | 66 |
| 9 | Ikony a symboly..... | 67 |
| 10 | Index | 69 |

1 Úvod

1.1 O tomto návode

Tento návod na prevádzku poskytuje základné informácie o obsluhu a konfigurácii aplikácie CCI.Command. Táto aplikácia je predinštalovaná na vašom ISOBUS termináli CCI 100/200 a inde sa nedá spustiť. So znalosťou tohto návodu na prevádzku môžete predísť nesprávnej obsluhu na termináli a zabezpečiť bezporuchovú prevádzku.

Aby ste predišli problémom v aplikácii, musíte si pred uvedením softvéru do prevádzky prečítať tento návod na prevádzku a pochopiť ho. Tento návod musí byť uskladnený tak, aby bol kedykoľvek k dispozícii pre každého zamestnanca.

1.2 Vzťahuje sa na

Tento návod popisuje aplikáciu v jej verzii CCI.Command v1.41 s modulmi CCI.Command/Parallel Tracking a CCI.Command/Section Control.

Ak chcete zistiť číslo verzie modulu CCI.Command inštalovaného na vašom CCI ISOBUS termináli, postupujte nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo Domov, aby ste sa dostali do hlavnej ponuky.
2. Stlačte v hlavnej ponuke tlačidlo „Informácie a diagnostika“.
3. Stlačte v ponuke **Informácie a diagnostika** tlačidlo „Informácie o termináli“.
4. Stlačte v hlavnej ponuke ikonu „Informácie o softvéri“.
→ V zobrazenom informačnom poli sa zobrazí verzia softvérových komponentov terminálu.

1.3 O aplikácii CCI.Command

CCI.Command pozostáva z dvoch modulov, ktoré si môžete zakúpiť a použiť nezávisle jeden od druhého:



CCI.Command/Parallel Tracking



CCI.Command/Section Control

1.3.1 CCI.Command/Parallel Tracking

Tento modul umožňuje napr. lepšiu orientáciu pri aplikovaní prípravkov na ochranu rastlín a hnojív. Presnejšie pripájacie jazdenie pomáha predísť *prekrytiam* a *chybným miestam*.

Jedná sa o asistenta pre paralelnú jazdu, ktorý pri zohľadnení aktuálnej pracovnej šírky a polohy zobrazuje paralelné jazdné pruhy a pomocou svetelnej lišty navrhuje potrebné korektúry riadenia. Jazdné pruhy môžu byť zobrazené ako priamky A-B alebo ako krivky.

1.3.2 CCI.Command/Section Control

Modul automaticky vypne pomocou GPS *čiastočné šírky* postreku na ochranu rastlín / rozhadzovača priemyselných hnojív pri prejazde hraníc poľa a už obrobených plôch a pri ich opustení ich opäť zapne. Možné *prekrytia* (dvojité obrábania) sa tým pádom zredukujú na minimum a odbremení sa vodič. Navyše existuje možnosť zakreslenia prekážok. Pred dosiahnutím prekážky sa zobrazí výstražné hlásenie.

Bezpečná prevádzka automatického Section Control je možná iba výhradne s ISOBUS strojom, ktorý podporuje Section Control.

V náhľade mapy je režim prevádzky Section Control dostupný až po prenose všetkých údajov o stroji.

Pri použití rozhadzovača priemyselných hnojív je automatické Section Control z bezpečnostných dôvodov možné až po zaznamenaní hranice poľa. S poľnými postrekovačmi môžete pracovať aj bez hraníc polí. Z bezpečnostných dôvodov sa odporúča vždy zaznamenať hranicu poľa.

1.3.3 Prevádzka stroja

1.3.3.1 Nepodporuje ISOBUS

Pri prevádzke so strojom, ktorý nepodporuje ISOBUS, máte k dispozícii tieto funkcie:

- Parallel Tracking po manuálnom zadaní pracovnej šírky
- manuálne vyznačenie obrobenej plochy

1.3.3.2 Podpora ISOBUS a Task Controller

Pri prevádzke so strojom, ktorý podporuje ISOBUS a Task Controller, máte k dispozícii tieto funkcie:

- Parallel Tracking (automaticky sa odovzdá pracovná šírka)
- Automatické označenie opracovanej plochy (pri aktívnej zákazke sa prenesie pracovný stav).

Stroj s podporou ISOBUS a Task Controller zodpovedá AEF funkciám TC-BAS a TC-GEO (porovnaj kapitola 8).

1.3.3.3 Podpora ISOBUS a Section Control

Pri prevádzke so strojom, ktorý podporuje ISOBUS a Section Control, máte k dispozícii tieto funkcie:

- Parallel Tracking (automaticky sa odovzdá pracovná šírka)
- Automatické označenie opracovanej plochy (pri aktívnej zákazke sa prenesie pracovný stav stroja).
- Automatická Section Control (geometria sa prenesie zo stroja).

Stroj s podporou ISOBUS a Section Control zodpovedá AEF funkčností TC-SC (porovnaj kapitola 8).

2 Bezpečnosť

2.1 Označenie pokynov v návode na prevádzku

Bezpečnostné pokyny obsiahnuté v tomto návode na prevádzku sú špeciálne vyznačené:

**Varovanie - Všeobecné nebezpečenstvá!**

Symbol pracovnej bezpečnosti označuje všetky bezpečnostné pokyny, pri ktorých nedodržaní hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života. Dôkladne dodržiavajte pokyny ohľadom pracovnej bezpečnosti a správajte sa v takýchto prípadoch obzvlášť opatrne.

**Pozor!**

Symbol Pozor označuje všetky bezpečnostné pokyny, ktoré upozorňujú na predpisy, smernice alebo pracovné postupy, ktoré treba bezpodmienečne dodržať. Nedodržanie môže mať za následok poškodenie alebo zničenie terminálu ako aj chybné fungovanie.

**Upozornenie**

Symbol Upozornenie zdôrazňuje rady ohľadom používania a ďalšie obzvlášť užitočné informácie.

**Informácie**

Informačný symbol označuje doplnkové informácie a rady z praxe.

3 Uvedenie do prevádzky

3.1 Montáž terminálu

Informácie nájdete v kapitole **4.1 Montáž terminálu** návodu na prevádzku **ISOBUS terminál CCI 100/200**.

3.2 Pripojenie terminálu

3.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím

Informácie nájdete v kapitole **5.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.2.2 Pripojenie s GPS prijímačom

Pre správnu prevádzku CCI.Command je potrebné používať GPS prijímač.
Bližšie informácie nájdete v kapitole **3.2.2 Pripojenie s GPS prijímačom** návodu na prevádzku **CCI.GPS**.

3.2.2.1 Požiadavky na GPS údaje

Pre prevádzku s Command musia byť splnené tieto rámcové podmienky:

| | |
|-----------------|-------|
| Prenos | 19200 |
| GGA + RMC + VTG | 5 Hz |
| GSA | 1 Hz |
| GSV (voliteľne) | 1 Hz |

3.2.3 Pripojenie s externou svetelnou lištou CCI L10

CCI.Command ponúka možnosť použiť externú svetelnú lištu CCI L10.
Externú svetelnú lištu pripojíte k terminálu nasledovným spôsobom:
1. Pripojte externú svetelnú lištu CCI L10 k LIN *rozhraniu terminálu*.

3.3 Inštalácia softvéru

CCI.Command patrí k rozsahu dodávky CCI ISOBUS terminálu, inštalácia nie je možná ani potrebná.

Aby ste mohli prevádzkovať softvér inštalovaný z výroby, musíte si zakúpiť licenciu:

Ako voľba pri kúpe terminálu

Softvér je odomknutý z výroby a môžete ho okamžite používať.

Dodatočné dovybavenie

V prípade dodatočného licencovania bude softvér aktivovaný našim servisným partnerom.



Upozornenie

Ak vlastníte licencovanú verziu CCI.Command, je v ponuke Štart vášho terminálu zobrazený symbol CCI.Command.

3.4 Režimy prevádzky

3.4.1 Section Control

Ak chcete CCI.Command uviesť do prevádzky, postupujte nasledovne:

1. Zapnite terminál.
2. Spustite CCI.Command (porovnaj kapitola 4.2).
3. Vykonaňte nastavenia geometrie (porovnaj kapitola 4.3.3).
4. Vykonaňte nastavenia Parallel Tracking (porovnaj kapitola 4.3.4).
5. Vykonaňte nastavenia Section Control (porovnaj kapitola 4.3.5).
6. Aktivujte režim prevádzky Section Control a prepnite do náhľadu mapy (porovnaj kapitola 4.1).
7. Zaznačte hranicu poľa (porovnaj kapitola 4.4.1).
8. Zaznačte *referenčný pruh* (porovnaj kapitola 4.4.4).
9. Obrobte pole v režimoch prevádzky Parallel Tracking a Section Control.

3.4.2 Parallel Tracking

Ak chcete CCI.Command uviesť do prevádzky, postupujte nasledovne:

1. Zapnite terminál.
2. Spustite CCI.Command (porovnaj kapitola 4.2).
3. Vykonaňte nastavenia Parallel Tracking (porovnaj kapitola 4.3.4).
4. Prepnite na náhľad mapy (porovnaj kapitola 4.1).
5. Zaznačte referenčný pruh (porovnaj kapitola 4.4.4).
6. Obrobte pole v režime prevádzky Parallel Tracking.

4 Obsluha

4.1 Všeobecné pokyny

CCI.Command sa delí na 2 oblasti: Mapový náhľad a Nastavenia. Pri prepínaní medzi týmito oblasťami rešpektujte nasledovné:

Po prenose všetkých údajov o stroji sa pri vyvolaní mapy automaticky aktivuje režim prevádzky Section Control. Keď sa vrátite do Nastavení, Section Control sa automaticky pozastaví:



Vyvolanie mapy

Aktivácia režimu prevádzky Section Control



Prechod do Nastavení

Pozastavenie režimu prevádzky Section Control

Ak neboli prenesené žiadne údaje o stroji, je horná oblasť ikony zasivená. Section Control nie je k dispozícii, môžete ale vyvolať mapu:



Vyvolanie mapy



Prechod do Nastavení

4.2 Spustenie programu

CCI.Command sa aktivuje automaticky pri zapnutí terminálu. Cez obrazovku Štart máte priamy prístup k všetkým funkciám.

Na obrazovku Štart aplikácie CCI.Command sa dostanete nasledovne:

1. Otvorte v hlavnej ponuke terminálu ponuku Štart a stlačte ikonu so symbolom CCI.Command alebo opakovane stlačte tlačidlo Workingset terminálu.



CCI.Command sa delí na 2 oblasti:

4.2.1 Nastavenia

Výber *poľa*, zadávanie nastavení pre geometriu, Parallel Tracking a Section Control.

4.2.2 Náhľad mapy






Parallel Tracking, Section Control, Prekážky a GPS korektúra

4.3 Nastavenia

V ponuke **Nastavenia** sa zobrazí päť jazdcov:

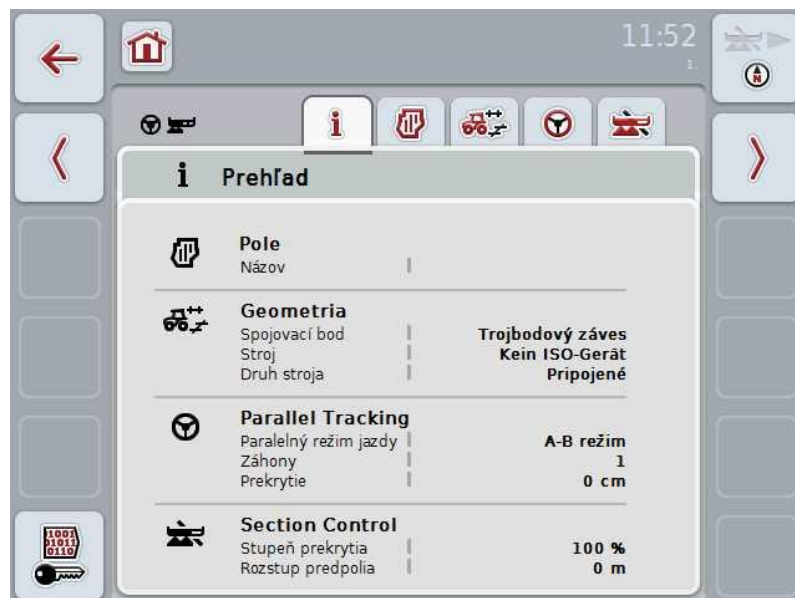


V nich sú organizované nasledovné informácie:

| | | |
|---|---------------------------|--|
|  | Prehľad: | Ponúka prehľad o nastaveniach <i>Pole</i> , <i>Geometria</i> , <i>Parallel Tracking</i> a <i>Section Control</i> . |
|  | Polia: | Zobrazuje <i>Pole</i> a obrábanú plochu a umožňuje spravovanie <i>Polí</i> . |
|  | Geometria: | Zobrazuje geometriu stroja a umožňuje nastavenie geometrie. |
|  | Parallel Tracking: | Zobrazuje nastavenia pre <i>Parallel Tracking</i> a umožňuje nastavenie <i>Parallel Tracking</i> . |
|  | Section Control | Zobrazuje nastavenia pre <i>Section Control</i> a umožňuje nastavenie <i>Section Control</i> . |

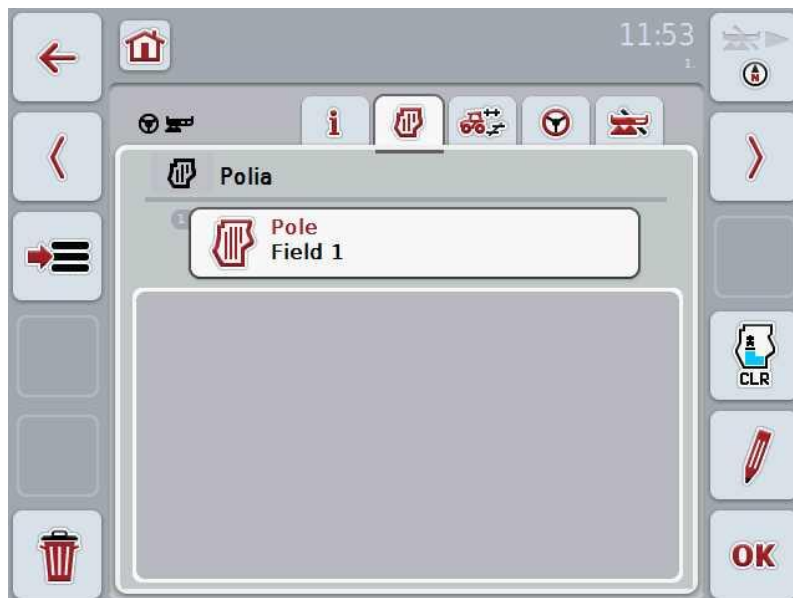
4.3.1 Prehľad

Na tomto jazdcovi sa zobrazuje súhrn najdôležitejších informácií pre *Pole*, Geometriu, Parallel Tracking a Section Control.



4.3.2 Polia

Na tomto jazdcovi sa zobrazuje názov poľa, hranice poľa, obrábaná plocha a prekážky.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zvoliť pole



Uložiť pole



Vymazať práve zvolené Pole



Upraviť názvy



Vymazať obrobenú plochu

4.3.2.1 Zvoliť *pole*

Ak chcete opäť obrobiť už uložené *Pole*, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Pole“. Ak je označená ikona s názvom poľa, môžete alternatívne stlačiť aj rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa zoznam uložených *Polí*.
2. Zvoľte *Pole* zo zoznamu. Urobíte tak stlačením ikony s názvom poľa na dotykovom displeji.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s názvom poľa.



Upozornenie

Po spustení CCI.Command môžete ihneď začať s obrábaním. Voľba uloženého *Poľa* nie je potrebná.

4.3.2.2 Uložiť *pole*

Ak má byť práve obrábané k dispozícii pre neskoršie obrábanie, musíte ho uložiť. Postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „uložiť do databázy“ (F9).
2. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji názov poľa.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

4.3.2.3 Vymazať *pole*

Ak chcete vymazať zvolené pole, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať (F12)“.
2. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

4.3.2.4 Upraviť názvy

Ak chcete upraviť názov uloženého *Poľa*, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť (F3)“.
2. Zmeňte pomocou klávesnice na dotykovom displeji názov poľa.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

4.3.2.5 Vymazať obrobenú plochu

Ak chcete opäť obrobiť už obrobené pole, ponúka vám táto funkcia možnosť vymazania namodro označenej obrobenej plochy.

Ak chcete vymazať obrobenú plochu zvoleného poľa, postupujte nasledovne:

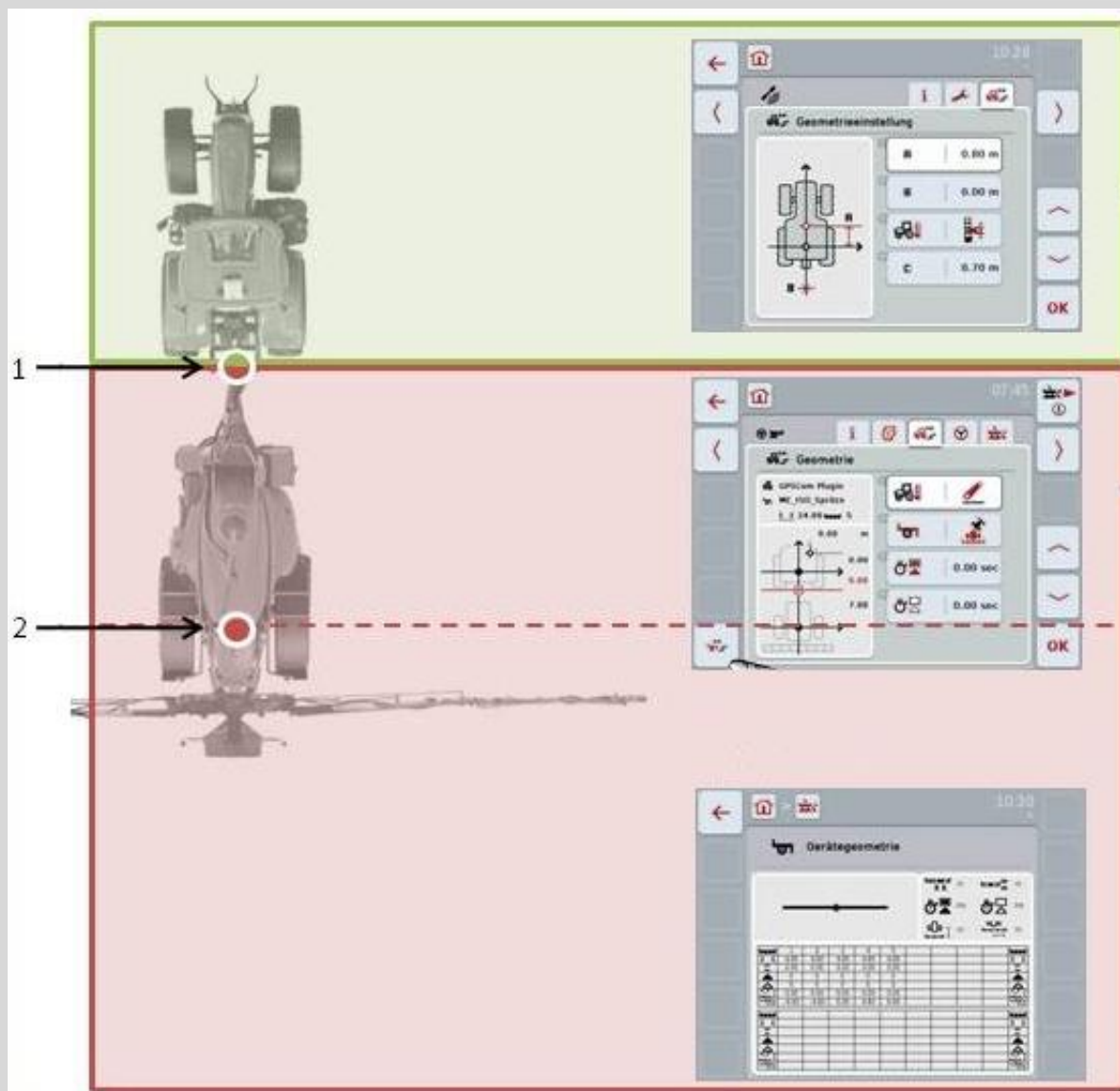
1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať obrobenú plochu“ (F4).
2. Potvrdte bezpečnostný dotaz stlačením tlačidla „OK“.
→ Namodro označená plocha sa odstráni.

i

Nastavenia geometrie

Presné nastavenie geometrie je základným predpokladom pre presnú prácu automatického spínania čiastočnej šírky. CCI.Command používa údaje o geometrii, ktoré sú prenášané zo stroja cez ISOBUS. Konfigurácia tohto súboru nie je v CCI.Command možná.

Údaje o geometrii traktora (poloha GPS antény) musia byť do aplikácie CCI.GPS zadané jednorázovo. Bližšie informácie nájdete v kapitole **4.4 Nastavenia geometrie** v návode na prevádzku **CCI.GPS**.



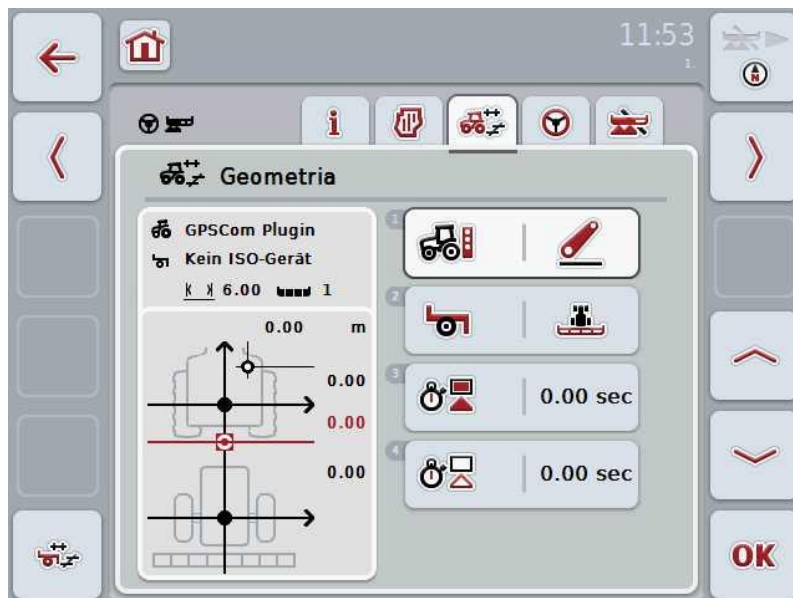
1. Spojovací bod
2. Referenčný bod stroja

Červená oblasť označuje údaje o geometrii stroja od spojovacieho bodu (1).

V zelenej oblasti sú zobrazené údaje o geometrii traktora.

4.3.3 Geometria

V tomto jazdcovi je v ľavej zobrazovacej oblasti zobrazená poloha GPS antény, typ montáže stroja, rozstup medzi navigačným a *spojovacím bodom*, časy oneskorenia a počet *čiasťových šíriek*.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zobraziť geometriu čiastočnej šírky



Zvoliť spojovací bod



Zvoliť druh stroja



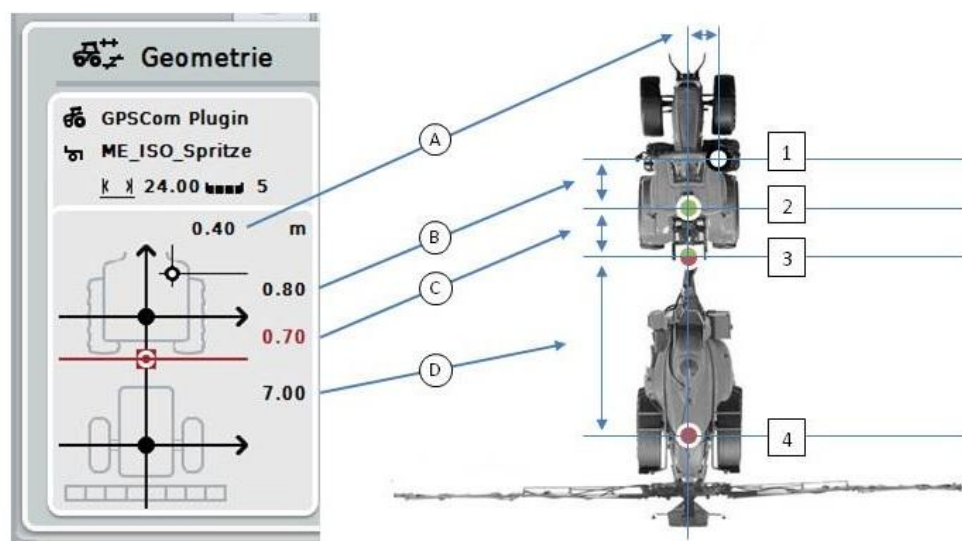
Zadať časy oneskorenia



Upozornenie

Nastavenia geometrie pre traktor musíte vykonať v aplikácii CCI.GPS. Ďalšie informácie nájdete v návode na prevádzku **CCI.GPS**.

V oblasti zobrazenia sa zobrazia nasledovné informácie o geometrii:



Rozstupy

- A: Rozstup medzi referenčným bodom traktora a GPS anténou priečne k smeru jazdy
- B: Rozstup medzi referenčným bodom traktora a GPS anténou v smere jazdy
- C: Rozstup medzi referenčným bodom traktora a *spojovacím bodom* v smere jazdy.
- D: Rozstup medzi *spojovacím bodom* a referenčným bodom stroja v smere jazdy.

Body

- 1: GPS anténa
- 2: Referenčný bod traktora
- 3: *Spojovací bod*
- 4: Referenčný bod stroja



Upozornenie

Referenčný bod stroja leží na stredovom bode prvej osi. Ak nemá stroj žiadnu os, definuje referenčný bod používateľ. Pozrite si polohu referenčného bodu v návode na prevádzku od výrobcu stroja.

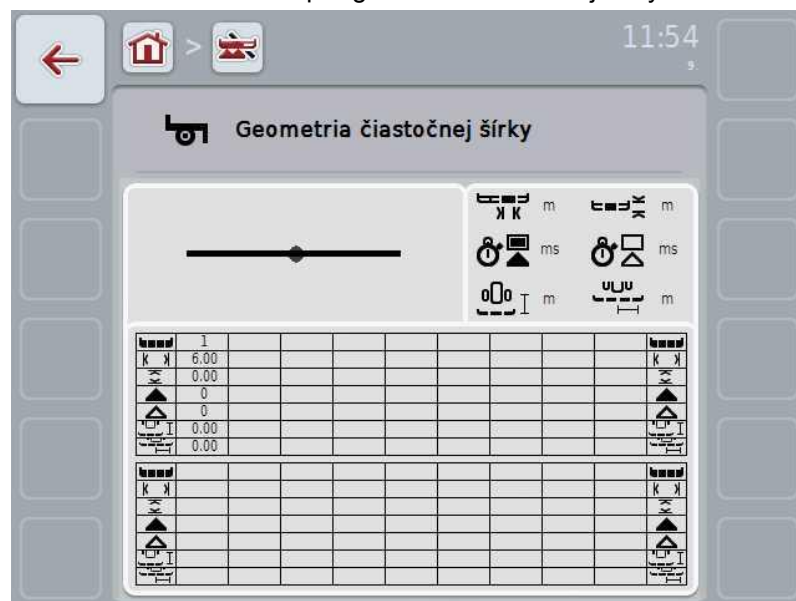
4.3.3.1 Zobrazit' geometriu čiastočnej šírky

V geometrii čiastočnej šírky sú zobrazené iba hodnoty, ktoré boli prenesené zo stroja.

Ak chcete dať zobraziť geometriu čiastočnej šírky, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Zobrazit' geometriu čiastočnej šírky (F12)“.

→ Otvorí sa náhľad pre geometriu čiastočnej šírky:



V ľavom hornom štvorčeku je schematicky zobrazená poloha *čiastočných šíriek* vo vzťahu k referenčnému bodu stroja. Takto môžete na prvý pohľad rozpoznať, či ležia všetky *čiastočné šírky* v jednej línii alebo či boli nastavené rôzne rozstupy v smere jazdy.

V pravom hornom štvorčeku sú zobrazené práve používané jednotky.

V dolnom štvorčeku sú zobrazené hodnoty pre nasledovné podrobnosti geometrie čiastočnej šírky:



Upozornenie

Symbody, ktoré sa používajú v dolnom štvorčeku, sú zjednodušenými zobrazeniami symbolov v pravom hornom štvorčeku. V pravom hornom štvorčeku je teda zakaždým vhodná jednotka k hodnote, ktorá je zobrazená v dolnom štvorčeku.

| Symbol: pravý horný štvorček | Symbol: dolný štvorček | Význam |
|------------------------------|------------------------|--|
| | | Číslo čiastočnej šírky (počítané v smere jazdy zľava) |
| | | Pracovná šírka čiastočnej šírky |
| | | Pracovná hĺbka čiastočnej šírky |
| | | Oneskorenie zapnutia |
| | | Oneskorenie vypnutia |
| | | Rozstup medzi referenčným bodom stroja a čiastočnou šírkou v smere jazdy |
| | | Rozstup medzi referenčným bodom stroja a čiastočnou šírkou priečne k smeru jazdy |

i

Druhy montáže strojov

Existujú rôzne druhy montáže strojov, pričom majú zakaždým iný rozstup k spojovaciemu bodu. V CCI.GPS môžete pre každý druh montáže stroja zadať vhodný rozstup k referenčnému bodu traktora. Bližšie informácie nájdete v kapitole **4.4 Nastavenia geometrie** v návode na prevádzku **CCI.GPS**.

Keď boli vykonané tieto nastavenia, postačuje v CCI.Command zvoliť práve používaný spojovací bod. Nie je potrebné opätovné meranie.

4.3.3.2 Zvoliť spojovací bod

Ak chcete zvoliť momentálne používaný druh montáže stroja, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Druh montáže stroja“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa nasledovný výberový zoznam:



2. Vyberte z výberového zoznamu momentálny druh montáže stroja. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu so *spojovacím bodom* alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele. *Spojovací bod* sa potom zobrazí vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz nabiele označený *spojovací bod*.

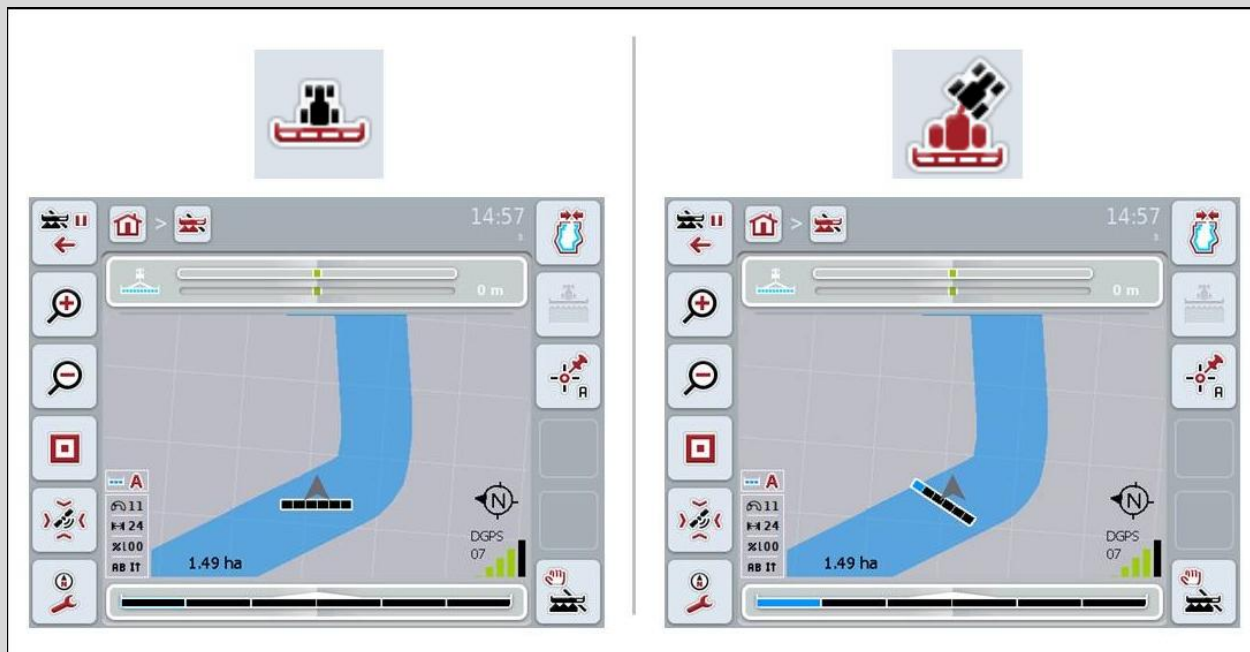
**Upozornenie**

V prehľade geometrie je zobrazená uložená hodnota pre práve zvolený druh montáže stroja (červená číslica).

i

Druhy strojov

Ak používate ťahané stroje, zmení sa poloha čiastočných šíriek pri jazde cez zákruty. Pri použití nastavenia „Ťahané“ a „Samopojazdné“ sa dosiahne poloha čiastočných šíriek pri jazde cez zákruty (pravý obrázok). Pri pripojených strojoch zostane nemenná (ľavý obrázok).



4.3.3.3 Zvoliť druh stroja

Ak chcete zvoliť druh stroja, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Druh stroja“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa nasledovný výberový zoznam:



2. Vyberte z výberového zoznamu príslušný druh stroja. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s druhom stroja alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude označená nabielo. Druh stroja sa potom zobrazí vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz nabielo označený typ konštrukcie stroja.



Časy oneskorenia

Časy *oneskorenia* popisujú oneskorenie medzi príkazom a skutočnou aktiváciou čiastočnej šírky (napr. pri postrekovaní čas príkazu: „Zapnúť čiastočnú šírku“, kým nebude skutočne aplikovaný prostriedok). Dochádza k *oneskoreniu zapnutia* a *oneskoreniu vypnutia*.

4.3.3.4 Zadať časy oneskorenia



Upozornenie

Pri prenose *časov oneskorenia* zo stroja budú ikony zasívené. Zobrazia sa v geometrii čiastočnej šírky (porovnaj kapitola 4.3.3.1). Na zmenu *časov oneskorenia* musíte vyvolať ovládanie stroja. Ďalšie informácie nájdete v návode na prevádzku vášho stroja.

Pri zadávaní *časov oneskorenia* postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikony „*Oneskorenie zapnutia*“ (ikona 3) a „*Oneskorenie vypnutia*“ (ikona 4) a zadajte časy, ktoré treba dodržať pred zapnutím resp. vypnutím jednotlivých sekcií.
2. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

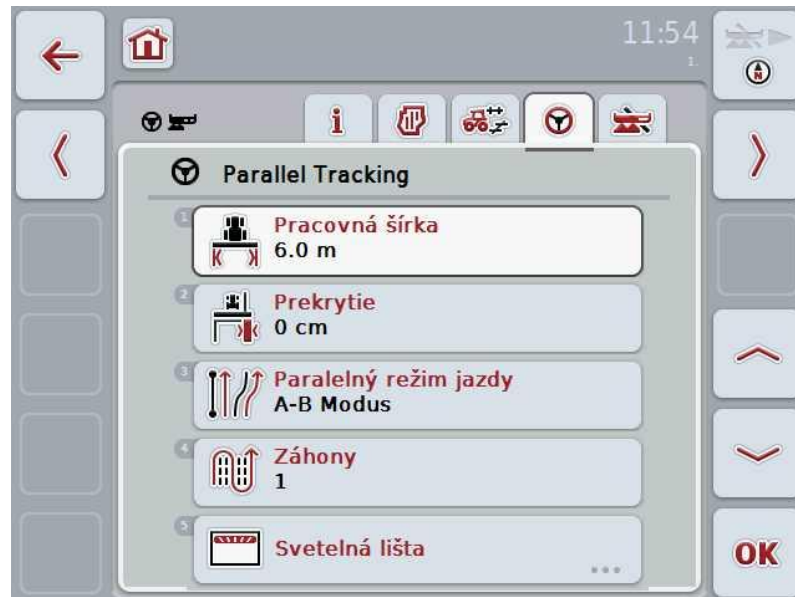


Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre *časy oneskorenia* je medzi 0,00 a 9,00 sekúnd.

4.3.4 Parallel Tracking

V tomto jazdcovi sa vykonávajú nastavenia potrebné pre Parallel Tracking.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zadať pracovnú šírku



Zadať hodnotu pre *prekrytie*



Zvoliť paralelný režim jazdy



Zadať hodnotu pre záhony



Nastavenia svetelnej lišty

4.3.4.1 Zadat' pracovnú šírku

Ak chcete zadať pracovnú šírku, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Pracovná šírka“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



Upozornenie

Aby bol možný presný výpočet opracovanej plochy, musí byť zadaná hodnota pre pracovnú šírku čo najpresnejšia.

Platný rozsah hodnôt pre pracovnú šírku leží medzi 0,0 m a 99,0 m.



Upozornenie

Keď stroj prenáša pracovnú šírku, je ikona zasivená. Pracovná šírka je prenášaná strojom a môžete ju zmeniť iba v maske stroja. Pozrite si postup v návode na prevádzku od výrobcu stroja.



Prekrytie

Nastavenie pre *Prekrytie* slúži na vyrovnanie chýb pri riadení a GPS nepresností. Pri prevádzke sa môžu vyskytnúť 2 rôzne prípady.

1. Treba predísť *chybným miestam*.
V takomto prípade treba zadať pozitívnu hodnotu. Vedie to k tomu, že sa znižuje rozstup medzi vodiacími pruhmi a zadanou hodnotou. Takto sa znižuje efektívna pracovná šírka, predchádza sa *chybovým miestam* a môže dôjsť k *prekrytiám*.
2. Treba predísť *prekrytiám*.
V takomto prípade treba zadať zápornú hodnotu. Vedie to k tomu, že sa zvyšuje rozstup medzi vodiacími pruhmi a zadanou hodnotou. Takto sa predchádza *prekrytiám* a môže dôjsť k *chybným miestam*.

4.3.4.2 Zadať hodnotu *prekrytia*

Hodnotu *prekrytia* zadajte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Prekrytie“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt *prekrytia* je medzi -100 a +100 cm.

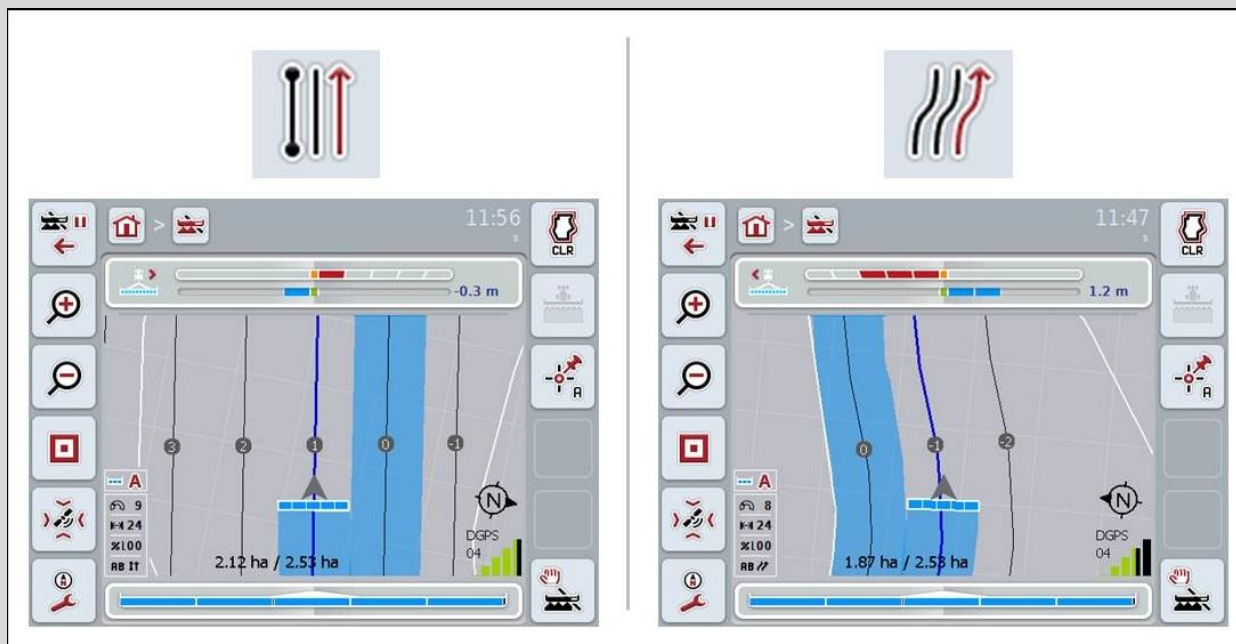


Paralelné režimy jazdy

Existujú dva rôzne paralelné režimy jazdy:

A-B režim

Režim zákrut



A-B

Režim:

Vodič nastaví bod A, šoféruje ďalej a nastaví bod B. Systém automaticky vytvorí priamku medzi týmito dvomi bodmi a navyše vytvorí s rozstupom pracovnej šírky paralelné vodiace pruhy.

Zákruty

Režim:

Vodič nastaví bod A, prejde želanú trasu, ktorá môže obsahovať aj zákruty a potom nastaví bod B. Systém zaznamená prejdenú trasu a vytvorí s rozstupom pracovnej šírky paralelné pruhy.

Na konci zaznamenaného pruhu sa čiara predĺži priamkou. To umožňuje bezpečný vjazd do pruhov v šírke predpolia.

4.3.4.3 Zvoliť paralelný režim jazdy

Ak chcete zvoliť paralelný režim jazdy, postupujte nasledovne:

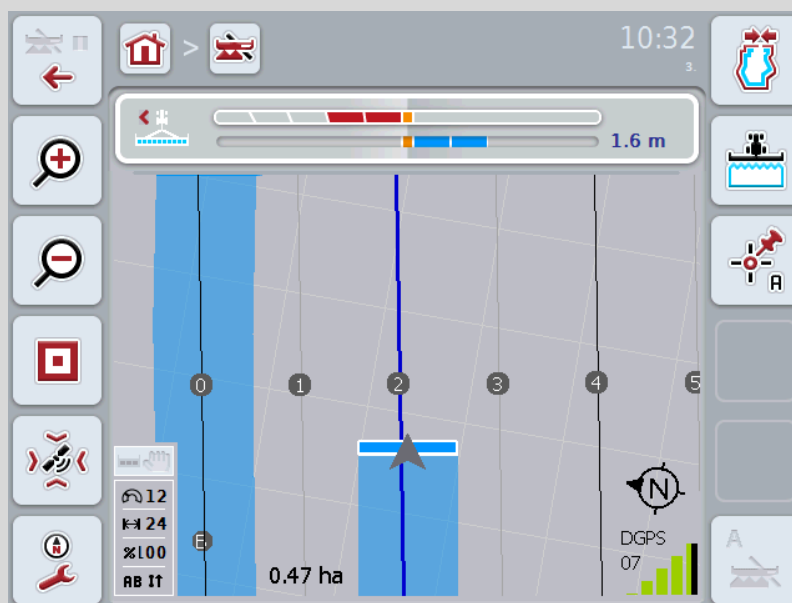
1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Paralelný režim jazdy“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa výberový zoznam:
2. Vyberte medzi „*A-B režim*“ a „*Režim zákrut*“. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu so želaným režimom alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude režim označený nabielo. Režim sa potom zobrazí vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz nabielo označený režim.



Záhonový režim

Záhonový režim ponúka možnosť preskočiť pruhy. To umožňuje napr. plynulé otáčanie pri menších pracovných šírkach.

Nastavenie „1“ znamená, že sa používa *vodiaci pruh*. Pri nastavení „2“ sa zvýrazní každý druhý *vodiaci pruh* v zobrazení (porovnaj snímka obrazovky), ostatné sa zasivia. Ukazovateľ svetelnej lišty sa potom týka zvýraznených *vodiacich pruhov*.



4.3.4.4 Zadat' hodnotu pre záhony

Hodnotu pre záhony zadajte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Záhony“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre záhony je medzi 1 a 5.

4.3.4.5 Nastavenia svetelnej lišty

Do nastavení svetelnej lišty sa dostanete nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Svetelná lišta“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zadať čas pre *Prognóza*

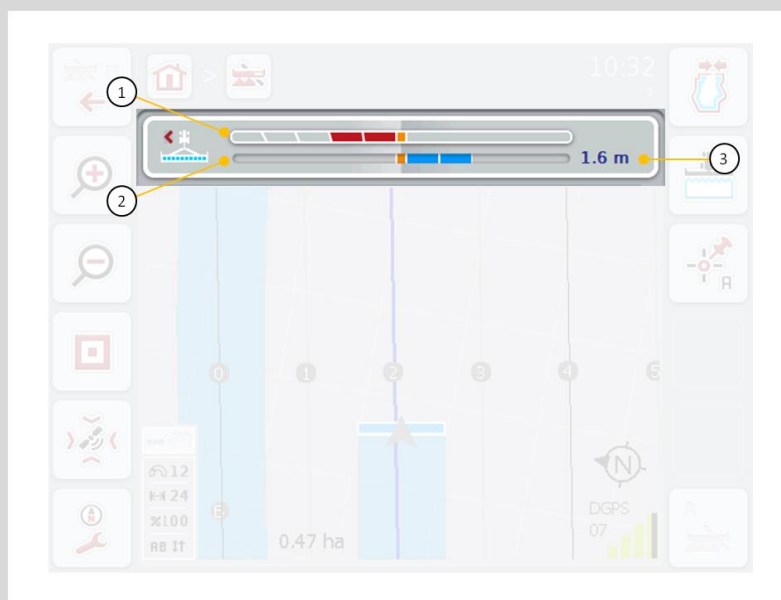


Zadať hodnotu pre rozstup *LED*

i

Svetelná lišta

Horné segmenty svetelnej lišty (1) zobrazujú vodičovi navigačný pokyn, ktorý je potrebný na korekciu aktuálnej odchýlky od vodiaceho pruhu, zobrazeného dolnými segmentami (2). Aktuálna odchýlka od pruhu sa navyše zobrazí ako číslica (3).



4.3.4.5.1 Zadať čas pre *Prognóza*

Čas pre *prognózu* stanovuje časový interval pre výpočet navigačných pokynov.
Čas pre *Prognóza* zadáte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Prognóza“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre čas *Prognózy* je medzi 1 a 10 sekúnd.

4.3.4.5.2 Zadať hodnotu pre rozstup LED

Pomocou *rozstupu LED* môžete nastaviť, koľko centimetrovú odchýlku má predstavovať jeden segment svetelnej lišty.

Hodnotu *rozstupu LED* zadáte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Rozstup LED“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor požadovanú hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

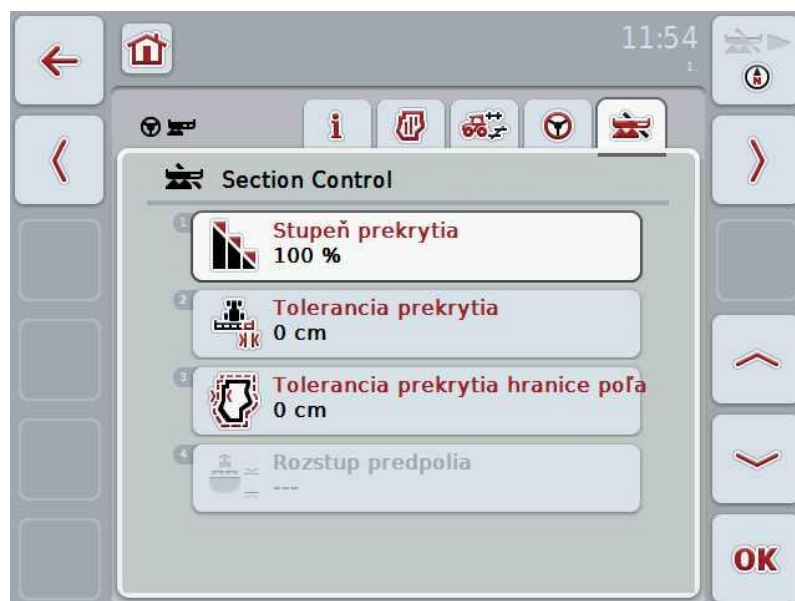


Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre *Rozstup LED* je medzi 10 a 100 cm.

4.3.5 Section Control

V tomto jazdcovi sú zobrazené nastavenia pre Section Control.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zvoliť stupeň prekrytia



Zadať toleranciu prekrytia



Zadať toleranciu prekrytia hranice poľa

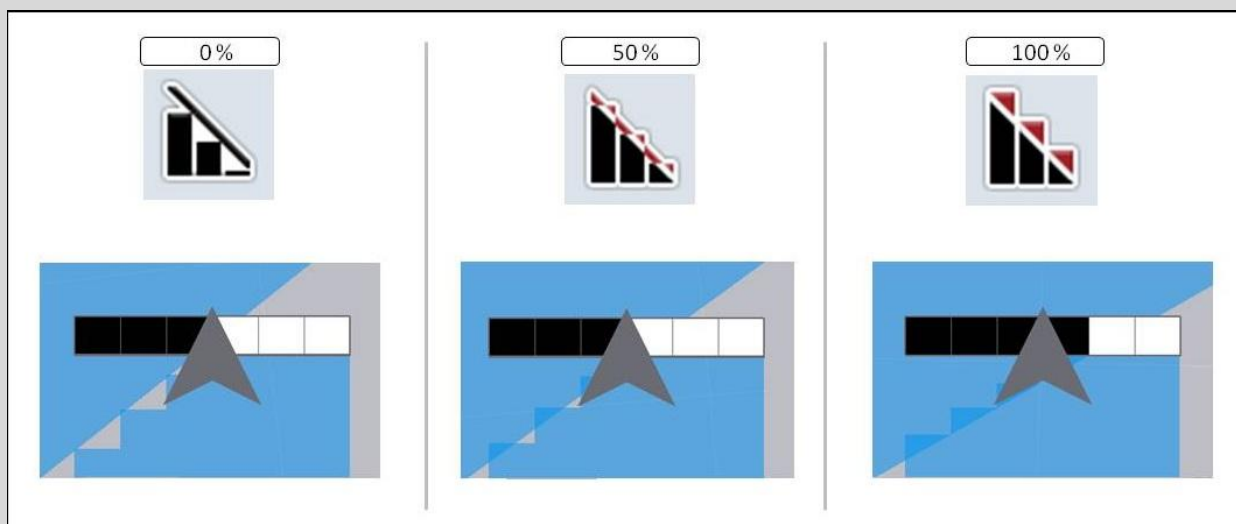


Zadať rozstup predpolia

i

Stupeň prekrytia

Stupeň prekrytia určuje, pri akom pokrytí jednotlivých čiastočných šíriek pri výskyte už opracovanej plochy má dôjsť v vypnutí. Nastavenie závisí od toho, či sa má vykonať úplné obrobenie alebo sa má predísť dvojitému obrábaniu.



- 0 %:** Čiastočná šírka sa vypne skôr, ako dôjde k prekrytiu. Pri obrábaní v tomto režime nevzniknú žiadne chybné miesta (ľavý obrázok).
- 50 %:** Čiastočná šírka sa vypne, keď sa bude polovica tejto čiastočnej šírky nachádzať v oblasti už obrobenej plochy (stredný obrázok).
- 100 %:** Čiastočná šírka sa vypne až vtedy, keď sa bude kompletne nachádzať v oblasti už obrobenej plochy (pravý obrázok).

4.3.5.1 Zvoliť stupeň prekrytia

Ak chcete zvoliť stupeň prekrytia, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Stupeň prekrytia“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa výberový zoznam:
2. Zvoľte zo zoznamu požadované nastavenie. Stlačte ikonu so stupňom prekrytia.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu so stupňom prekrytia alebo stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

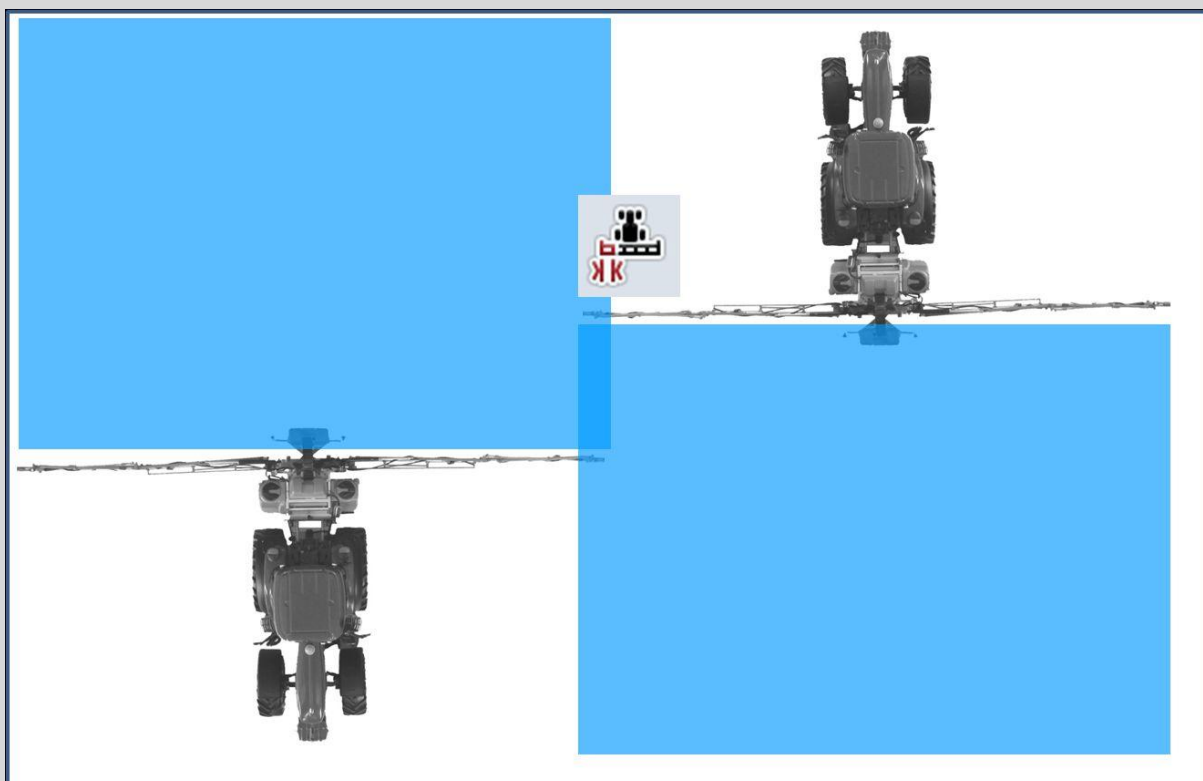
Na hraniciach polí platí zásadne 0 % stupeň prekrytia.

i

Tolerancia prekrytia

Tolerancia prekrytia stanovuje, s akou toleranciou reagujú obe vonkajšie čiastočné šírky (vpravo a vľavo) na prekrytia.

Pri paralelných jazdách na poli (napr. u uličiek) môže dôjsť k situácii, že pôsobením *GPS driftu* bude vonkajšia čiastočná šírka podľa zobrazenia krátkodobo ležať nad už obrobenou plochou, hoci v skutočnosti nedôjde k žiadnemu dvojitému obrábaniu (porovnaj inforámček ku *GPS driftu* strana 53). Pri stupni prekrytia 0 % sa v tomto prípade vypne vonkajšia čiastočná šírka. Môže dôjsť ku „Kmitaniu“ (neustále zapínanie a vypínanie). Nastavením tolerancie prekrytia môžete zabrániť tomuto kmitaniu.



4.3.5.2 Zadat' hodnotu pre toleranciu prekrytia

Hodnotu tolerancie prekrytia zadajte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Tolerancia prekrytia“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre toleranciu prekrytia je medzi 0 cm a polovicou vonkajšej čiastočnej šírky.



Stupeň a tolerancia prekrytia na hraniciach polí

Z bezpečnostných dôvodov platí na hranici poľa vždy 0 % stupeň prekrytia. Toleranciu prekrytia môžete na vlastnú zodpovednosť samostatne nastaviť pre hranicu poľa.

GPS drift môže viesť k zapnutiu a vypnutiu vonkajšej čiastočnej šírky na hraniciach polí (porovnaj aj inforámček k tolerancii prekrytia na strane 40). Používateľ môže toto zapínanie a vypínanie minimalizovať na vlastnú zodpovednosť zadaním tolerancie prekrytia na hraniciach polí. Nastavenie väčšie ako 0 cm môže viesť k tomu, že sa bude pracovať za hranicou poľa. Pred nastavením treba skontrolovať, či je to možné povoliť.

Odporúčané nastavenie je 0 cm.

4.3.5.3 Zadať hodnotu pre toleranciu prekrytia na hranici poľa



Pozor!

Nie je bezpodmienečne potrebné kontrolovať, či je možné akceptovať obrábanie prekračujúce hranicu polí.

Po vykonaní roboty musíte nastavenia opäť vrátiť na hodnotu 0 cm.

Hodnotu tolerancie prekrytia hraníc polí zadajte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Tolerancia prekrytia hranice poľa“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



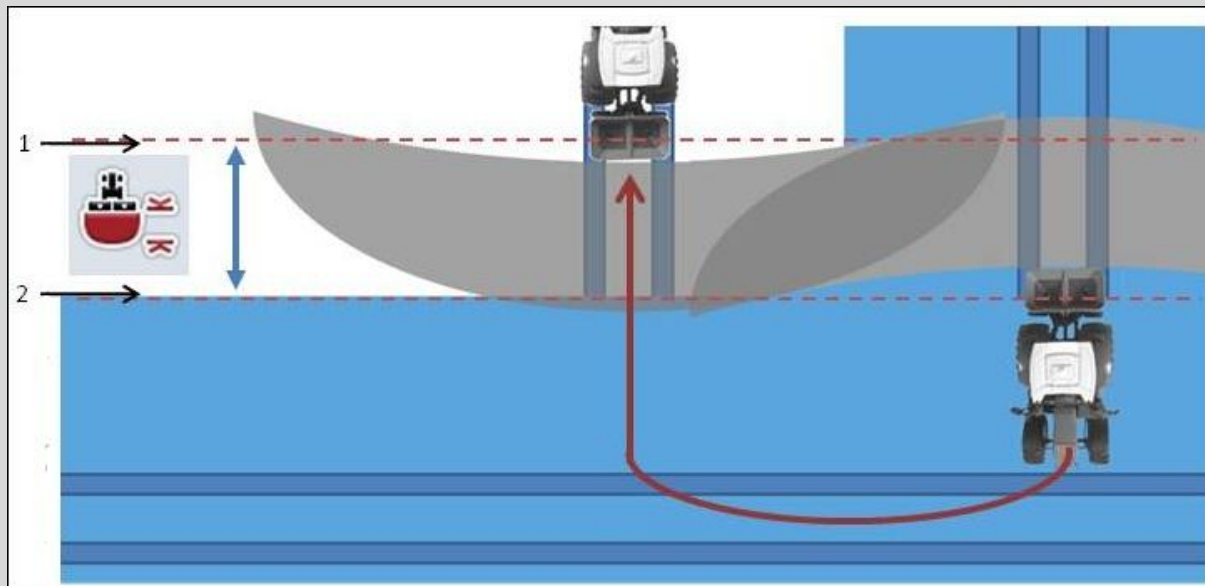
Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre toleranciu prekrytia je medzi 0 cm a polovicou vonkajšej čiastočnej šírky.



Rozstup predpolia

Cez rozstup predpolia môžete nastavovať bod zapnutia po opustení už opracovanej plochy. Rozhadzovač priemyselných hnojív sa tak zapne a vypne na rôznych miestach. Správna miera rozstupu predpolia je ovplyvňovaná pracovnou šírkou stroja a letovými vlastnosťami hnojiva.



1: Bod zapnutia

2: Bod vypnutia

4.3.5.4 Zadat' hodnotu pre rozstup predpolia



Upozornenie

Toto nastavenie je možné iba pri stroji triedy 5 (rozhadzovač priemyselných hnojív).



Upozornenie

Ak prenáša ISOBUS stroj hodnotu pre pracovnú hĺbku *čiasočných šíriek*, je táto ikona zasívená. Nie je potrebné zadanie, keďže stroj automaticky definuje body zapnutia a vypnutia.

Hodnotu rozstupu predpolia zadajte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Rozstup predpolia“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt rozstupu predpolia je medzi 1 a 50 metrami.

i

Opustenie náhľadu mapy

Existujú rôzne spôsoby opustenia náhľadu mapy, ktoré vedú buď k pozastaveniu automatickej Section Control alebo na Section Control nemajú vplyv:

Ak opustíte náhľad mapy cez funkčné tlačidlo F7, aby ste sa dostali do obsluhy stroja, pozastaví sa automatická Section Control.

Ak opustíte náhľad mapy cez tlačidlo Domov alebo prepínacie tlačidlo, aby ste prešli do inej aplikácie, nebude automatická Section Control prerušená.

4.4 Náhľad mapy

Stlačením ikony „Mapa“ (F1) sa dostanete z každého jazdca nastavení do **náhľadu mapy**.

Náhľad mapy je pracovná oblasť aplikácie CCI.Command. Tu sa aktivuje automatická Section Control.

**Upozornenie**

Podľa použitého stroja môžu byť k dispozícii rôzne ikony.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Prejsť na nastavenia

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Prejsť na nastavenia“ (F7).



Zmenšiť výrez mapy

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Zmenšiť výrez mapy“ (F8).



Zväčšiť výrez mapy

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Zväčšiť výrez mapy“ (F9).



Vyvolať Nastavenia prekážok

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Prekážky“ (F10).

Otvorí sa náhľad **Nastavenie prekážok**.

Bližšie informácie o prekážkach nájdete v kapitole 4.4.6.



Vyvolať GPS korektúru

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „GPS korektúra“ (F11).

Otvorí sa náhľad mapy pre GPS korektúru.

Bližšie údaje o GPS korektúre nájdete v kapitole 4.4.7.



Vyvolať nastavenia mapy:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Nastavenia mapy (F12)“.

Otvorí sa náhľad **Nastavenia mapy**.

Bližšie informácie o nastaveniach mapy nájdete v kapitole 4.4.8.



Vytvoriť hranicu poľa



Vymazať hranicu poľa



Zapnúť/vypnúť manuálne označenie prejdenej plochy



Nastaviť bod A/Zaznamenať referenčný pruh

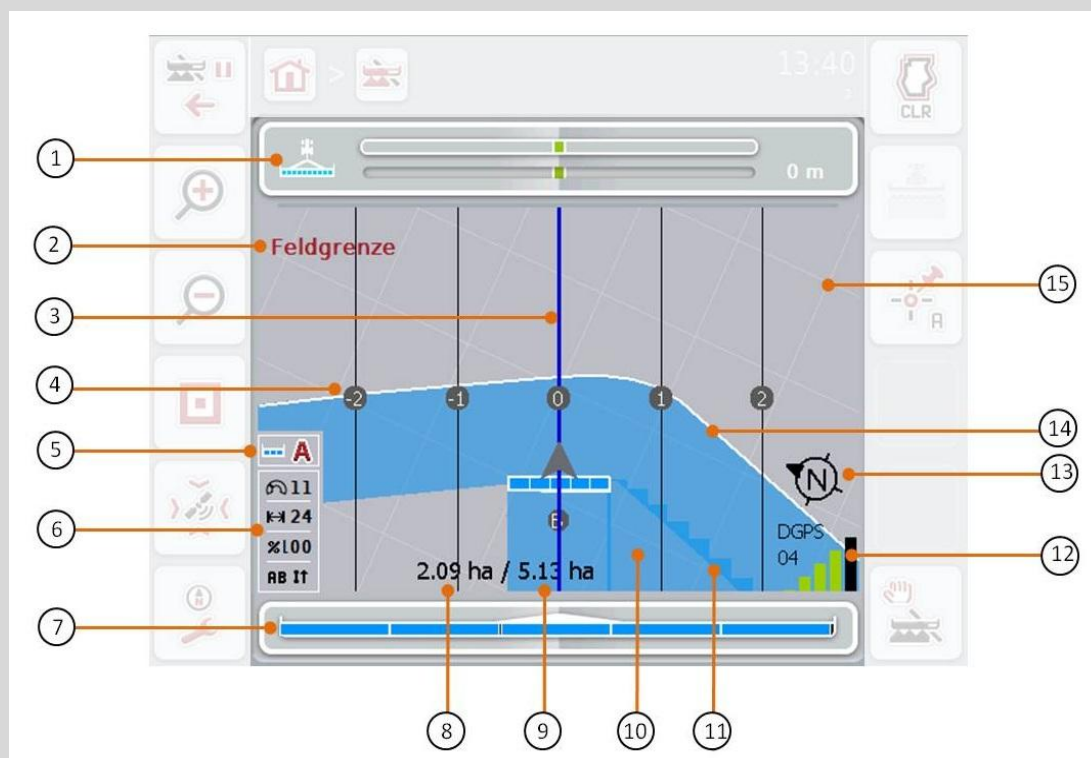


Prepína pre Section Control medzi manuálnym a automatickým režimom



i

Prvky náhľadu mapy

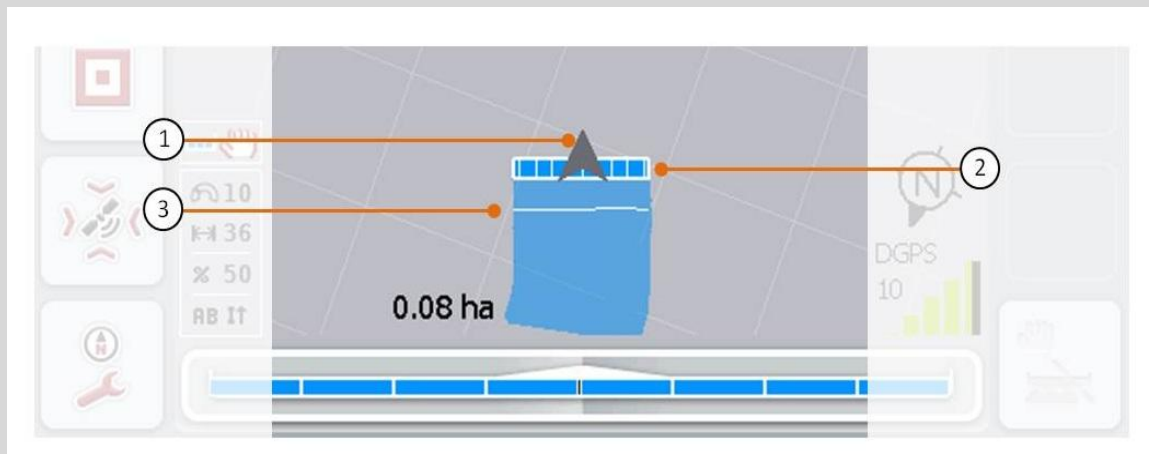


- | | |
|---|---|
| 1. Svetelná lišta | 2. Upozornenie pri dosiahnutí hranice poľa alebo pri prekážke |
| 3. Vodiace pruhy (aktívny pruh je modrý) | 4. Číslovanie vodiacich pruhov |
| 5. Ukazovateľ: Režim Section Control | 6. Inforámček (rýchlosť, pracovná šírka, stupeň prekrytia, paralelný režim jazdy) |
| 7. Ukazovateľ stavu čiastočných šíriek | 8. Zostávajúca plocha (ešte neopracovaná) |
| 9. Veľkosť poľa (ak nie je k dispozícii žiadna hranica poľa, zobrazí sa už obrobená plocha) | 10. Obrobená plocha |
| 11. Viackrát obrobená plocha | 12. GPS Info (kvalita prijmu, počet používaných družíc, druh signálu) |
| 13. Šípka Sever | 14. Hranica poľa |
| 15. Mriežka (veľkosť = pracovná šírka, nasmerovanie = sever) | |

i

Zobrazenie stroja

Zobrazenie stroja je napevno zobrazené v spodnej tretine mapy. Mapa sa točí okolo stroja.



Šípka (1) zobrazuje polohu referenčného bodu traktora (stredový bod zadnej nápravy). Podľa nastavených geometrií sú čiastočné šírky (2) umiestnené za šípkou. Biela čiara (3) sa zobrazí, keď je pre čiastočné šírky nastavená hĺbka obrábania. To je podporované napr. niektorými rozhadzovačmi priemyselných hnojív.

4.4.1 Vytvoriť hranicu poľa

Ak chcete vytvoriť hranicu poľa, postupujte nasledovne:

1. Prejdite dookola poľa a obrobte predpolie. Obrobená plocha bude označená namodro, pri postrekovaní poľa môže byť v tomto okamžiku už aktivovaný automatický režim Section Control.



Pozor!

Čiastočné šírky budú automaticky spínané iba pri dosiahnutí už obrobenej plochy. Za vypnutie na hranici poľa na ochranu hraničných oblastí je zodpovedný používateľ.



Upozornenie

Pri prevádzke s rozhadzovačmi priemyselných hnojív musia byť z bezpečnostných dôvodov pri prvom objazde bez hranice poľa manuálne zopnuté *čiastočné šírky*.

2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vytvoriť hranicu poľa“ (F1).
 - Na vonkajšej hrane už obrobenej plochy sa vytvorí a uloží hranica poľa. Medzery sa zatvoria prispôsobenou čiarou. Napriek tomu sa odporúča úplne obísť pole, keďže sa musia výpočty zhodovať so skutočným priebehom hranice poľa.
 - Ikona „Vytvoriť hranicu poľa“ (F1) sa automaticky zmení na „Vymazať hranicu poľa“ (F1). Bude to zobrazené iným symbolom

4.4.2 Vymazať hranicu poľa

Ak chcete vymazať hranicu poľa, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať hranicu poľa“ (F1).
2. Potvrďte bezpečnostný dotaz stlačením tlačidla „OK“.
 - Ikona „Vymazať hranicu poľa“ (F1) sa automaticky zmení na „Uložiť hranicu poľa“ (F1). Bude to zobrazené iným symbolom na ikone.

4.4.3 Zapnúť/vypnúť manuálne označenie prejdenej plochy

Ak nie je pripojený ISOBUS stroj, nie sú k dispozícii žiadne informácie o už obrobenej ploche. Obrobenú plochu môžete vyznačiť manuálne.

Ak chcete zapnúť resp. vypnúť manuálne vyznačenie prejdenej plochy, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Značenie zap/Značenie vyp“ (F2).
 - Prejdená plocha bude na mape označená namodro resp. už nebude označená.
 - Ikona F2 sa zmení zo „Značenie zap“ na „Značenie vyp“ a naopak, podľa toho, ktorá funkcia bola práve vybraná.



Upozornenie

Táto funkcia je dostupná iba vtedy, keď sa neprenášajú žiadne údaje o stroji alebo nie je aktívna Section Control. Je potrebné vopred zadať pracovnú šírku (porovnaj kapitola 29).



Upozornenie

Pre správne zobrazenie obrobenej plochy je potrebné najprv zadať pracovnú šírku (porovnaj kapitola 29).

4.4.4 Nastaviť bod A / Zaznamenať *referenčný pruh*

Ak chcete zaznamenať *referenčný pruh* pre Parallel Tracking, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Nastaviť počiatočný bod“ (F3), aby ste nastavili počiatočný bod pre *Referenčný pruh*.
 - Ikona „Nastaviť počiatočný bod“ (F3) sa zmení na „Nastaviť koncový bod“ (F3). Bude to zobrazené iným symbolom na ikone.
2. Prejdite po trase, ktorá má slúžiť ako *referenčný pruh*.
3. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Nastaviť koncový bod“ (F3), aby ste nastavili koncový bod pre *Referenčný pruh*.
 - Automaticky sa spustí Parallel Tracking.



Upozornenie

Uloží sa iba jeden pruh pre každé pole, pri opätovnom nastavení A bodu sa existujúci pruh prepíše. Na tento účel je potrebné potvrdenie bezpečnostného dotazu.



Section Control: manuálny režim a automatický režim

Keď dôjde k vyvolaniu náhľadu mapy, je Section Control v manuálnom režime. V tomto režime musíte čiastočné šírky manuálne zapnúť alebo vypnúť v ovládaní stroja alebo pomocou joysticku. Zaznamená sa obrobená plocha.

Po aktivácii automatického režimu odovzdá aplikácia CCI.Command stroju príkazy na zapnutie a vypnutie čiastočných šíriek.

U niektorých strojoch musí byť funkcia Section Control najprv aktivovaná v obsluhu stroja. Pozrite si postup v návode na prevádzku od výrobcu stroja.

Pri rozhadzovači priemyselných hnojív je automatický režim k dispozícii až po vytvorení hranice poľa.

4.4.5 Prepína pre Section Control medzi manuálnym a automatickým režimom

Medzi manuálnym a automatickým režimom sa prepína rovnakou ikonou (F4). Symbol sa zmení podľa práve zvoleného režimu:



Prepnúť Section Control do automatického režimu



Prepnúť Section Control do manuálneho režimu

Medzi manuálnym režimom a automatickým režimom Section Control môžete prepnúť nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Automatický režim“ resp „manuálny režim“ (F4).
→ Režim sa zmení a zmení sa aj symbol na ikone F4.



Upozornenie

Táto funkcia je dostupná iba pri prenášaní údajov o stroji.

4.4.6 Nastavenia prekážok

Pomocou ikony „Prekážky“ (F10) priradíte v náhľade mapy ikonám nové funkcie (pridanie, umiestnenie a vymazanie prekážok).



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Pridať prekážku



a umiestniť prekážku



Vymazať všetky prekážky

4.4.6.1 Pridať a umiestniť prekážku

Ak chcete pridať novú prekážku, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Pridať prekážku“ (F10).
2. Zadaťte na dotykovom displeji pomocou klávesnice názov prekážky.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.
→ Prekážka sa najprv umiestni na momentálnu polohu traktora a v náhlade mapy bude označená blikajúcim červeným bodom.
4. Stlačte na dotykovom displeji ikony „Dolava“ (F3), „Doprava“ (F4), „Nahor“ (F5) a „Nadol“ (F6), aby ste nastavili polohu prekážky.



Upozornenie

Stlačením ikon presuniete prekážku o 1 meter v príslušnom smere.

5. Aby ste uložili prekážku na jej momentálnej polohe, opustte náhľad „Prekážky“ a vráťte sa do normálneho náhľadu mapy.

4.4.6.2 Vymazať všetky prekážky

Ak chcete vymazať všetky prekážky, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať (F12)“.
2. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



Upozornenie

Vymažú sa všetky prekážky práve používaného poľa. Výber nie je možný.



GPS drift

Pri použití GPS signálu bez korektúry môže zaznamenané údaje (napr. hranica poľa, opracovaná plocha) nejaký čas po zaznamenaní ležať na inej polohe. Otáčaním zemegule a meniacou sa polohou družíc na oblohe sa posúva vypočítaná poloha bodu. Označuje sa to ako drift. GPS korektúra umožňuje opravenie tohto driftu.

4.4.7 GPS korektúra

Tlačidlom „GPS korektúra“ (F11) môžete v náhľade mapy vykonať GPS korektúru, ikonám sa priradia nové funkcie (posunúť *referenčný pruh*, nastaviť a kalibrovať referenčný bod).



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Presunúť referenčný pruh



Vytvoriť referenčný bod



Kalibrovať referenčný bod

4.4.7.1 Presunúť referenčný pruh

Ak chcete presunúť *referenčný pruh* na aktuálnu polohu traktora, postupujte nasledovne:

1. Prejdite na poli do želaného pruhu a stlačte na dotykovom displeji ikonu „Presunúť referenčný pruh“ (F9).
→ Referenčný pruh sa presunie na vašu aktuálnu polohu.



Upozornenie

Táto funkcia je k dispozícii, keď bol zaznamenaný *Referenčný pruh*. Presunie sa iba *referenčný pruh*. Ak sa má korigovať celé pole, je potrebné nastaviť referenčný bod (porovnaj kapitola 4.4.7.2).

4.4.7.2 Vytvoriť kalibrovať referenčný bod

Referenčný bod by mal byť pri prvom obrábaní vytvorený v blízkosti poľa. K vytvoreniu je potrebné zvoliť pevný bod, do ktorého sa bude neskôr možné premiestniť za účelom kalibrácie z presne toho istého smeru a miesta. Odporúča sa zvoliť výrazný bod, napr. príklop alebo trvalé značenie vjazdu na pole.

Zaznamenané údaje budú nepoužiteľné, ak nebudete vedieť nájsť miesto, kde sa nachádza zaznamenaný referenčný bod.

Vytvoriť referenčný bod

Ak chcete na aktuálnej polohe vytvoriť nový referenčný bod, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vytvoriť referenčný bod“ (F11).
→ Referenčný bod je vytvorený a zobrazený na mape.



Upozornenie

Referenčný bod platí iba pre záprah, s ktorým bol vytvorený

Kalibrovať referenčný bod

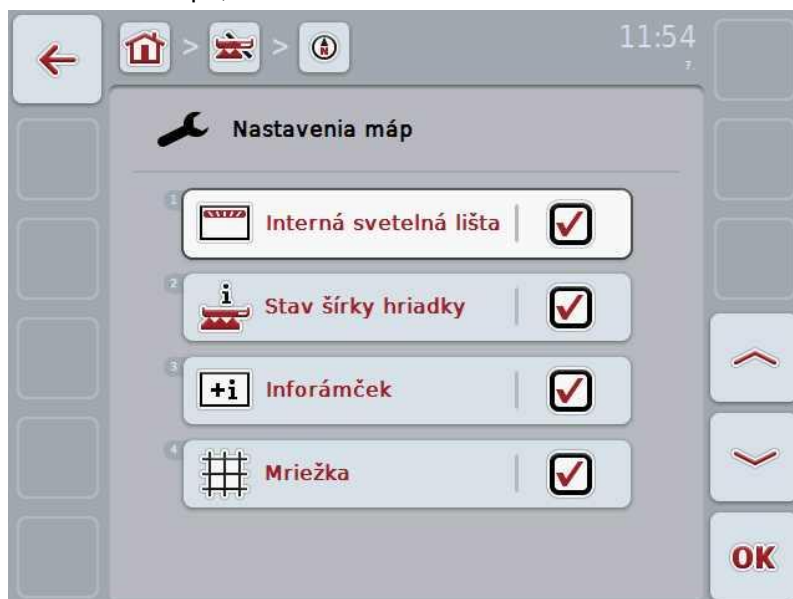
Ak ste napr. po prerušení obrábania (napr., doplnenie postrekovacieho prostriedku) zistili, že došlo k driftu, prejdite opäť presne na už vytvorený referenčný bod. Ak sa polohy posunuli, nebude referenčný bod ležať pod šípkou na náhľade mapy.

Ak chcete kalibrovať referenčný bod, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kalibrovať referenčný bod (F12)“.
→ Referenčný bod sa presunie na vašu aktuálnu polohu.

4.4.8 Nastavenia máp

Cez ikonu „Nastavenia máp“ (F12) v náhľade mapy sa dostanete do nastavení máp. Tu môžete zapnúť resp. vypnúť jednotlivé prvky náhľadu mapy. Prvky sa zobrazia na mape, ak sú začiarknuté.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zapnúť resp. vypnúť internú svetelnú lištu



Zapnúť resp. vypnúť stav čiastočnej šírky



Zapnúť resp. vypnúť inforámček



Zapnúť resp. vypnúť mriežku

4.4.8.1 Zapnúť resp. vypnúť zobrazenie

Ak chcete zapnúť alebo vypnúť zobrazenie internej svetelnej lišty, stavu čiastočnej šírky, inforámčeka alebo mriežky, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu s požadovaným zobrazením alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zvoľte v zadávacom dialógu požadované nastavenie.
3. Zadanie potvrdte ikonou „OK“ alebo stlačením rolovacieho kolieska.

5 Riešenie problémov

5.1 Chyby na termináli

Nasledovný prehľad zobrazuje možné chyby na termináli a ich odstránenie:

| Chyba | Možná príčina | Riešenie |
|---|--|---|
| Terminál sa nedá zapnúť | Terminál nie je právne pripojený | Skontrolovať ISOBUS pripojenie |
| Nezobrazuje sa softvér pripojeného stroja | <ul style="list-style-type: none"> Chýba zakončovací odpor zbernice Softvér je načítaný, nezobrazuje sa však Chyba pripojenia počas nahrávania softvéru | <ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať odpor Skontrolovať, či sa dá softvér spustiť manuálne z ponuky Štart terminálu Skontrolujte fyzické pripojenie Kontaktujte zákaznícky servis výrobcu stroja |

5.2 Chyby pri prevádzke

Nasledovný prehľad zobrazuje možné chyby pri prevádzke s aplikáciou CCI.Command, ich možnú príčinu a riešenie:

| Chyba | Možná príčina | Riešenie/Postup |
|--|--|--|
| Výpočet hranice poľa trvá príliš dlho | Veľký rozstup medzi namodro označenými plochami, pretože: <ul style="list-style-type: none"> Stroj bol pred jazdou k poľu na krátko zapnutý Neboli ešte uložené ani zmazané údaje z druhého, vzdialenejšieho poľa. | Chodte do ponuky Nastavenia, zvolte jazdec Polia , vymažte údaje o poli (porovnaj 4.3.2.3) a opäť upravte <i>Pole</i> . |
| Zobrazenie poľa v jazdcovi Polia je veľmi malé a nie je v strede. | Popri obrábaní poľa bod stroj na krátku dobu zapnutý na inom mieste. | Vymazať údaje o poli (porovnaj 4.3.2.3) a znovu obrobiť <i>pole</i> . |
| Aktuálny vodiaci pruh nebude vyznačený modrou. | Pre stroj nie sú momentálne zapnuté žiadne čiastočné šírky. | Ak nie sú zapnuté čiastočné šírky, bude naposledy používaný pruh označený namodro. Slúži to k lepšiemu nájdeniu tohto pruhu, napr. po naplnení stroja. |
| Referenčné pruhy, hranice poľa a obrobené plochy sú posunuté. | GPS drift | Kalibrovať referenčný bod a/alebo referenčný pruh (porovnaj kapitoly 4.4.7.1 a 4.4.7.2) |
| Žiadny GPS signál | <ul style="list-style-type: none"> Žiadny príjem Nie sú prijímané všetky potrebné signály hlásení. | <ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať napájanie napätím Skontrolovať, či je prijímač pripojený k rozhraniu RS233-1 a či bolo zvolené toto rozhranie Skontrolovať, či sa zhoduje nastavená prenosová rýchlosť na prijímači a na termináli. Zmeniť nastavenia prijímača, postupovať podľa návodu na prevádzku prijímača. |

| | | |
|---|--|--|
| <p>Napriek kalibrácii nie je poloha hranice poľa správna.</p> | <ul style="list-style-type: none"> Nesprávny nájazd na referenčný bod Poloha GPS antény bola na traktore zmenená po nastavení. Zlá kvalita GPS signálu. | <ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať polohu traktora, opäť ísť na referenčný bod Skontrolovať polohu GPS antény a v prípade potreby zadať nanovo (porovnaj kapitola 4.4 návodu na prevádzku CCI.GPS). (porovnaj ďalší bod) |
| <p>Stroj sa zapne a vypne príliš skoro/neskoro.</p> | <ul style="list-style-type: none"> Zlá kvalita GPS signálu Chybné nastavenia geometrie Chybné nastavenie polohy spojovacieho bodu/antény Chybné časy oneskorenia | <ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať kvalitu signálu, vyjsť z oblasti clonenia (prípadne nanovo nakalibrovať referenčný bod). Pozrieť si v návode na prevádzku stroja ako zmeniť nastavenia geometrie. Opäť zmerať a skontrolovať nastavenia CCI.GPS. Skontrolovať voľbu spojovacieho bodu v CCI.Command. Ak ich prenáša stroj, pozrieť návod na prevádzku stroja Ak sa nastavujú samostatne, zmerať časy oneskorenia. Obrobte za týmto účelom pás a označte vonkajšiu obrobenú plochu napr. výstražnou páskou. Prejdite po tomto páse v 90°-uhle a zmerajte, o koľko centimetrov priskoro/prineskoro došlo k vypnutiu. Túto hodnotu (cm) vydeľte strednou rýchlosťou v oblasti predpolia (cm/ms) (napr. 8 km/h zodpovedá 0,22 cm/ms). Túto korigovacu hodnotu treba pri príliš neskorom vypnutí pridať k nastavenej hodnote a pri príliš skorom vypnutí odpočítať od nastavenej hodnoty. |

5.3 Ikony sú zasivené

| Ikona | Možná príčina | Riešenie |
|--|--|--|
| Viacere ikony v náhlade mapy (prekážky, vytvoriť hranicu poľa, manuálne značenie, stanoviť A bod, automatický režim) | Softvér nebol aktivovaný | Skontrolovať, či bol zadáný licenčný kľúč. |
| Jazdec: Nastavenia Parallel Tracking (všetky ikony) | Softvér nebol aktivovaný | Skontrolovať, či bol zadáný licenčný kľúč. |
| Jazdec: Nastavenia Section Control (všetky ikony) | Softvér nebol aktivovaný | Skontrolovať, či bol zadáný licenčný kľúč. |
| Zadať časy oneskorenia | Časy oneskorenia sú definované ISOBUS strojom a zobrazujú sa automaticky. | U niektorých strojov môžete časy oneskorenia nastaviť v príslušnej ponuke. Bližšie informácie nájdete v návode na prevádzku stroja. |
| Zadať pracovnú šírku | Pracovná šírka je prenášaná ISOBUS strojom a zobrazuje sa automaticky. | pozri vyššie |
| Zadať hodnotu pre rozstup predpolia (v poli sa zobrazia pomlčky) | Pripojený stroj nezodpovedá triede 5 (rozhadzovač priemyselných hnojív) | Rozstup predpolia plní svoj účel iba u rozhadzovačov priemyselných hnojív. Podľa ISO normy zodpovedajú rozhadzovače priemyselných hnojív triede 5. Ak stroj prenáša inú triedu, nie je rozstup predpolia k dispozícii. |
| Zadať hodnotu pre rozstup predpolia (v poli sa zobrazí: „ISO“) | Pripojený stroj prenesie hodnotu pre pracovnú hĺbku jednotlivých čiastočných šíriek. | Rozstup predpolia nie je potrebný. Pomocou pracovnej hĺbky stroj určuje, na akých bodoch sa čiastočné šírky zapnú a vypnú. |
| Spustiť Section Control | Pripojený stroj nepodporuje ISOBUS alebo Section Control. | |

| | | |
|---|---|---|
| Zapnúť resp. vypnúť značenie obrobenej plochy. | Pripojený stroj podporuje ISOBUS alebo Section Control. | Manuálne značenie nie je potrebné, keďže stroj odovzdáva svoj pracovný stav a tento sa automaticky zaznamenáva. |
| Prepnúť do automatického režimu | Pripojený stroj nepodporuje ISOBUS a Section Control alebo nebola vytvorená ešte žiadna hranica poľa (pri použití rozhadzovača priemyselných hnojív). | |

5.4 Chybové hlásenia



Upozornenie

Chybové hlásenia zobrazené na terminále závisia od pripojeného stroja. Podrobný popis týchto možných chybových hlásení a ich riešenia nájdete v návode na prevádzku stroja.



Upozornenie

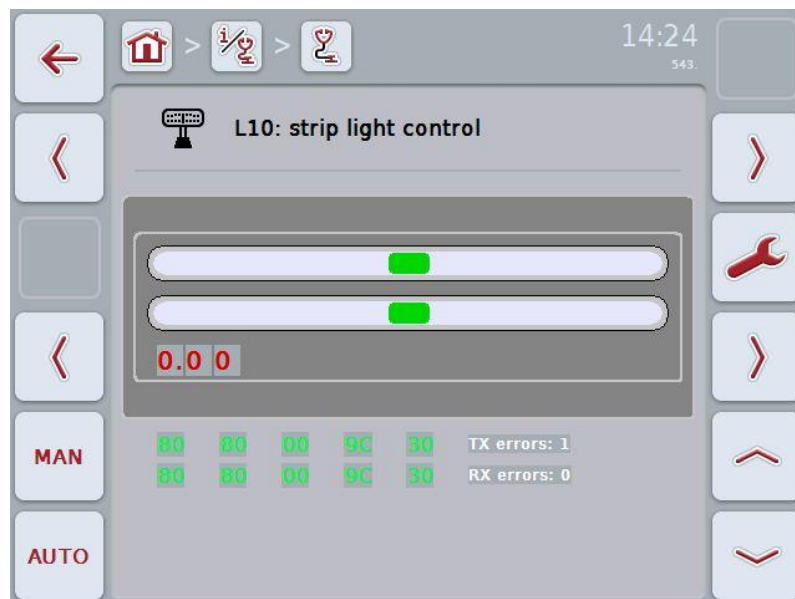
Ak sa nedá stroj obsluhovať, skontrolujte, či nie je stlačený spínač Stop. Stroj je možné opäť obsluhovať po uvoľnení spínača.

5.5 Diagnostika

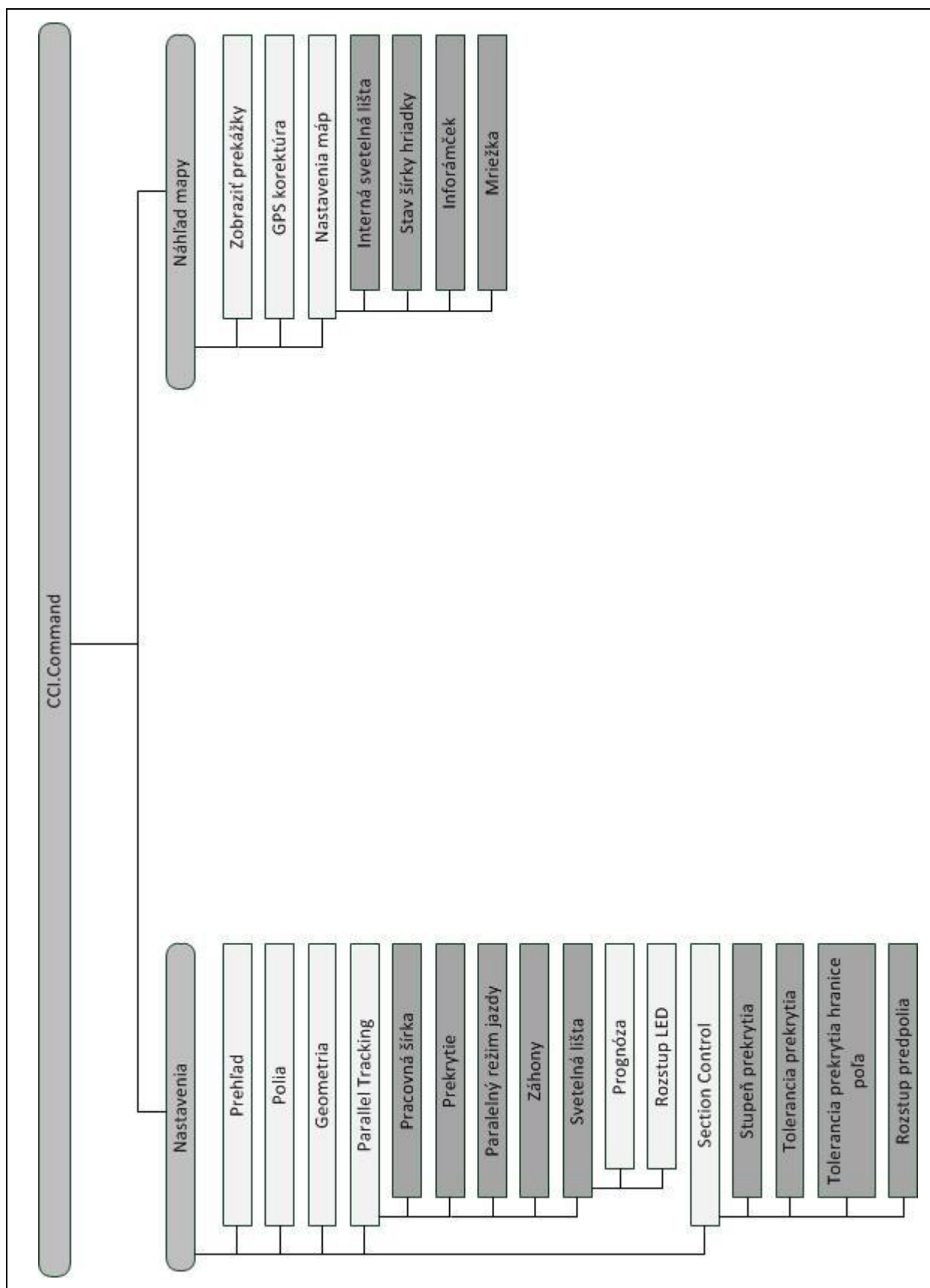
5.5.1 Skontrolovať externú svetelnú lištu

Ak chcete skontrolovať externú svetelnú lištu, postupujte nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo Domov, aby ste sa dostali do hlavnej ponuky.
2. Stlačte v hlavnej ponuke tlačidlo „Informácie a diagnostika“.
3. Stlačte v ponuke **Informácie a diagnostika** ikonu „Funkcie diagnostiky“.
4. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „L10“. Riadenie svetelných lišt.
→ Otvorí sa náhľad riadenia svetelných lišt:



6 Štruktúra ponuky



7 Glosár

| | |
|-----------------------------|---|
| A-B režim | Paralelný režim jazdy, pri ktorom vodič nastaví A a B bod, systém automaticky vytvorí priamku medzi týmito dvoma bodmi a navyše v rozstupe pracovnej šírky vytvorí paralelné pruhy. |
| Oneskorenie vypnutia | Časy oneskorenia popisujú časové oneskorenie medzi príkazom a skutočnou aktiváciou čiastočnej šírky (napr. pri postrekovaní čas príkazu: „Zapnúť čiastočnú šírku“, kým nebude skutočne aplikovaný prostriedok). |
| CCI | Competence Center ISOBUS e.V. |
| CCI.Command | GPS-riadené zapínanie/vypínanie čiastočných šíriek |
| CCI.GPS | Aplikácia s nastaveniami geometrie traktora. |
| Dátová zbernica | Komunikačný kanál medzi strojom a ťahačom. |
| Dátové rozhranie | Popisuje spôsob a cestu výmeny údajov (napr. cez USB flash disk). |
| Oneskorenie zapnutia | Časy oneskorenia popisujú časové oneskorenie medzi príkazom a skutočnou aktiváciou čiastočnej šírky (napr. pri postrekovaní čas príkazu: „Zapnúť čiastočnú šírku“, kým nebude skutočne aplikovaný prostriedok). |
| Chybové miesta | Chybové miesta sú dôsledkom vynechania. |
| Pole | Pole môže obsahovať tieto prvky: hranicu poľa, referenčný bod, referenčný pruh, prekážky a obrobenú plochu. |
| GPS | Global Positioning System. GPS je systém na určovanie polohy pomocou družíc. |
| GPS drift | Otáčaním zemegule a meniacou sa polohou družíc na oblohe sa posúva vypočítaná poloha bodu. Označuje sa to ako GPS drift. |
| GSM | Global System for Mobile Communication Štandard pre plne digitálne mobilné siete, ktoré slúžia hlavne na telefonovanie a prenášanie krátkych správ ako SMS. |
| ISOBUS | ISO11783 Medzinárodná norma na prenos údajov medzi poľnohospodárskymi strojmi a prístrojmi. |
| Spojovací bod | Bod na ktorom je stroj pripojený k traktoru |
| Režim zákrut | Paralelný režim jazdy, pri ktorom vodič nastaví bod A, prejde trasu, ktorá môže obsahovať zákruty a nastaví bod B. Systém zaznamená prejdenú trasu a vytvorí s rozstupom pracovnej šírky paralelné pruhy. |
| Rozstup LED | Pomocou rozstupu LED môžete nastaviť, koľko centimetrovú odchýlku má predstavovať jedna LED kontrolka. |
| Vodiaci pruh | Pruh paralelne k referenčnému pruhu, ktorý slúži ako orientačná pomôcka pre správnu jazdu zákrutami |
| NMEA 0183 | Sériový protokol pre GPS prijímač |
| NMEA 2000 | CAN BUS protokol pre GPS prijímač |
| Parallel Tracking | Asistent pre paralelnú jazdu |
| Referenčný pruh | Vodičom zaznamenaný pruh, ktorý slúži na výpočet ďalších paralelne položených vodiacich pruhov na vedenie pruhmi |
| Rozhranie | Časť terminálu, ktorá slúži na komunikáciu s ostatnými prístrojmi. |
| Section Control | Automatické prepínanie čiastočnej šírky |

| | |
|--------------------------|---|
| Sériové rozhranie | Terminál disponuje dvomi sériovými rozhraniami - RS232-1 a RS232-2. Pomocou týchto rozhraní môžete pripojiť externé rozširovacie prístroje, napr. GPS prijímač, modem alebo tlačiareň. |
| Čiastočná šírka | |
| Terminál | CCI 100 alebo CCI 200 ISOBUS terminál |
| Dotykový displej | Obrazovka citlivá na dotyk, cez ktorú je možné obsluhovať terminál. |
| Prekrytie | Dvojité obrobenie |
| Časy oneskorenia | Časy oneskorenia popisujú časové oneskorenie medzi príkazom a skutočnou aktiváciou čiastočnej šírky (napr. pri postrekovaní čas príkazu: „Zapnúť čiastočnú šírku“, kým nebude skutočne aplikovaný prostriedok). |
| Prognóza | Čas pre prognózu stanovuje časový interval pre výpočet navigačného pokynu. Dlhší čas pre prognózu dáva vodičovi napr. viac času na reakciu na navigačný pokyn. |

8 Funkcie ISOBUS



Task-Controller basic (totals)

preberá dokumentáciu celkových hodnôt, ktoré sú zmysluplné s ohľadom na vykonávanú prácu. Prístroj pritom poskytuje hodnoty. Výmena údajov medzi informačným systémom parcely FMIS a Task Controller prebieha prostredníctvom dátového formátu ISO-XML. Takto môžete zákazky pohodlne importovať do Task-Controller a 7 alebo následne opäť exportovať hotovú dokumentáciu.



Task-Controller geo-based (variables)































navyše ponúka možnosť získať aj údaje viazané na konkrétne miesto - alebo plánovať zákazky viazané na konkrétne miesto, napr. pomocou aplikačných máp.



Task-Controller Section Control

sa stará o automatické spínanie čiastočných šíriek, napr. pri postrekovacích prostriedkoch na ochranu rastlín, v závislosti od GPS polôh a požadovaného stupňa prekrytia.

9 Ikony a symboly

| | | | |
|---|---|---|--|
|  | CCI.Command |  | Prechod do Nastavení Pozastaviť Section Control |
|  | Vyvolanie mapy Aktivovať Section Control |  | Prechod do Nastavení |
|  | Vyvolanie mapy |  | Polia |
|  | Prehľad |  | Parallel Tracking |
|  | Geometria |  | Zadať licenciu a vyvolať servisnú ponuku |
|  | Section Control |  | Vymazať |
|  | Vybrať zo zoznamu |  | Potvrdiť zadanie alebo voľbu |
|  | Upraviť |  | Vymazať obrobenú plochu |
|  | Uložiť pole |  | Spojovací bod |
|  | Geometria čiastočnej šírky |  | Oneskorenie zapnutia |
|  | Druh stroja |  | Pracovná šírka |
|  | Oneskorenie vypnutia |  | Paralelný režim jazdy |
|  | Vynechanie/prekrytie |  | Režim zákrut |
|  | A-B režim |  | Nastavenia svetelnej lišty |
|  | Záhony |  | Nastavenia rozstupu LED |
|  | Zadať čas pre prognózu |  | Tolerancia prekrytia |
|  | Stupeň prekrytia |  | Rozstup predpolia |
|  | Tolerancia prekrytia hranice poľa |  | Zväčšiť výrez mapy |
|  | Zmenšiť výrez mapy | | |

| | | | |
|--|---|--|--|
| | Prekážky | | Pridať prekážku |
| | Umiestniť prekážku Presunúť doľava | | Umiestniť prekážku Presunúť doprava |
| | Umiestniť prekážku Presunúť dopredu | | Umiestniť prekážku Presunúť dozadu |
| | GPS korektúra | | Nastavenia máp |
| | Vytvoriť hranicu poľa | | Vymazať hranicu poľa |
| | Zapnúť manuálne označenie prejdenej plochy | | Vypnúť manuálne označenie prejdenej plochy |
| | Prepnúť Section Control do automatického režimu | | Prepnúť Section Control do manuálneho režimu |
| | Nastaviť bod A/Zaznamenať referenčný pruh | | Presunúť referenčný pruh |
| | Vytvoriť referenčný bod | | Kalibrovať referenčný bod |
| | Ísť doprava | | Ísť doľava |
| | Ísť nahor | | Ísť nadol |

10 Index

| | | | |
|---|----|--|----|
| A | | Polia..... | 16 |
| Automatický režim | 50 | Prehľad..... | 15 |
| B | | Section Control..... | 37 |
| Bezpečnosť..... | 8 | Nastavenia geometrie | 19 |
| Bezpečnostné pokyny | | Nastavenia máp | 55 |
| Označenie | 8 | Zapnúť/vypnúť stav čiastočnej šírky | 56 |
| C | | Zapnúť/vypnúť zobrazenie inforámčeka | 56 |
| Časy oneskorenia | 27 | Zapnúť/vypnúť zobrazenie internej svetelnej | |
| CCI.Command | | lišty..... | 56 |
| Spustiť..... | 13 | Zapnúť/vypnúť zobrazenie mriežky..... | 56 |
| Chybové hlásenia | 61 | Nastaviť bod A | 49 |
| D | | O | |
| Diagnostika | 62 | Obsluha..... | 12 |
| Skontrolovať externú svetelnú lištu | 62 | Pozastavenie Section Control | 12 |
| Druhy montáže strojov | 24 | Spustenie Section Control..... | 12 |
| Druhy strojov..... | 25 | Vyvolanie mapy | 12 |
| F | | Opustenie náhľadu mapy..... | 44 |
| Funkcie ISOBUS..... | 66 | P | |
| G | | Paralelné režimy jazdy..... | 31 |
| Geometria | 20 | Parallel Tracking | 11 |
| Geometria čiastočnej šírky..... | 22 | Parallel Tracking Nastavenia | 28 |
| Glosár | 64 | Svetelná lišta | 34 |
| GPS drift | 53 | Zadať hodnotu pre záhony..... | 33 |
| GPS korektúra | 53 | Zadať hodnotu prekrytia | 30 |
| H | | Zadať pracovnú šírku | 29 |
| Hranica poľa | | Zvoliť paralelný režim jazdy..... | 32 |
| vymazať..... | 48 | Pole | |
| vytvoriť..... | 48 | uložiť | 17 |
| I | | Upraviť názvy | 17 |
| Ikony a symboly | 67 | vymazať | 17 |
| Ikony sú zasívené | 60 | vymazať obrobenú plochu..... | 18 |
| M | | zvoliť | 17 |
| Manuálne označenie prejdenej plochy | | Požiadavky na GPS údaje | 9 |
| vypnúť | 49 | Prekážky | 51 |
| zapnúť | 49 | pridať | 52 |
| Manuálny režim | 50 | umiestniť..... | 52 |
| N | | vymazať | 52 |
| Náhľad mapy | 44 | Prekrytie | 30 |
| Nastavenia | 14 | Pripojenie terminálu | |
| Geometria | 20 | Pripojenie s externou svetelnou lištou | 9 |
| Parallel Tracking | 28 | Pripojenie s GPS prijímačom | 9 |
| | | Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím..... | 9 |
| | | Prvky náhľadu mapy | 46 |

R

| | |
|--------------------------|----|
| Referenčný bod | |
| kalibrovať..... | 54 |
| vytvoriť..... | 54 |
| Referenčný pruh | |
| presunúť..... | 54 |
| zaznamenať | 49 |
| Režimy prevádzky | 11 |
| Riešenie problémov | 57 |
| Rozstup predpolia..... | 42 |

S

| | |
|--|----|
| Section Control | 11 |
| Nastavenia | 37 |
| Prepnúť do automatického režimu..... | 50 |
| Prepnúť do manuálneho režimu | 50 |
| Section Control Nastavenia | |
| Zadať hodnotu pre rozstup predpolia..... | 43 |
| Zadať hodnotu pre toleranciu prekrytia..... | 40 |
| Zadať hodnotu pre toleranciu prekrytia na hranici poľa | 41 |
| Zvoliť stupeň prekrytia..... | 39 |
| Spustiť Parallel Tracking..... | 49 |
| Štruktúra ponuky..... | 63 |
| Stupeň a tolerancia prekrytia na hraniciach polí | 41 |
| Stupeň prekrytia..... | 38 |
| Svetelná lišta | 35 |

| | |
|-------------------------------------|----|
| Zadať čas pre Prognóza..... | 36 |
| Zadať hodnotu pre rozstup LED | 36 |

T

| | |
|----------------------------|----|
| TC-BAS | 66 |
| TC-GEO | 66 |
| TC-SC | 66 |
| Tolerancia prekrytia | 40 |

U

| | |
|-----------------------------|----|
| Uvedenie do prevádzky | 9 |
| Inštalácia softvéru | 10 |
| Montáž terminálu..... | 9 |
| Pripojenie terminálu..... | 9 |
| Úvod..... | 5 |

V

| | |
|-----------------------|----|
| Všeobecné pokyny..... | 12 |
| Vzťahuje sa na | 5 |

Z

| | |
|------------------------------------|----|
| Zadať časy oneskorenia | 27 |
| Zadať oneskorenie vypnutia | 27 |
| Zadať oneskorenie zapnutia | 27 |
| Záhonový režim | 33 |
| Zobrazenie stroja | 47 |
| Zvoliť druh stroja | 26 |
| Zvoliť paralelný režim jazdy | 32 |
| Zvoliť spojovací bod..... | 24 |



CCI.GPS

GPS nastavenia a geometria
traktora

Návod na prevádzku

Vzťahuje sa na: CCI.GPS v1.0

Copyright

© 2012 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Zum Gruthügel 8
D-49134 Wallenhorst
Číslo verzie: v1.01

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Úvod..... | 4 |
| 1.1 | O tomto návode | 4 |
| 1.2 | Vzťahuje sa na..... | 4 |
| 1.3 | O CCI.GPS | 4 |
| 2 | Bezpečnosť..... | 5 |
| 2.1 | Označenie pokynov v návode na prevádzku..... | 5 |
| 3 | Uvedenie do prevádzky | 6 |
| 3.1 | Montáž terminálu | 6 |
| 3.2 | Pripojenie terminálu | 6 |
| 4 | Obsluha | 9 |
| 4.1 | Spustiť program | 9 |
| 4.2 | GPS Info | 10 |
| 4.3 | GPS nastavenia: | 11 |
| 4.4 | Nastavenia geometrie..... | 14 |
| 5 | Riešenie problémov | 19 |
| 5.1 | Chyby pri prevádzke | 19 |
| 6 | Štruktúra ponuky..... | 20 |
| 7 | Glosár | 21 |
| 8 | Ikony a symboly..... | 22 |
| 9 | Index | 23 |

1 Úvod

1.1 O tomto návode

Tento návod na prevádzku poskytuje základné informácie o obsluhu a konfigurácii aplikácie CCI.GPS. Táto aplikácia je predinštalovaná na ISOBUS termináli CCI 100/200 a inde sa nedá spustiť. So znalosťou tohto návodu na prevádzku môžete predísť nesprávnej obsluhu na termináli a zabezpečiť bezporuchovú prevádzku.

1.2 Vzt'ahuje sa na

Tento návod na prevádzku popisuje CCI.GPS vo verzii CCI.GPS v1.0 .

Ak chcete zistiť číslo verzie aplikácie CCI.GPS inštalovanej na vašom CCI ISOBUS termináli, postupujte nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo Domov, aby ste sa dostali do hlavnej ponuky.
2. Stlačte v hlavnej ponuke ikonu „Info Diagnostika“.
3. Stlačte v ponuke **Informácie a diagnostika** ikonu „Informácie o termináli“.
4. Stlačte v hlavnej ponuke tlačidlo „Informácie o softvére“.
→ V zobrazenom informačnom poli sa zobrazí verzia softvérových komponentov terminálu.

1.3 O CCI.GPS

CCI.GPS je aplikácia, ktorá zobrazuje informácie o GPS a umožňuje meniť nastavenia geometrie traktora, zdroja GPS a prenosovej rýchlosti.

Cez zadávanie polohy GPS prijímača na traktore môže aplikácia CCI.GPS odovzdávať údaje o polohe, referencované na stredový bod zadnej nápravy traktora, ostatným aplikáciám, takže tieto nastavenia je potrebné vykonať iba raz.

2 Bezpečnosť

2.1 Označenie pokynov v návode na prevádzku

Bezpečnostné pokyny obsiahnuté v tomto návode na prevádzku sú špeciálne vyznačené:



Varovanie - Všeobecné nebezpečenstvá!

Symbol pracovnej bezpečnosti označuje všetky bezpečnostné pokyny, pri ktorých nedodržaní hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života. Dôkladne dodržiavajte pokyny ohľadom pracovnej bezpečnosti a správajte sa v takýchto prípadoch obzvlášť opatrne.



Pozor!

Symbol Pozor označuje všetky bezpečnostné pokyny, ktoré upozorňujú na predpisy, smernice alebo pracovné postupy, ktoré treba bezpodmienečne dodržať. Nedodržanie môže mať za následok poškodenie alebo zničenie terminálu ako aj chybné fungovanie.



Upozornenie

Symbol Upozornenie zdôrazňuje rady ohľadom používania a ďalšie obzvlášť užitočné informácie.



Informácie

Informačný symbol označuje doplnkové informácie a rady z praxe.

3 Uvedenie do prevádzky

3.1 Montáž terminálu

Informácie nájdete v kapitole **5.1 Montáž terminálu** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.2 Pripojenie terminálu

3.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím

Informácie nájdete v kapitole **5.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.2.2 Pripojenie s GPS prijímačom

GPS prijímač sa podľa modelu pripája na sériové rozhranie RS232-1 terminálu alebo na ISOBUS.



Správny prenos GPS správ na terminál bol testovaný pre nasledovné GPS prijímače:

| Výrobca | Model |
|-------------|------------------|
| Cabtronix | SmartGPS5 |
| geo-koncept | Geo-kombi 10 GSM |
| Hemisphere | A100 |
| John Deere | StarFire 300 |
| Novatel | Smart MR10 |
| Trimble | AgGPS 162 |
| Trimble | AgGPS 262 |



Upozornenie

Podrobné a aktuálne informácie o GPS prijímačoch a nastaveniach nájdete na stránke <http://www.cc-isobus.net/produkte/gps>.



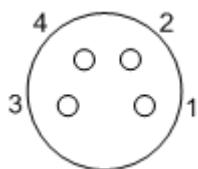
Upozornenie

CCI.Apps kladú rôzne požiadavky na kvalitu a presnosť GPS správ. Na navigáciu (FieldNav) a dokumentáciu (CCI.Control) stačia jednoduché dátové sady, ktoré sú poskytované cenovo výhodnými prijímačmi. Na vedenie stopy a prepínanie čiastočnej šírky (CCI.Command) sú potrebné prijímače s Egnos korektúrou a presnosťou 20 až 30 cm. Z toho vyplývajú rôzne minimálne požiadavky na NMEA dátové sady prijímača. Presné požiadavky nájdete v príslušných návodoch na prevádzku aplikácií.

3.2.2.1 NMEA 0183 (sériovo)

Sériové rozhranie „RS232-1“ terminálu je z výroby nastavené nasledovne: 4800 prenos, 8N1.

Pripojenie GPS prijímača



Pripojenie GPS prijímača k terminálu sa vykonáva cez sériové rozhranie RS232-1.

PIN-osadenie nájdete v nasledovnom zozname:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

3.2.2.2 NMEA 2000 (ISOBUS)

GPS prijímač sa pripája na CAN-rozhranie, nie je potrebná konfigurácia.

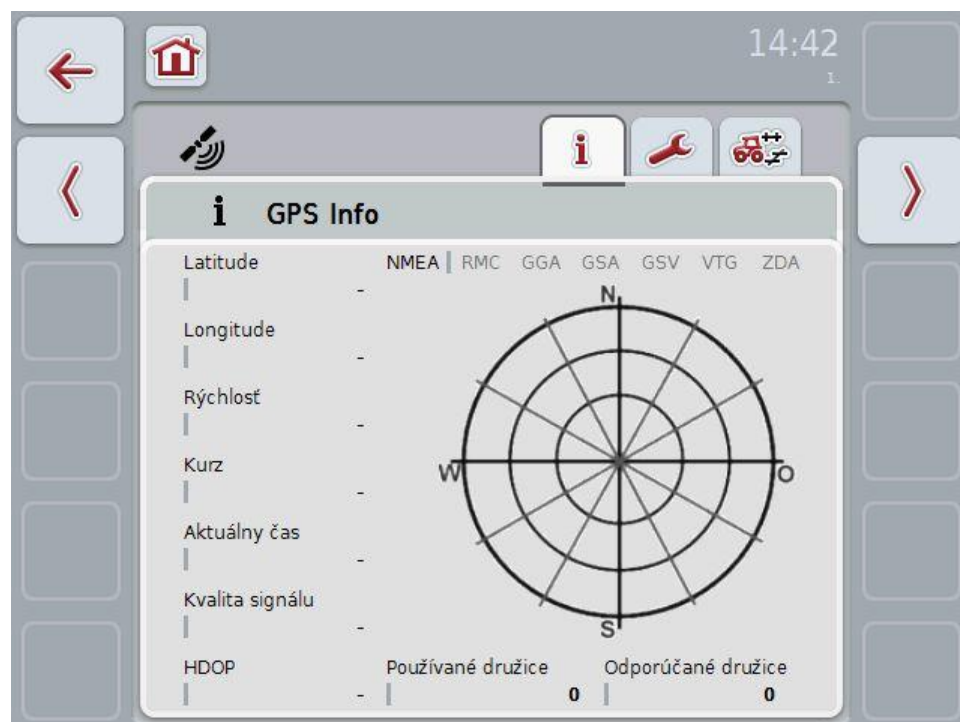
4 Obsluha

4.1 Spustiť program

CCI.GPS sa aktivuje automaticky pri zapnutí terminálu.

Na obrazovku Štart aplikácie CCI.GPS sa dostanete nasledovným spôsobom:

1. Otvorte v hlavnej ponuke terminálu ponuku Štart a stlačte na dotykovej obrazovke ikonu so symbolom CCI.GPS.



V CCI.GPS sa zobrazia traja jazdci. V nich sú organizované nasledovné informácie a možnosti nastavenia:

| | |
|------------------------------|---|
| GPS Info: | Zobrazuje prehľad o aktuálne prijímaných GPS údajoch. |
| GPS nastavenia: | Zobrazuje nastavený zdroj GPS a prenosovú rýchlosť. |
| Nastavenia geometrie: | Umožňuje nastavenie geometrie traktora. |

4.2 GPS Info

V tomto jazdcovi sú zobrazené práve prijímané GPS údaje.



Údaje sa zobrazia, keď je pripojený GPS prijímač, bol zvolený správny zdroj GPS a správna prenosová rýchlosť a prijímač prijíma GPS signály.

V ľavej polovici je uvedená aktuálna poloha so zemepisnou šírkou a dĺžkou. Pod ňou sú uvedené hodnoty pre rýchlosť, kurz, čas, kvalitu signálu a *HDOP*. *HDOP* je hodnota kvality aktuálneho GPS signálu. Malá hodnota *HDOP* znamená lepšiu kvalitu GPS.

Vpravo hore sa zobrazuje, aké balíky správ vysiela GPS prijímač (čierna = vysiela / sivá = nevysiela).

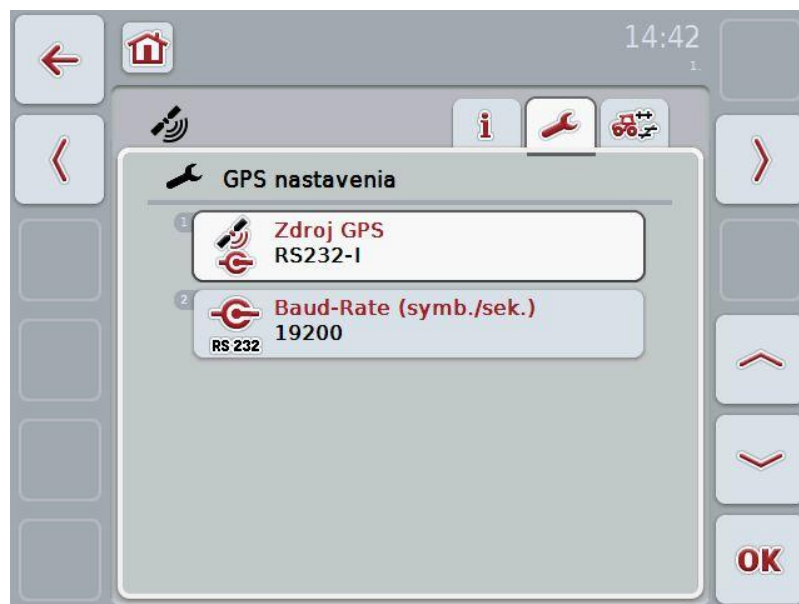


Upozornenie

Ak nie je vysielať GSV signál, v hľadáči sa nezobrazia žiadne družice. Nemá to žiadny vplyv na funkčnosť. GSV signál slúži iba na zobrazenie polohy družíc. U mnohých GPS prijímačov je GSV signál pri expedícii deaktivovaný.

4.3 GPS nastavenia:

V tomto jazdcovi je zobrazený zdroj GPS a prenosová rýchlosť.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zvoliť zdroj GPS



Zadať prenosovú rýchlosť

i

Pripojenie GPS prijímača

Na pripojenie GPS prijímača existujú dve možnosti. Ak prijímač disponuje sériovým výstupom, pripojí sa na RS232 vstup terminálu a ako zdroj sa zvolí tento vstup. Ak prijímač disponuje možnosťou pripojenia CAN-zbernice, prepojí sa s ISOBUS a v aplikácii CCI.GPS musíte ako zdroj zvoliť CAN-zbernica.

4.3.1 Zvoliť zdroj GPS

Ak chcete zvoliť zdroj GPS, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Zdroj GPS“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa nasledovný výberový zoznam:

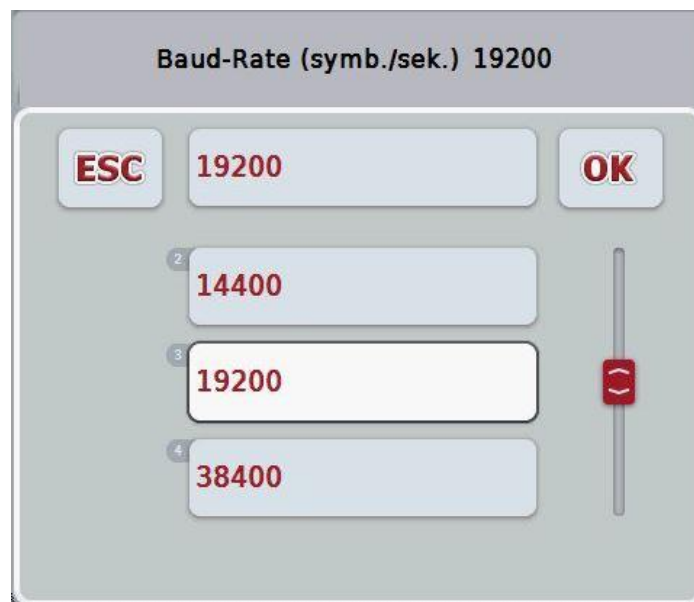


2. Vyberte z výberového zoznamu príslušný zdroj GPS. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu so zdrojom GPS alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo. Typ konštrukcie prístroja sa potom zobrazí vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz nabielo označený GPS zdroj.

4.3.2 Zvoliť prenosovú rýchlosť

Ak chcete zvoliť prenosovú rýchlosť, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Prenosová rýchlosť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa nasledovný výberový zoznam:



2. Vyberte z výberového zoznamu príslušnú prenosovú rýchlosť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s prenosovou rýchlosťou alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo. Prenosová rýchlosť sa potom zobrazí vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz nabielo označenú prenosovú rýchlosť.



Upozornenie

Ak je ako zdroj GPS zvolená CAN-zbernica, zvolí sa prenosová rýchlosť automaticky, nedá sa nastaviť manuálne.



Upozornenie

Prenosová rýchlosť terminálu a GPS prijímača sa musia zhodovať, inak nebude možné prijímať žiadne GPS údaje.

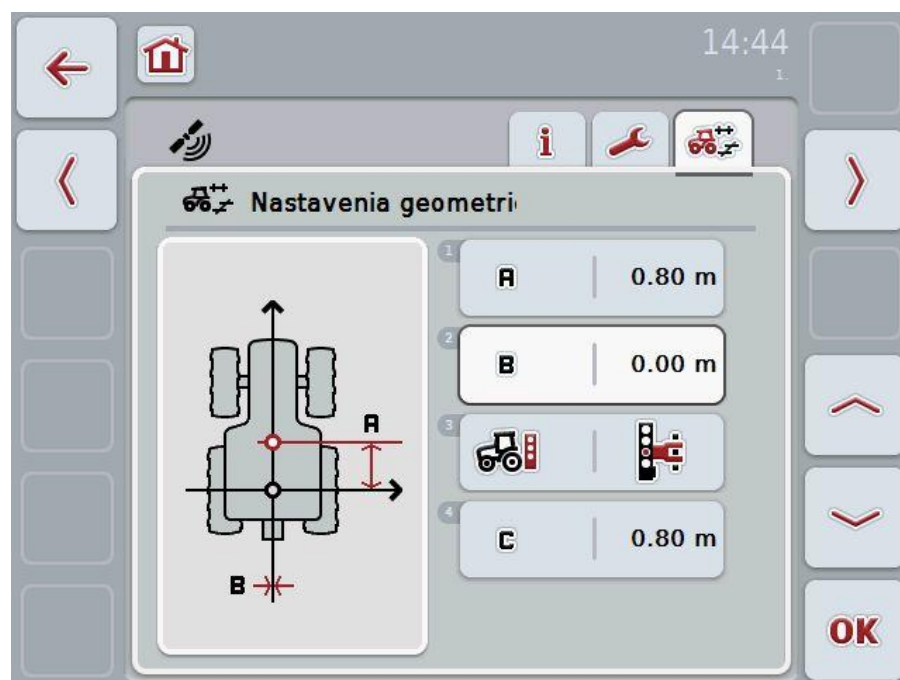
i Nastavenia geometrie

Zadaním správnej polohy GPS prijímača na traktore je aplikácia CCI.GPS schopná prenášať ostatným aplikáciám GPS údaje o polohe referencovane na referenčný bod traktora (stredový bod zadnej nápravy). Geometrie treba teda zadávať výhradne v aplikácii CCI.GPS.

U väčšiny traktorov existuje niekoľko možností montáže na ich zadnú časť. V CCI.GPS môžete samostatne zadať odstup od stredového bodu zadnej nápravy až po spojovací bod pre štyri rôzne druhy montáže. Aby bol napr. v aplikácii CCI.Command použitý správny rozstup, musíte tam po napojení stroja zvoliť iba práve použitý druh montáže. Dodatočné meranie už nie je potrebné, keď boli svedomito vykonané nastavenia v aplikácii CCI.GPS. (Podrobnejšie informácie nájdete aj v kapitole **4.3.3 Geometria** z návodu na prevádzku aplikácie **CCI.Command**).

4.4 Nastavenia geometrie

V tomto jazdcovi je zobrazená poloha GPS antény na traktore a rozstup k druhu montáže a je možné upraviť ich nastavenie.



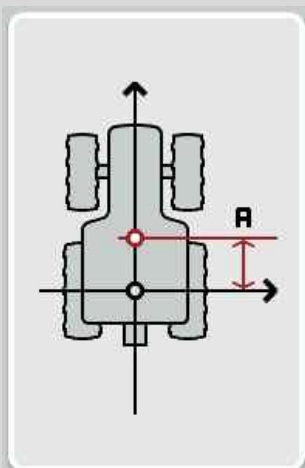
Máte nasledovné možnosti obsluhy:

- A** Zadať rozstup A
- B** Zadať rozstup B
-  Zvoliť druh montáže
- C** Zadať rozstup C



Rozstup A

Rozstup A popisuje rozstup medzi referenčným bodom traktora a GPS anténou v smere jazdy:



Meranie si uľahčíte zaznačením stredového bodu zadnej nápravy a polohy prijímača kriedou na zem vedľa traktora a zmeraním tohto rozstupu.

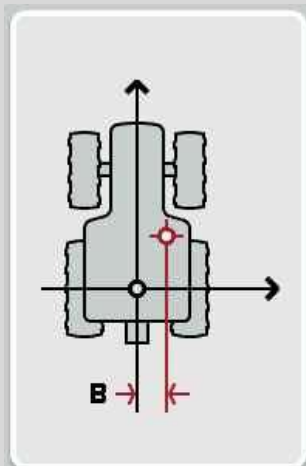
4.4.1 Zadať rozstup A

Ak chcete zadať rozstup A, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „A“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

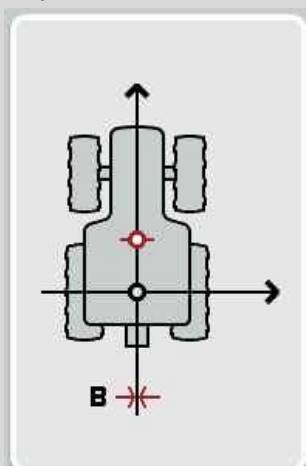
i Rozstup B

Rozstup B popisuje rozstup medzi referenčným bodom traktora a GPS anténou priečne k smeru jazdy:



Meranie si uľahčíte zaznačením stredového bodu zadnej nápravy a polohy prijímača kriedou na zem za traktorom a zmeraním tohto rozstupu.

Odporúča sa stredová montáž prijímača (ak je to možné):



Pre rozstup B môžete v tomto prípade nastaviť hodnotu 0,00 m.

4.4.2 Zadať rozstup B

Ak chcete zadať rozstup B, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „B“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená bielo, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zadaťte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.4.3 Zvoliť druh montáže

Ak chcete zvoliť druh montáže, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Druh montáže“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená bielou, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa nasledovný výberový zoznam:

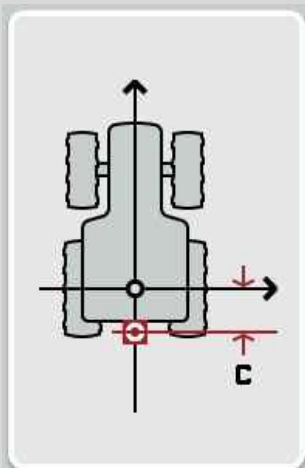


2. Vyberte z výberového zoznamu príslušný druh montáže. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s druhom montáže alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená bielo. Druh montáže sa potom zobrazí vo výberovom okne.
3. Potvrdíte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz bielo označený typ konštrukcie prístroja.



Rozstup C

Rozstup C popisuje rozstup medzi referenčným bodom traktora a spojovacím bodom príslušného druhu montáže v smere jazdy:



Meranie si uľahčíte zaznačením stredového bodu zadnej nápravy a spojovacieho bodu kriedou na zem vedľa traktora a zmeraním tohto rozstupu.

4.4.4 Zadať rozstup C

Ak chcete zadať odstup C, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „C“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

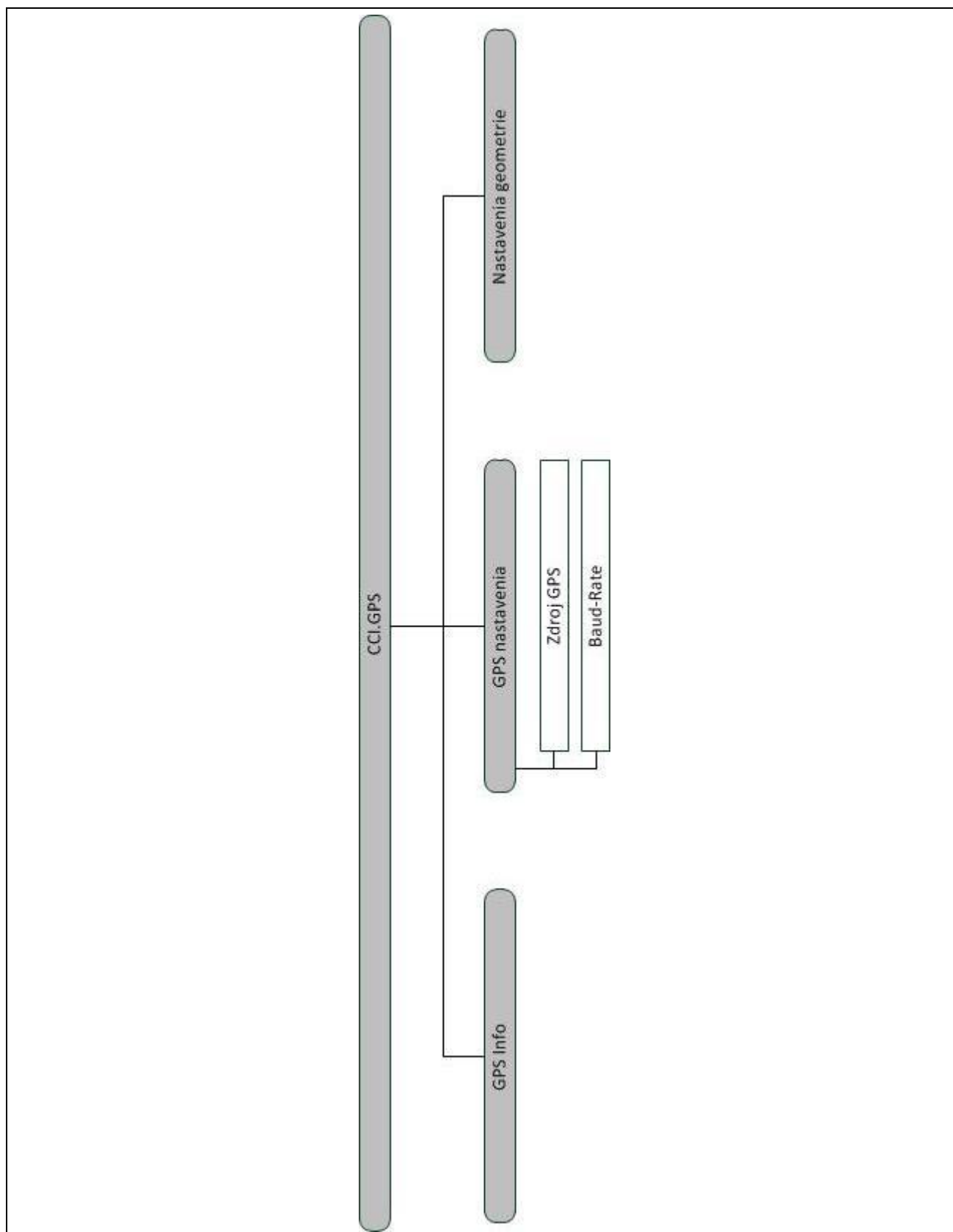
5 Riešenie problémov

5.1 Chyby pri prevádzke

Nasledovný prehľad zobrazuje možné chyby pri prevádzke aplikácie CCI.GPS, ich možnú príčinu a riešenie:

| Chyba | Možná príčina | Riešenie/Postup |
|--|---|---|
| V okne GPS Info nie sú zobrazené žiadne GPS údaje. | <ul style="list-style-type: none"> GPS prijímač nie je napájaný napätím GPS prijímač nie je prepojený s terminálom Zvolený nesprávny zdroj GPS Nastavená nesprávna prenosová rýchlosť Nesprávna konfigurácia prijímača Nesprávne osadenie kábla | <ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte napájanie GPS prijímača napätím Skontrolujte prepojenie GPS prijímača s terminálom. Ak majú byť používané sériové údaje, musí sa používať rozhranie RS232-I. Ak majú byť používané CAN údaje, musí byť prijímač prepojený s CAN-zbernicou Skontrolujte v Nastavenia GPS (porovnaj kapitola 4.3), či je zvolený práve používaný zdroj GPS. Pri používaní sériových údajov nastavte v GPS nastaveniach (porovnaj kapitola 4.3) rovnakú prenosovú rýchlosť, na ktorú je konfigurovaný aj váš prijímač. Skontrolujte, ktorá konfigurácia je potrebná pre vašu aplikáciu (porovnaj napr. Kapitola 3.2.2.1 návodu na prevádzku aplikácie CCI.Command) a porovnajte ju s aktuálnou konfiguráciou vášho prijímača. Spôsob kalibrácie prijímača nájdete v návode na prevádzku vášho GPS prijímača. Skontrolujte, či sa osadenie kábla zhoduje s osadením uvedenom v tomto návode (porovnaj kapitola 3.2.2.1) |

6 Štruktúra ponuky



7 Glosár

| | |
|-------------------------|--|
| CCI | Competence Center ISOBUS e.V. |
| CCI.Command | GPS vedenie stopy a prepínanie čiastočnej šírky |
| CCI.GPS | GPS nastavenia a geometria traktora |
| GPS | G lobal P ositioning S ystem. GPS je systém na určenie polohy pomocou družíc na obežnej dráhe. |
| HDOP | Hodnota kvality GPS signálov |
| ISOBUS | ISO11783 Medzinárodná norma na prenos údajov medzi poľnohospodárskymi strojmi a prístrojmi. |
| Terminál | CCI 100 alebo CCI 200 ISOBUS terminál |
| Dotykový displej | Obrazovka citlivá na dotyk, cez ktorú je možné obsluhovať terminál. |

8 Ikony a symboly



CCI.GPS



Zvoliť zdroj GPS



Zvoliť druh montáže



Zadať rozstup A



Zadať rozstup C



GPS nastavenia:



Výkyvný záves



Ťažná vidlica



Ísť doprava



Ísť nahor



Zadať prenosovú rýchlosť



Potvrdiť voľbu alebo zadanie



Zadať rozstup B



GPS Info



Nastavenia geometrie



Gul'ová hlava ťažného zariadenia



Trojbodový záves



Ísť doľava



Ísť nadol

9 Index

B

Bezpečnosť5

Bezpečnostné pokyny

Označenie5

C

CCI.GPS

Spustiť9

G

Glosár21

GPS Info10

GPS nastavenia:11

GPS prijímač.....7

I

Ikony a symboly22

N

Nastavenia geometrie14

O

Obsluha.....9

P

Pripojenie GPS prijímača.....11

Pripojenie terminálu

Prepojenie s GPS prijímačom6

Prepojenie s ISOBUS/napájaním napätím..... 6

R

Riešenie problémov 19

Rozstup A 15

Rozstup B 16

Rozstup C 18

S

Štruktúra ponuky 20

U

Uvedenie do prevádzky 6

Montáž terminálu 6

Pripojenie terminálu..... 6

Úvod..... 4

V

Vzťahuje sa na 4

Z

Zadať rozstup A 15

Zadať rozstup B 17

Zadať rozstup C 18

Zvoliť druh montáže 17

Zvoliť prenosovú rýchlosť 13

Zvoliť zdroj GPS..... 12